香港鋼管有限公司

HONG KONG TUBE & METAL PRODUCTS LTD.

坪洲新廠開幕誌慶

恭請工商業管理處
處長何禮文先生主持

開幕献詞

董事長利銘澤

利銘澤博士

同人等對香港之前途極具信心，深信香港之繁榮繫於工業之發展。

香港鋼管有限公司採用最新機械與技術，製造各類金屬及非金屬管，供應輸水系統，高壓力氣體及油類輸運系統，電路裝置，地基及建築工程等之用，產品規格以符合國際最高水準為標的，產品價格，力求低廉，以助香港各項發展，除供應本港需求外，並拓展海外市場以促進本港出品貿易。盼各業先進，時賜指導，以匡不逮。

香港第一家鋼管製造廠
香港鋼管有限公司簡介

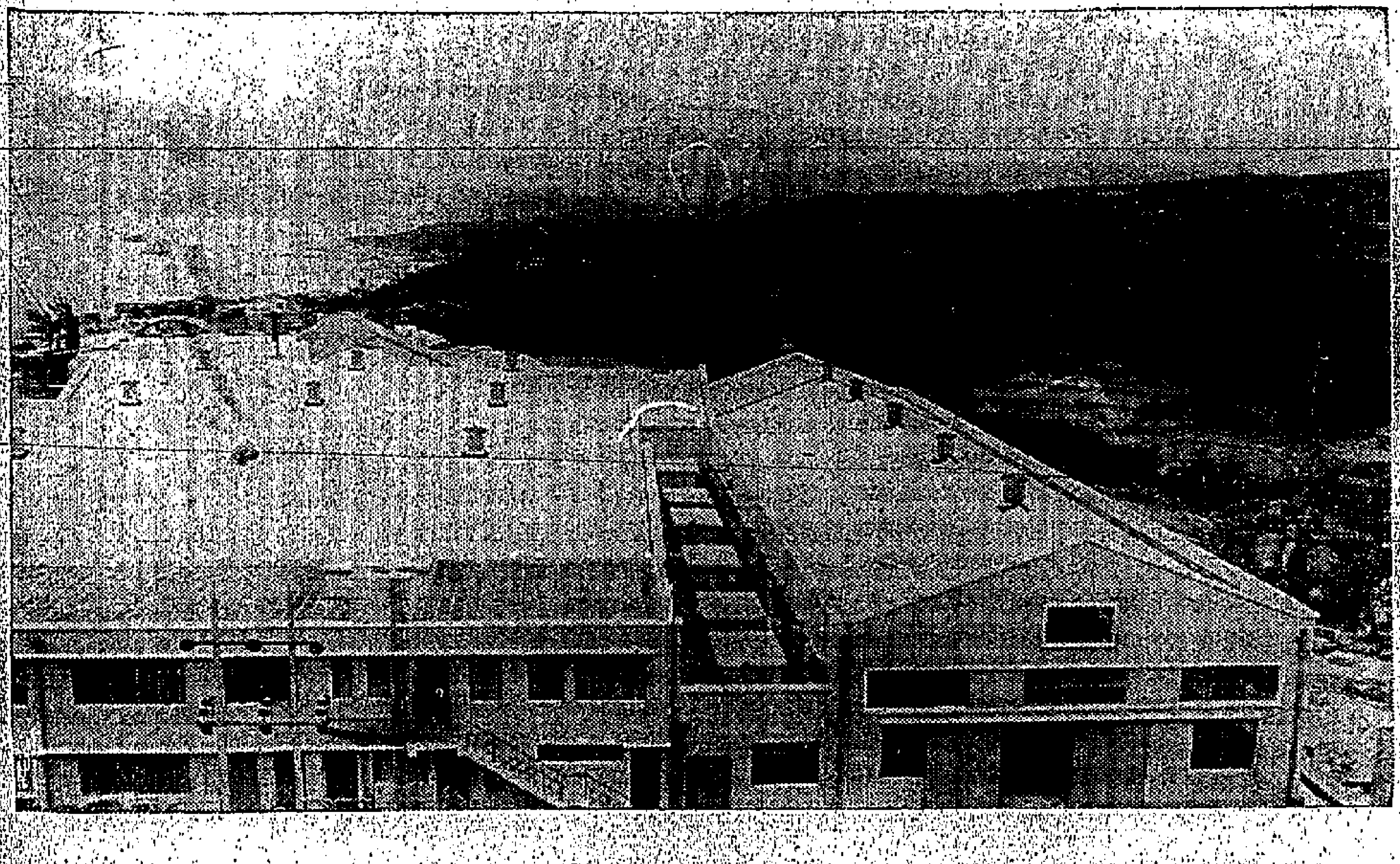
董事長：利銘澤博士
副董事長：岑維休
董事：關祖堯 李福樹 利榮森 岑才生 徐鏡波
資本額：港幣壹千萬元
廠址：坪洲島
生產品種：已生產者：各類型鋼管，管徑半英吋至陸拾英吋。
硬塑膠管，管徑半英吋至三英吋。
可煆鑄鐵水管附件 (MEALABLE IRON PIPE FITTINGS)。
計劃生產：不銹鋼管，銅管，鋁管，水坭管。
產品規格：符合英國標準規格(B.S.S.)，美國水務聯合會(AWWA)規格，國際標準規格(I.S.O.)。

何禮文處長

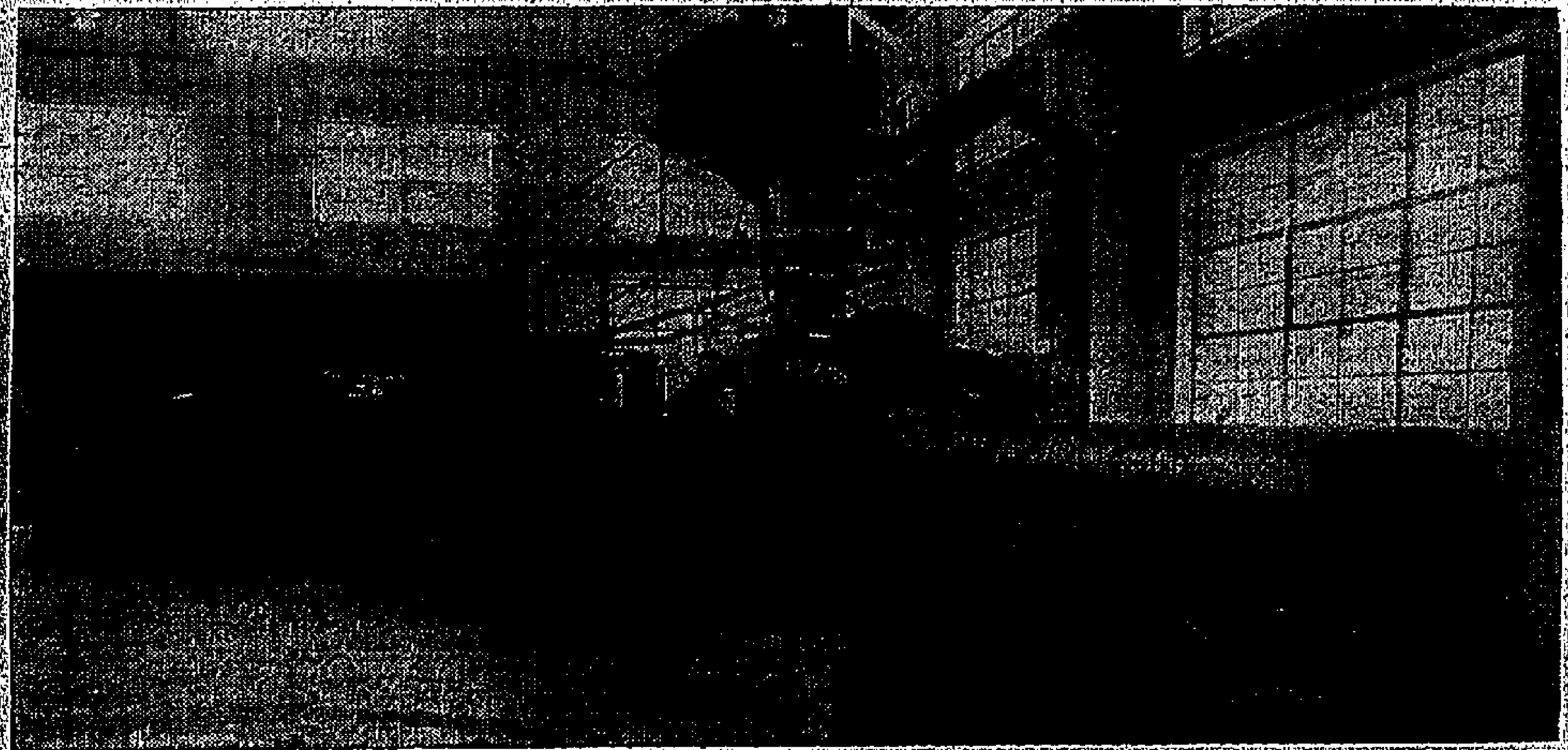
一九六〇年初利銘澤先生倡議組織香港鋼管有限公司，旋於一九六一年中註册成立，設辦事處於公爵行六〇一室，並購地七萬餘方呎於大嶼山東南之坪洲島，廠房及各項必需裝備，次第完成於一九六四年中，並於數月前聘請外國經驗工程師數名駐廠訓練本港工程師及技術人員有關機械操作、產品控制及產品檢驗等等。已裝置及投入生產之主要機械，爲大型鋼管製造機一部，生產由十八英吋至六十英吋管徑之鋼管，中型鋼管製造機一部，生產由五英吋至十六英吋管徑之鋼管，以上兩機俱爲德國出品，採用自動電銲接設備，生產螺旋銲接鋼管。義大利出品之自動化電溶接小口徑鋼管製造機一台，生產由半英吋至四英吋口徑之鋼管。自動之熱鍍鋅車間，自動化高壓水力鋼管試驗裝置兩台，銲接檢驗用之X光裝置，硬塑膠管生產機械一台，中型及大型鋼管內外抗蝕及防銹塗料加工設備自動化機械三台等。

香港鋼管廠之產品可供應有關水、煤氣、油類、打樁、礦山、電路、家具、建築等各項需求，每月可出產鋼管約二千五百餘噸（一班制），除供應本港外將拓展東南亞市場，希望能增加本港之出口貿易。

香港鋼管廠之成立爲本港工業另闢途徑，可視爲發展香港重工業之先聲，並符合工業多類化之要求，由於組織嚴密並經常保持與海外各國有關專業公司之合作，所以，各項產品均能符合國際水平，並奠定其爲香港乃至東南亞最新型及規模宏大之鋼管廠之基礎。



地址：香港皇后大道中公爵行六〇一室
電話：弍叁六五六六
廠址：坪洲島



銅圖說明

右下第一圖：大型鋼管製造機之正面雄姿。
第二圖：技師與工人操縱機器之情形。
第三圖：大型鋼管製造機。生產十八英吋至六十英吋管徑鋼管。
× × × ×
左上圖：坪洲新廠一角背山臨海佔地七萬餘方尺。
左下圖：中型鋼管製造機生產五英寸至十六英寸等徑之鋼管。

打開香港重工業的光明前途
充份供應各種類鋼管塑膠管

為建設新城市盡最大之貢献
推進貿易展拓亞洲海外市場

蔣篤儉 林根欣 尹致中 鼎大合閩製品廠 蔡劍閩 高卓雄 王寬誠 湯秉達 黃若林 李志剛 趙偉雄 何賢 恒生銀行 何善衡 郭贊 梁植偉 何添 梁銶琚 梁昌 利國偉 黃蘇森 何子焯 張玉麟 馮兆霖 陳超常 海外信託銀行 曾耀 道亨銀行 蕭仲偉 永隆銀行 伍宜孫 伍潔宜 永亨銀行 馮鎮敬 張人龍 李秉禮 林樹潮 陳日新 程振球 五金商會 曾國榮 唐兆楠 劉伯熹 李振雄 朱昌言 姚芳圃 徐鎧初 大丸百貨公司 劉火琰 常安工程公司 永達股份有限公司 友聯磁磚潔具公司 瑞生隆 唐嘉桌 馮佑增 李耀祥 美麗華酒店 楊志雲 許鴻 袁耀鴻 保華建築有限公司 伍永康 韋基球 港九水喉潔具業商會 梁秉鈞 李秋霖 劉國金 曾彬 黎國楨 何偉耀 永通工程有限公司 蔣清 鄧燦鏞 周理炳 葉瑞齊 國際貿易公司 高都酒店有限公司 徐季 黃振輝 黃楨業

同敬賀

（排名不分次序）

工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處
七三〇七〇六 七二〇六二七 七二三四九二 七二九三〇七 七三〇七〇八 七二七二八二 七二四八五四 七二七二二式 七二七二六一 七二七二叁式 二二五四九五 二二一二三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙四大張每份壹毫

新聞紙第壹叁弍一八號
（外埠版精編壹大張）

南越少壯軍人發動政變 阮慶昨已被軟禁

解散國家議會拘捕學生領袖佛教人士 政變領袖昨曾與美大使會談

【西貢二十日美聯社電】新近成立的「武裝部隊委員會」主要發言人阮正詩准將，是南越陸軍第一軍軍長，他顯然是「武裝部隊委員會」最有力量的一人。他於一九六零年任傘兵旅長時，以發動反吳廷琰政變而出名，那次政變失敗後，他逃往柬埔寨，至一九六三年吳廷琰被推翻後，始返回南越，不久，他又再權力日大。他在星期日下午的記者招待會中說：「阮慶先生」將仍保持三軍總司令之職，和新成立的「武裝部隊委員會」的領袖，但是阮慶不能到會，因為他「在戰場上」太忙了。」據悉：阮慶實際上經被軟禁，少壯派將領已完全控制一切。

【西貢廿日美聯社電】南越四位青年軍官，於星期日崛起，成為西貢的顯然主人，數小時前，他們把「國家議會」解散，拘捕大多數委員和一些其他平民政治家。發動這次不流血整肅的四位領袖，與美國駐南越大使泰勒，於正午舉行一小時的會談，傘兵槍上刺刀，包圍大使館建築物。四人出來時，表情嚴肅，拒絕討論他們和泰勒會談的情形。大使館一名官員私下說：這些將官暫時仍被認為是叛徒，因為他們從「正式憲法政府」中，奪取政權。四位將官是：空軍司令阮高奇准將，海軍陸戰隊司令黎元漢(譯音)准將，第一軍軍長阮正詩和第四軍軍長阮文紹。他們計劃於星期日較後時，舉行記者招待會，國家元首潘克丑和總理陳文香，名義上仍保持權力。

【西貢廿日路透社電】南越軍事領袖今日解散擁有十七名委員的「國家議會」，又大捕學生領袖、佛教俗家領袖和「國家議會」的委員。新近組成的「武裝部隊委員會」，於黎明時廣播一項宣言，呼籲繼續支持民政府總理陳文香和國家元首潘克丑。據「南越通訊社」說：「武裝部隊委員會」又指摘「國家議會」，「被反革命分子濫用，而違反全國團結的精神」。「武裝部隊委員會」於上週末組成，是軍隊上重要決定的諮詢機構。

【西貢二十日法新社電】據一些路透社說：南越總理陳文香已經不能隨意到處走動了。最先的消息說：「國家議會」的十四名委員和廿二名高級軍官，已遭軟禁。在被捕的軍官中，據說有三名是「大叻派」的將領(即陳文敦、黎文金和梅友春)他們被懷疑是有親中立主義的傾向。另一方面的消息說：「國家議會」的秘書長陳文文亦已被捕。解散「國家議會」的決定，是由前總理阮慶所採取的。

每一個據點約有一連武裝傘兵，他們在整肅前已擬定計劃。美國和英國大使館，因為支持陳文香政府，會被口頭攻擊。

「武裝部隊委員會」於星期日早晨，在機場附近的參謀總部舉行會議，駐南越美軍副司令史洛雁頓中將，代表因喪請假回美的韋斯摩蘭將軍，驅車前往參謀總部，至中午仍在裡面。波火車開往軍事總部，顯然要驅散任何示威者。

同時，佛教總部於星期日早晨，開始一項絕食示威，約有二千名僧尼和佛教徒，進行十二小時絕食。直至中午，佛教領袖並無正式評論這次整肅，遣散，一部分是對付佛教徒的。

據悉：有十八人在西貢被捕，包括三名「大叻」將領在內，四人則順化被捕。「武裝部隊委員會」，在參謀總部，舉行會議至中午，又計劃於下午三時舉行記者招待會。

南越將領政變行動 針對佛教徒干預政治

並因政府拒絕頒令九名將官退休

【西貢廿日合衆國際社電】南越將領今晨立場。政變的近因，是政府拒絕准許陸軍推翻政府的一部份，並無消楚表示它的委員，已有七名被捕，傘兵正在搜尋另一名委員。已被捕的委員，昨晚曾被夜戰密……然後爭論下一項要採使九位政治將官退休取的步驟。軍隊於黎明前拘捕「國家議會」的委員，宣佈解散「國家議會」，並說「……」將領提出的。並無………陳文香，……

【西貢廿日美聯社電】……在上午九時舉行記者招待會，解釋他們的行動。記者招待會數度延期，各將領在武裝部隊總部辯論，顯示最近組成的「武裝部隊委員會」，並非意見一致。兵士從總部出來，降下阮慶中將的四星將旗，並無加以解釋。

這次半政變的消息，於今晨由阮正詩准將在電台宣佈。據可靠人士消息：陸軍對佛教徒與政府的爭執，感到恐懼，因為政府…「國家議會」中的九名……軍的跡象。陸軍發表一項宣佈說：軍方希望調停政府和反對者之間的歧見。

【西貢廿日美聯社電】南越武裝部隊領袖速整肅行動，解散有權力的最高國家諮詢會議，並於昨晚進行一項迅時報出一份軍方公報說：「已經採取了特別行動，因為我們信任總理與國家元首，而不信任最高國家議會。

有幾千名佛教徒曾聚集在他們的總部中，繼續他們反政府的會議中，被任命為世俗抗議示威。

南越佛教徒 取消反政府示威

武裝傘兵在西貢街頭戒備

【西貢二十日美聯社電】南越佛教的僧侶，於星期日在軍隊被解散，「使南越好像一個沒有基礎的房子一樣」釋真智文宣稱：有四名佛教領袖已被拘捕。但是佛教領袖並不公開地抨擊那項整肅行動，不過他們却靜靜地舉行秘密會議。

南越的重要佛教居士梅蔣傳(譯音)，教總部的一大批…說：「國家議會」已被解散，「使南越好像士在軍方的被曉前突擊搜捕中被捕。「佛教學院院長」釋心珠，在對政府的批評中，在一項有決定性的一項行動，在當日中午時分宣佈說：計劃中的絕食和示威

佛教發言人釋賀孫(譯音)對審察在佛

星期日的整肅行動，顯然是要針對佛教的政治騷動。佛教領袖在他們的總部中說，他們對這件事情的發展，極為憤怒。

【新加坡廿日路透社電】此間外交界人士說：西貢的局勢，在今晨破曉時，「顯然平靜」。他們並無接到任何暴動的消息，「西貢電台」正午的廣播，只讀出武裝部隊的宣言。

【西貢廿日美聯社電】星期日早晨較後時，傘兵首次出現於西貢街道上，他們在美國大使館，英國大使館國家元首官邸，時嘉隆宮和總理辦公廳外站崗。警方人士說：

美國保守派分子 組織保守聯盟

大部為高華德支持者

【密蘇里州聖路易市廿日法新社電】聖路易郵報」今日消息：約有一百名美國保守派高級人士，昨日在華盛頓組織一個新政治組織，定名為「美國保守聯盟」。這報紙說：這個組織的核心，是由一九六零年使到保守分子一度取得共和黨，和一九六四年使到高華德當選共和黨總統候選人的人物組成。這新組織的一位領導人物，是李勃曼，他是紐約公共關係專家，他主持高華德競選活動，直至高華德當選共和黨總統候選人為止。

美私人飛機一架 遭埃戰鬥機擊落

機上兩人已燒成灰燼

【開羅十九日路透社電】一架國籍不明但相信是美國的私人飛機，今天在尼羅河三角洲擊毀。未經證實的消息說：那架飛機向共交涉之後，曾被……兩人經已死亡。據未到一架美國飛機殘骸。警察方面說：那架飛機是屬於阿丁伊索石油公司所有的，並說兩具燒成灰燼的屍體，已經在那架機殘骸中發現。

警察方面說：機上所牽涉的那架飛機，事不知道這架飛機是不是美國飛機。

那架飛機，不肯收聽接降落訊號，因此在被擊落。一個美國大使館發言人說：他并不知道……

【開羅十九日美聯社電】埃及米格式噴射戰鬥機，於星期六在尼羅河三角洲上空命令一架……在……降落……

中共近大量增兵 大陸中南區各鐵路綫

另由民兵協助守衛各橋樑

【中央社訊】中共在整個中南地區的鐵路綫上加強戒備。這些鐵路包括「廣九」、「京廣」、「湘桂」、「浙贛」、「黔桂」、「廣湛」、「鷹廈」及由廣東湛江至廣西的「黎湛」等綫。除增兵在各鐵路沿綫駐防巡邏外，並調集附近「民兵」協助在沿綫有橋樑涵洞的地區擔任瞭望守衛工作。據來港的大陸交通界人士透露：中共這一措施，是加強實施中的多防，以防範潛伏各地和由海外潛入的反共游擊隊進行突襲。

星文化部長稱 共方中國銀行 不擬將之封閉

【吉隆坡廿日合衆國際社電】新加坡文化部長拉惹勒南今日說：在星洲營業的「中國銀行」(共黨)。拉惹勒南告訴記者說：「我們現正與他們作大規模的貿易(三千萬美元)，同時大部份是對我們有利的。」拉惹勒南說：那間銀行將繼續營業，同時并無封閉它的必要，除非它參與當地的政治或執行顛覆活動。馬來西亞是強烈反共的，而這間銀行在星洲的存在，曾在議會受到重大的攻擊。

中共動用巨款 向非洲滲透

軍經援助親共國家

【華盛頓十九日中央社電】華盛頓美國人士報導說：中共匪幫于最近一年間在非洲積極展開滲透活動，其中包括援助的技術和軍事裝備補給等。「巴爾的摩太陽報」駐華盛頓記者史特爾尼，今天引述此間「權威人士」的消息說：自今年初以來，中共匪幫已策應對五個非洲國家總計一億一千五百萬美元的經濟援助。中非共和國：四百萬美元；剛果(布拉扎維)：二千五百五十萬美元；迦納：二千二百四十萬美元。法尼亞：二千八百萬美元。坦伊喀：四千五百五十萬美元。除上述外，中共匪並在⊖經由布倫地、烏干達或蘇丹等地，將軍事裝備運給剛果叛軍。⊜于一九六三年底派一個軍事代表團赴索馬利亞。⊜于今年一月協助當地叛軍推翻桑吉巴的蘇丹。㊃派軍事教官赴坦干尼喀訓練該國四個營中的一個營。㊄透過中共匪幫駐布拉扎維的偽「大使館」協助訓練剛果(利奧波德維)的叛軍。

同時，華盛頓郵報記者訴說：自遜喀爾報導說：中共匪幫在非洲國家積極展開的各種活動，西方國家已嚴加注視，不過後者所採的對抗措施，「到目前為止，似乎僅限于向非洲領袖委婉地警告中共匪幫顛覆的後果」。

【開羅廿日路透社電】美國大使館一位官員，現在前往在尼羅河三角洲阿布‧荷姆斯附近的一處地點。據說：在那處有一架「費爾柴德」型的私人飛機，於昨天被阿聯的米格式戰鬥機擊落。

國防部發言人今日報：他們沒有有關所傳兩架美機在阿歷山大港附近，被埃及噴射機擊落，使兩美國飛機師斃命的官方消息。發言人說：美國已向駐阿聯伯聯合共和國美國大使館查詢此事。

【華盛頓十九日法新社電】美國國務院與國防部否認美國報界報導之事件。

印尼軍方警告各政黨 停止作政治鬥爭

【耶加達二十日美聯社電】印尼最高作戰指揮部，於星期日警告各政黨，在最高作戰指揮部參謀長兼印尼陸軍司令雅尼中將所簽署的一項宣佈之內。蘇卡諾總統決定解散通過反印尼的「…促進組織」的反印尼、蘇卡諾主義…共黨運動之後而發表的。自從這個印尼反共組織於三個月前成立以來，它已經從事對印尼共黨不斷鬥爭的一項…

蘇卡諾於星期四日，在一項被認為是印尼共黨勝利的行動中，…「全國團結」…起見，…解散這個反共組織。但是，印尼共黨現在因獲得利而發動反對那個組織

法律之下，面臨懲治立以來，它已經從事對印尼共黨不斷鬥爭

那不勒斯廿日美聯社電】星期日在古城那不勒斯附近

古巴兩名大毒販 在洪都拉斯被捕

被引渡至邁阿密

【邁阿密二十日路透社電】被毒品紳私員稱為一個數百萬美元販毒匪黨分子的兩名古巴人，已經在洪都拉斯被捕，解來此間邁阿密取締毒品局局長說：十一名被指為該販毒匪黨分子中的九人，現時在被扣押中。其中一人，是因為與估計最少值一百萬美元的一批廿二磅重的古柯鹼有關，…

者與多數的傷者，是軍人和義大利工人，他們係返回卡拉不里亞和西西里，去與家人歡度聖誕節的。

兹米爾——西西里客車的最後兩個車卡，被拖離軌道。最後的車卡被扭歪破壞，乘客無法開門而被困

火車相撞 乘客傷百人

【那不勒斯廿日美聯社電】星期日在古城那不勒斯附近列兩列火車，於破曉前的狂風暴雨中，撞毀一列拖著八卡的客車尾部。有三名乘客死亡，約一百人受傷。三死…列車的七十二噸機車的出軌。它是撞離停止中的那不勒斯開往卡拉不里亞的…乘客…

美國圖書館 納塞爾贈書 補償被焚損失

【開羅廿日合衆國際社電】據說：埃及總統納塞爾，曾承諾捐贈一千一百冊書籍和一套百全書科，與此間的美國新聞處圖書館。此間圖書館於上月間被示威者焚燬。

艾克指馬歇爾 對羅斯福不滿

指其發表聲明錯誤

【華盛頓廿日法新社電】前美國總統艾森豪，在一篇今日發表的記者訪問記說：前陸軍參謀長馬歇爾將軍認為已故總統羅斯福在一九四三年的「無條件投降」聲明是錯誤的，以致間接延長戰爭。

按：羅斯福於一九四三年正月十六日，在卡薩布蘭卡發表這項聲明。艾森豪在「華盛頓郵報」的訪問記裡說：這聲明「確實具有若干影響力」。他表示希特勒「曾利用出於他們領袖口裡的寄倚，來說服」。

艾森豪說：在「地帶」戰役」後，德國經已失敗，「在一九四五年正月十六日，戰爭經已結束，是任何有常識的人所知道的」。他說……常常相信，這戰爭應該早六至九十天結束」。

大馬丁州蘇丹稱 準備參加陸軍

【吉隆坡廿日合衆國際社電】馬來西亞丁加奴州蘇丹於星期六晚上說：他曾受過作戰訓練，所以雖然身為一州之首長，也願意參加陸軍作戰。這位蘇丹說：他準備參加陸……印尼的侵略。這位蘇丹曾在馬來亞兵團受訓……

傳已擬定政策 明年佐藤與詹森會談

中共問題：暫時跟隨美國行動 南越問題：不主張美擴大越戰 大馬問題：日本準備出面調停

【東京廿日泛亞社電】日首相佐藤榮作、外相椎名悅三郎及日政府其他高級官員，昨夜舉行四小時之冗長會談，以決定佐藤首相下月十二日與美國總統詹森會談時，日方所應持採之立場與所應提出之建議。此為佐藤訪美前第三次召開此類會議。消息靈通人士謂，昨夜四小時會議之結果為：㊀關於中共問題，決定佐藤靜聆美國對於中共及中華民國之立場，而勿提出本身之建議。此亦即言，日本對中共將暫以美國馬首是瞻。㊁關於南越問題，佐藤將力勸美總統勿著重於軍事方面之政策，而應努力協助改善越人之生活，此亦即言，日本不主張美國擴大越戰。㊂關於大馬問題，日本應持取觀望政策，但準備隨時出面調解。

恭祝 聖誕 新禧 並賀

香港政府物躬

香港政府恭祝本港全體居民聖誕暨新年快樂無疆。如果你，作為本港居民一份子，認為禮尚往來，也要向政府作同樣表示，政府當然會非常感激。不過，請你不要送禮物給任何一個公務員，你也許以為逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使每年聖誕新年前後，本港很多人除了送禮給至好的親朋以外，還要送禮給其他的人，習以為常，然而送禮物給公務員或他們的家屬却會使他們處境困難。因為如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒，毫無例外。香港政府全港公務員，不論職位高低，必須拒絕禮物，否則會受到政府條例所訂定的嚴厲處分。

預防中共作核子訛詐 美政府考慮各國主張

【華盛頓十九日中央社電】世界各國首腦在對向亞洲國家「提供保證」，今天在華盛頓舉行的記者會中說，一般消息靈通人士認為：「所有這些國家的保護性……「可能締結新條約」，以抵禦或者給予這些國家一個某種「核子保護傘」以抵消北平試爆一枚核子裝置之影響的問題。……距離成為可能都在考慮中。但據此間一位新聞觀察家認為：可能……一類的保證將涉及締結新的條約，而且將遇份擴大華盛頓所作的承諾。

……預防北平可能進行核子勒索的問題，但是研究外，很少可能有更大的作為。

對於中共進行的試爆有所反應後，……華盛頓，而且可能……

廈門共炮 擾射金門

【台北廿日中央社電】國防部新聞局廿日晨宣稱：十九日下午六時七分至九時，大…炮向金門島嶼射擊八十四發。

美新奇聖誕禮物 像亭子一樣的單座位汽球

每個售價為六千五百美元

【紐約廿日路透社電】富有的美國夫婦們，現在可「互爲對方」購買一件極新奇的聖誕禮物了。那是一座單座位汽球，價值為六千五百美元。如果那位妻子不願乘坐汽球遨遊，她可以購買一件蘇聯出產的黑貂皮外衣，價錢為三萬美元。

或許如果他們想有共同的家庭禮物，可以購買一座完全自動的酒吧，祗需按鈕，便會調出各種酒、葡萄酒或汽水。價值一千五百美元。那些夫婦們又可以用同樣的價錢，購買香港出品的一張中國鴉片煙床複製品——不包括鴉片煙在內。

這些都是比較不尋常的禮物一部份，刊在美國的百貨商店和郵購商店的聖誕節目錄之上。

論政治人物的節操

對乃沙立身敗名裂的感想

社論

人類有慾望，於是有競爭心；人類有競爭心，於是有社會的進步與文明。歷史上那些先知先覺的哲人，多才多藝的科學家，都是今天人類生活幸福的創造者。因此，正當的慾望，固任何人來說，都決不是壞事。人類由穴居野處而住到高樓大廈，由茹毛飲血而知有甘旨之美，由跋山涉水而至有舟車代勞，這都是由慾望產生的結果，否則，如果人類祇知與木石居，與鹿豕遊，永遠保持着「原始」的氣息，那即使人類到底有別於禽獸，也決不會有多大的進步。可是，自從人類有了政治制度，階級分野，確定了財貨價值和價得生活享受後，富貴利達便給予人們極大的引誘，特別是那些才智之士，無論是仕宦或從商，都可說其志不離乎「富貴」。因爲祇有富貴，才可顯出他們出類拔萃，有別於「常人」。如此一來，富貴利達又往往成了許多才智之士的陷阱，如果他們不能辨別名繮之羈，知所取捨，又必貪貨得無厭，最易走入狼狽的下場。所以中國古代的賢哲，就常常提出各種至理名言，勸告政治人物不要「貪」，更不要為家室兒女之謀慮太重，認為祇有謹保令名，「毋傷廉恥」，才是保持「高而不危」的最佳辦法。

無論古往今來，才智之士最難克服的「敵人」，不是貧賤，而是富貴，因為貧賤可以使人苦心勵志，增益其所不能，而富貴則最易使人滿心驕恣，常常自我毀滅而仍不自覺。所以才智之士，能夠不為貧賤所移的很多，能夠不為富貴所淫的很少。原來，人而走上富貴之途，就會經常受到各種「魔鬼」的挑戰，其中最難應付的幾個惡魔，一是權勢，二是金錢，此外還有妻室兒女的關係。許多英雄豪傑，能夠跳過貧賤這一關，獨不能逃出富貴這一關，十九都是敗在這些「魔鬼」手下的。

宋代名臣崔與之說：「勿以私色殺身，勿以貨財殺子孫」，這是對於富貴中人的說法，但能悟此理的人，並寬很少，所以歷代的富貴人家，還是不免於敗亡相繼。許多人生前顯赫，死後即身敗名裂，太半原因，即由於此。譬如我國明代宰相張居正和現代泰國總理乃沙立，都屬於同一的類型。

自最近數月來，由本報的曼谷通訊和許多外電報道，以及有關的資料證述，我們知道掌握泰國政權六年之久，生前以「强人」見稱的沙立元帥，一旦患病身故後，即以妻妾爭起對財産爭執，揭開了這强人生前許多好財好色，而爲公論不容的秘密。就現已知道的事實，乃沙立生前蓄有妻妾外室達七十餘人，生下兒女多少，一時尙無從統計，美國有一本雜誌，譏諷乃沙立妻妾簡直如「集郵」，頗有多多益善的嗜好。而乃沙立的遺產，估計有數億美元之鉅(一說為一億四千萬元)，由於此項遺產數字駭人聽聞，乃沙立的妻妾爭產更鬧到滿城風雨，現任總理乃他儂因此特別成立一個五人小組，加以調查，結果發現許多公家財產都為乃沙立的親信所侵佔，於是宣佈予以凍結處理或明令沒收歸公的，也不下數千萬美元。乃沙立生前在泰國權力至大，名望極高，但遇家一來，他是完全爲妻妾所累，給貨財所毀了。

乃沙立與我國張居正有一相同之點，是生前位極人臣，有做事魄力，以能幹見稱，但都過不了財貨這一關，結果張居正死後被「抄家」，無數財物積蓄化為烏有，這與乃沙立的遭遇，可謂無獨有偶，「同病相憐」。一個政治人物而爲貨財所毀，落得如此下場，那眞是非常可悲的。

其實，人而仕宦至將相，其「福份」已屬不止加人一等，人而置身其間，即使深自抑制，常恐盛衰無常，已不足為持盈保泰之道，如果再不明此理，反而濫用權力，欲富貴利建乘而有之，希望傳之子孫，世代不絕，這種違反天理人情的私慾，大之足以釀成政治禍亂，小之亦非毀身滅名，遺禍子孫而不止。晉武帝就因妻妾獨衆，子女多至數十人(晉帝已是武帝第廿五子)，結果開國未久，便以「八王相攻」，召致五胡亂華之禍，而慨、愍二帝，遂劉曜所俘，死於虜廷，尤為有晉一代莫大的恥辱。帝王之家尚且如此，則身居高官大宦的，豈可遭不知所自警呢？

昔馬援誡誡其子所說：「凡人爲貨，當使可賤，如卿等欲不可復賤，居高堅自持，勉思鄙言。」梁松是光武帝婿，後果以貪濫致災，竇固亦幾不免。我們常見許多政治人物，他們每因「能貴不能賤」，知進不知退，結果每每生前之榮，抵償不了身後之辱，寧之可哀，莫甚於此。吾因乃沙立故事，故不禁有感而論之，如果說，乃沙立是一面鏡子，那是應該值得許多政治人物深思的。

控制生男育女成功

根據美國加里弗尼亞大學的生物學家葛蔭博士的理論，性別是可以在受胎前決定的，而且以細胞學胚胎學為基礎的「新法化驗」已經在廿五分鐘內分開精蟲，使用最新電子儀器所射的A形與Y形精蟲，全港獨一的新法化驗，入形精蟲，胎即為男，Y形精蟲，胎即為女，如想生男生女，可以預先選擇，精確度是百分之百成功。

新法醫學化驗所(即基督…報…)

彌敦道五〇四號(…樓)

第廿二屆香港工業出品展覽會通告

本會定期十二月廿一日(星期一)上午十時至下午四時招待海內外客商暫時停售門券是日下午四時起照常售票歡迎進場參觀

香港中文大學 聯合書院 轉換電話號碼通告

本校一九六四年十二月二十一日起 轉換下列新電話號碼

450101(五綫)

市政事務署佈告

在一九六四年十二月十八日憲報公佈招商承投在九龍彩虹邨運動場內之零食涼亭售賣零食。投標格式紙及詳情可向香港堅道政府合署西座十三樓本署索取此佈。

市政事務署署長書

工務局佈告

關於黃泥涌峽傾卸坭土事

位於黃泥涌峽可供傾卸坭頭之地點將於一九六四年十二月廿七日起開放，凡持有效許可證者可在此地盤傾卸坭頭。該項許可證可向香港政府合署東座五樓工務司署馬路與務工程組總工程師書面申請免費發給。查是項許可證祇保作有限量之發出及給予個別貨車使用申請者必須在一九六四年十二月廿二日中午前呈遞同時必須書明下列各點：

(甲)貨車註册號碼

(乙)傾卸物料之來源類型及大概數量

(丙)需用許可證之期限

上述公衆傾卸坭土處可能予以隨時封閉用時在地盤上將用告示牌俾衆週知

工務司鄔勵德

中華汽車有限公司股東年會通告

逕啟者，本公司訂於一九六四年十二月廿一日(星期一)正午十二時，在香港北角英皇道五一〇號本公司註册事務所舉行第二十六屆股東週年常會，討論下列事項：

㊀省覽一九六四年六月三十日結算表及核數師報告書。

㊁議決派發本年度之分派股息額。

㊂選舉董事。

㊃聘請核數師。

㊄討論其他有關本公司之普通事項。

注意：本公司股票由一九六四年十二月七日至一九六四年十二月廿一日(首尾兩天在內)暫停辦理股份轉戶手續。

承董事局命秘書丘達安謹啟

一九六四年十二月十七日

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

(一)一級船隻技工(海事處)

(二)見習察員(男性)(警務處)

(三)航空控制員(男性)(見習級)(民航處)

(四)二級工藝技師(漁農處)

(五)護士(社會福利署)

(六)一級洗衣工人(女性)(醫務處)

(七)育兒輔助員(女性)(社會福利署)

有關上述職位薪俸，條件和…，請參閱本日英文報紙。

長俸，已婚者則予以按月偏用。

1、薪金：月薪由二百八十元起，分十次遞增，至四百八十元止

2、資歷：年齡在二十五至四十五歲之間，體格健康，學識優良，須曾在港護士管理委員會所認可之資歷。但所具之資歷亦須… 具有照顧兒童經驗。

3、職務：負責照料嬰兒及兒童，並須協助…供給制服及洗衣服務，須輪值工作，須…

4、應徵書須於一九六四年十二月廿九日前送交香港銅鑼灣利群大廈社會福利署秘書收。中聘人如於一九六五年一月廿九日前尚未接受見面者，則作落選論。

5、除上列之薪金外另加按照薪俸百份之五計算而非供計入長俸之津貼，如有子女在十八歲以下者則另加下列之非供長俸用之津貼：

子女一名——薪俸百份之二

子女二名——薪俸百份之四

子女三名——薪俸百份之六

(八)一級技工(汽車修理及電器工人)(工務司署)，另附加生活津貼，目前津貼額為底薪百份之四十二。

1、薪金：月薪由二百五十一元起分九次遞增至二百九十九元止。

2、資歷：須有機器修理汽車之知識，並有五年以上修理汽車之經驗，必須參加作業試驗，以便審定是否適宜於錄用。

3、職務：負責保養及修理汽車。

4、申請書須於一九六四年十二月廿九日前寄香港皇后大道電燈機械工程部行政官，或親到上址申請，中聘人如於一九六五年一月廿九日前尚未接受見面者則作落選論。

(九)工人(漁農處)(非長俸職)

1、底薪：每月由一百七十一元起，分九次遞增至一百九十一元止。除底薪外，並可支領可變動之生活津貼，現時每月爲七十三元。

2、資格：持有本港居民身份証，年齡在三十五歲以下者較爲適合，體力強壯，體康良好。

3、職務：擔任香港、九龍或新界協助捕捉野狗工作。

4、應徵人請於一九六四年十二月卅一日前投函或送往九龍大埔道北九龍裁判署頂樓鴨見人事處主任。

此告

泰國陰謀政變集團 在乃沙立逝世後 即積極進行活動

計劃在舉事時先謀殺政府首要

【本報曼谷二十日航訊】據此間有關方面透露，這次被破獲的謀叛集團的舉事陰謀，早在沙立元帥逝世之後不久即已擬定，他們原來是準備在武力舉事之後，便對各位政要採取劇烈的殺戮行動。他們在計劃舉事之前，謀叛集團曾派出說客向擁有軍權的人士遊說加入，對象多是陸空軍將領，但是均無大成就。謀叛集團曾經四度變更舉事時間，最後的一次，決定在本月三日，以閃電的方式行事。該人士說，謀叛集團活動最頻仍及活躍的時期，是在內務部長巴博上將赴美國診治眼疾的那一期間，然而他們的活動並不機密，情報多有外洩，雖然如此，當局為防萬一，內長特提早返國，座鎮中樞，致謀叛集團又不得逞。

對於謀叛集團的活動，內長巴博上將曾經發出報告，稱他們在得候永久憲法頒施後，循合法的途徑進行公開的政治活動，才是上策。惟在這個時期，謀叛集團仍有秘密集會與聯絡，沒有中斷，致當局不得不採取斷然措施。這位人士最後透露，被拘捕的謀叛分子的口供，不承認他們在圖謀舉事計劃中將採取殺戮手段以對付政要，僅承認將拘捕政要作為談判的人質而已。不過，就警方所得的各項證據看，被捕者的罪證確鑿將難免受法律裁判。

中共「人代會」開鑼 將再叫囂反美蘇

並討論新的五年經濟計劃

【東京二十日合衆國際社電】中共「第三屆全國人代會」，於星期日在北平開始舉行，俾商討發生困難的內政與外交政策，包括跟蘇聯所引起的劇烈爭執。

現顯見出席參加的三〇三七名「代表」，勢將在北平採取反對莫斯科、美國、和平共存和例如南斯拉夫等「修正主義」國家的強硬政策。

在台灣的中共問題專家，均付測此次大會可能聽取中共黨方的一項聲明，宣佈中共領袖毛澤東由黨的領導地位退居為「名譽主席」，並選為中共的「政府主席」劉少奇將取其地位而代之。在東京的「北平問題專家」，均不完全證實這些消息。

據說：一項新的五年經濟計劃，正在草擬中，俾向「人代會」提出。舊有的經濟計劃，在毛澤東的「大躍進」計劃未能使中共成為一個經濟巨人的時候，經已取消。

據「新華社」消息：中共「人代會常務委員會」在星期六舉行會議，並通過「人代會」第一次會議的草案。

同時，北平各項廣播，均不完全相信所傳毛澤東可能辭職俾作為跟蘇聯恢復關係的一部份計劃之說。「新華社」在「人代會」開會的前夕，叙述毛澤東是「中國所有民族共同愛戴的一個偉大的領袖」。

【北平十九日法新社電】中國一位過氣的皇帝，將參加定於明日在這裡開始的「人民代表大會」。

滿清王朝的遜帝和偽滿洲國皇帝溥儀，將是在有三千零卅七名「代表」的「人民代表大會」，以及有二千名代表的「政治協商會議」上的最特別的人物。溥儀今年五十八歲，他是在二歲時加冕，於三年後

【東京廿日合衆國際社電】北平廣播電台報告說：「中國共產黨領袖」毛澤東，今日被提名為「第三屆人民代表大會主席團」委員。

溫莎昨離病房 探視公爵夫人

【德克薩斯州豪斯頓城十九日路透社電】溫莎公爵，今晨在此間離開病牀和他的醫院病房越過走廊，在妻房內探視公爵夫人。

溫莎公爵係在醫生在其腹部移去一條管子（係在星期三割治後留在腹部俾供排泄之用）之後，探訪其太太。

由循道會醫院所發表的一項醫療公報，并透露年七十歲的公爵，曾做到正常得很，但仍然異常很難梳理頭髮的工作，這件事情已顯示他在若干程度上得到進步。

現年一百九十四歲 印尼一老農民逝世

他的遺孀現年亦百廿歲 九子女三百男女孫和無數曾孫

【耶加達廿日美聯社電】據星期日抵達這裏的消息說：一名年一百九十四歲的印尼人，經已逝世。他是北蘇門答臘巴甘地方的一個農人，名叫利亞斯，生平喜歡吃熱的東西。印尼官方「安塔拉通訊社」說：利亞斯留下一個年一百廿歲的妻子，九個子女，約有三百名男女孫和無數曾孫。

美駐華大使表示 對華軍援 將予繼續

【台北廿日法新社電】美駐華大使賴特海軍上將今日表示，台灣對於自由世界，不論在戰略上與政治上，仍居於重要地位，尤以中共發展核武器之際為然。賴特稱，中華民國有一支訓練精良之陸軍，一支極佳之海軍與一支世界中屈指可數之最精良空軍。賴特係答覆台北英文「中國郵報」提出之有關問題而發表上述見解。賴特稱，美國對華之數以百萬美元計之軍事援助將予繼續，以確保此一重要地區之防務。

前遭老克罷黜 蘇前農長復起

任俄羅斯第一副總理

【莫斯科十九日路透社電】一名被克魯曉夫解職之蘇聯官員，今日獲委任一高級職位，他是（前總理）克魯曉夫下台後數名復起的共黨官員之一。他是今年五十四歲的農學家培辛，現已成為俄羅斯聯邦第一副總理，俄羅斯聯邦為蘇聯之最大共和國。他曾任蘇維埃聯邦農業部長近一年，直至一九六三年三月始被克魯曉夫解職。自那時以後，他僅出任共黨中央委員會之監察委員，僅是個虛職。

培辛於克魯曉夫抨擊其在農業部之業務後，即喪失農長之職位，一九六二年曾往美國作農業研究旅行。他現在是接替馬克西摩夫任俄羅斯聯邦第一副總理。

大風雪續襲美西岸 各地發生火災

約廿人斃命牲畜凍斃無數

【芝加哥十九日美聯社電】較早時凍結了的美國寒流，移至美國的東北地區，今天美國西岸為暴風雪及冷雨所襲。至少有二十人在各地的住宅火災中斃命，其中多是兒童。

人們正繼續拯救蒙丹那及北他科塔州地帶被困的牲畜。據悉許多牛隻在大雪中餓死。

華盛頓州的大部份地區當夜降雪三英吋，而較南的俄勒岡西部也下着結冰的雨。加州西海岸沿境降雨連綿終日，有的地區六小時降雨達一英吋，德州西北間歇下凍冰的雨及霰，內布拉斯加東部下雪二．三英吋。預料愛渥華及南明尼蘇達州將積雪四英吋。邁阿密的雨量達一英吋九分，但氣溫仍保持華氏八十度。該國的東部曾遭過刺朗寒冷，間下小雪。

泰警方在泰馬邊境 發現華共司令部

泰警察進佔時已空無一人

【曼谷二十日法新社電】據英文「曼谷世界」報今天報導：泰國邊防警察於本月十一日在泰馬邊界之耶拉府發現馬來西亞華共第十二團之作戰指揮司令部，惟泰警進佔之時，已空無一人。該司令部規模龐大，內有房屋三十七間，每間可容五至八人，另有廚房兩處和娛樂室數間。警方說：華共撤出該司令部之時間，顯尚未足四十八小時。司令部之四週有碉堡五個，大門入口處之地下有步槍與機關槍射擊掩蔽處五十個，司令部外有靶場。警方估計華共以該處為指揮部至少有兩年之久，現因遭軍警圍剿，乃棄守撤入叢林。

美開始與中美洲四國談判 商闢新運河計劃

可能利用地底核爆開鑿新運河

【華盛頓十九日法新社電】美國將開始與巴拿馬、哥侖比亞、尼加拉瓜和哥斯達黎加各，初步談判有關開闢連結大西洋和太平洋第二條運河的計劃。談判的目的，在使美國獲得授權，能在這些國家勘測地點，以便決定開闢第二條運河的方法。此間官員說，這些會談將在一九六五年終止。但第二條運河開闢的地點，要在一九六九年才可決定。如此，新運河需十五年之後才能使用。

【華盛頓十九日美聯社電】美國服務專家說，貫通大西洋與太平洋的新運河，其重要性即在未來也不會減少。據指出，正如美國總統詹森所聽聞的，開闢一條新的運河，以代替已有五十年歷史的巴拿馬運河，對美洲和世界的貿易有重大價值。一名海軍發言人星期六說，美國海軍二十四艘運輸艦，不能通過現有的運河，但還并不是說，該運河的戰略價值沒有過去的重要，他說，現代核子潛水艇，裝有飛彈的驅逐艦和巡洋艦和反潛艇船隻，包括再造的運輸艦均能通過該運河，若新運河對美國所有艦隻開放，即可以節省航運的時間。

【波哥大十九日路透社電】哥侖比亞工程部長卡斯特里命今天說，哥侖比亞將繼續研究利用阿特拉杜河和桑命多河，來開闢一條貫通大西洋和太平洋的計劃。他係在評論昨天美總統詹森的談話，表示決定進一步與巴拿馬和其他有興趣的國家，會談有關開鑿新海運運河的事時，發表如上之聲明。初步研究阿特拉杜河與特命多河以開闢新運河的計劃（也即是總統詹森所提出四條新運河路綫之一），已與美國合作。卡斯特里命說，利用這條哥侖比亞路綫，全長約一百一十哩，途經寬大原野，可以使用核子，無虞引起人類死傷。

【華盛頓十九日美聯社電】美國原子能委員會星期六宣佈，進行另一次地底核試，其開鑿地面的技術，可供計劃中開闢新運河之用。該會說，星期五在內華達試驗場所進行的核爆，係低殺者，祗相當於一百噸炸藥的力量。

美蘇外長會談 美國國務卿羅斯克（左）與蘇聯外長葛羅米柯，十九日在紐約羅氏下榻的華都酒店套房中會談。（合衆國際社無綫電傳真）

英美法通知蘇俄 準備談柏林問題

【華盛頓十九日路透社電】美國國務院發言人今日證實說：美國已與英國和法國在一起通知蘇聯，這些西方國家已準備與蘇聯建立非正式的接觸，以討論有關整個柏林的問題。

權威人士消息說：西方這項表示，是想探討蘇聯在上月中所發出的試探，究竟是想要說些什麼事情，已表示願與西方駐柏林代表建立非正式的接觸。

此消息說：蘇聯曾於十一月十八日建議，美國、英國與法國駐柏林副司令與蘇聯代表接觸，以討論共同有關的問題。

西方盟邦在自己內部及與西德政府會商後，現在，西方三國在柏林的代表已通知蘇聯駐東柏林的聯絡官，西方三國已準備與蘇聯建立非正式的四國接觸，以討論整個柏林問題。

此消息說：蘇聯心目中將在四國會談中討論什麼特別的柏林問題，則未知道。

【倫敦十九日路透社電】這裡消息靈通人士今日說：蘇聯當局

【紐約十九日路透社電】美國國務卿羅斯克和蘇聯外長葛羅米柯，本日就東西方各項廣泛問題（包括裁軍和德國問題）在此間舉行有用的會談。

一個美國發言人叙述關於打破聯合國財政危機各項難題所舉行的會談，視為是不得要領。

據葛羅米柯在持續三小時半的一次午餐會談後對各報記者說：他們曾觸及有關國際利益的甚多事宜，以及關於蘇聯和英國的各項雙邊問題。

有記者詢問對於聯合國財政問題，曾否獲得任何協議，葛羅米柯答謂：「我不想講得那麼遠。」

他又說：關於他所認為是對長遠問題所舉行的會談，是有用得很的。一個聯合國發言人亦以同樣語句叙述此次會談。

羅斯克前於昨日由巴黎北大西洋公約組織部長會議返此間。預料葛羅米柯於明日由紐約啓程大概取道倫敦返回莫斯科。

羅斯克偕同前美駐莫斯科大使現任蘇聯問題首席顧問湯普森，和美國駐聯合國代表史蒂文生同行。

葛羅米柯則由蘇聯副外長西米諾夫和蘇聯駐美大使杜勃寧所陪同。

歐洲數百萬人 忙購聖誕禮物

各大城市擁擠交通幾停頓

【巴黎十九日法新社電】若干歐洲世界的大城市，今天渡着今年最多彩多姿的星期六，數百萬人擠在購物中心，趁着十二月廿五日前的最後週末，購買禮物。倫敦方面，大批人擠在牛津街及其他的大道，使交通速度減至每小時半公里。警員用擴音器控制購物者，他們的心情似乎並未受工黨政府經濟措施所影響。

在柏林方面，一行行駛禮物的西柏林汽車駛抵東柏林的五個檢查站，這是東柏林當局發出通行證的一點。西柏林本身而生者，約有一萬五千名父親帶着他們的兒女到一處聖誕大展覽去。

巴黎方面，食品店已是今天中最忙碌者。商人准許營業較晚。里斯本大部份地區雖在冰冷的氣溫中，廣場、街道及紀念碑閃耀彩色燈火。兒童忙着購買賀卡及禮物。日內瓦的購物人在北風中擠動，瑞士方面，今天許多人離開，法國人、義大利人及其他人皆返家渡假。當天有三十多架專車駛過某些街道的大商店。當氣溫再降至低點時，許多地方的交通完全停頓。

真理報駁斥中共 指和平共存政策 並非向西方投降

【莫斯科廿日路透社電】「真理報」今日公開駁斥中共斷言與西方的和平共存政策，是「向帝國主義投降」之說。那份俄共報紙的一篇署名文章說：這種觀點是「生活所不接納的」。雖然那篇文章並沒有指名提及中共，但此間毫無疑問是攻擊中共的，因為中共曾不斷譴責和平共存為「投降主義」。

那篇主要是致國際勞工運動的文章說：仍然有人認為現在的共黨陣綫對國際勞工運動有重大陣害。「真理報」宣告說：「但類此的虛幻主張是不為生活所接納的。」

女王姊妹生活照 被刊報端表不滿

【倫敦廿日路透社電】英女王伊利沙伯已向英國新聞協會投訴，指報刊擅影肥者侵犯她和她的妹妹馬嘉烈公主的私人生活。

新聞協會曾發告報界說：「各編輯在發表有關王室私人生活的圖片時，應審慎從事。」女王陛下曾促請本會注意及「星期日快報」與「人民報」曾刊發女王與馬嘉烈公主的私人生活的圖片。」按「星期日快報」曾刊出幾張圖片，上面是女王正在協助馬嘉烈公主穿上滑水裝的情形，有一張是馬嘉烈已準備滑水，而女王斜倚在她旁邊。另「人民報」與其他的星期日報紙也曾刊馬嘉烈公主的泳裝圖片。

泰國一位女官員 閨房常遭猴猿擾

【本報曼谷廿日航訊】一位泰國女子的閨房因遭一頭外來的猴猴的擾騷，使她難以應付，但得尋求警方協助捕捉。這位女郎名叫帕尼，現年卅七歲，是現役女公務員，住在律實縣拍南五路洗色順吞巷七三六號。她於十九日下午五時，步上披耶泰警署向值警報告說：有一隻大猴，經常自她家中的窗戶潛入她的住宅，不僅把住宅裡的物件，搬得凌凌亂亂，就連廚房裡吃存的飯菜，也拿去吃了，吃不完的，都拋滿了廚房，甚是擾人，請警方設法替她捕捉那隻大猴猴。

警官錄案後，答應代為活擒那隻擾人的猴猴，因為於該巷居民，受該猴騷擾者，不止帕尼一家人而已，且有多人家，到警署報案，要求警方設法制服那隻猴猴。

世界什景

女客內褲藏珍寶 東京關員要警戒

【東京二十日合衆國際社電】東京國際機場海關官員們已實行警戒，注視由海外旅行返國，穿着鑲滿鑽石的底褲與乳罩的日籍女旅客。此項警戒是於過去十一個月內走私活動銳增後實行的。

機場海關官員說：他們已由日本旅客身上查獲價值一千六百萬日元（合美金四萬四千二百元）的寶石三千六百粒。他們說：今年有三百七十四人因逃皮漏稅被捕，其中有四十八名是女人。

【莫斯科十九日路透社電】莫斯科當局今日告知莫斯科市民說：他們可在元旦跳舞至上午五時止，但預料他們在元旦前還是要早睡。此間曾臨傳現在克魯曉夫已下台，餐館通宵服務之習例可能恢復，克魯曉夫是個堅守早睡習慣的人，前曾頒令餐館必須於下午十一時停業。但此項晤習似已因為闢市長德黑賀今日在莫斯科市政廳所舉行之記者招待會所粉碎。他告新聞者說：「我們認為蘇聯人民不應在餐室內度通宵。」這個藉以描述莫斯科將如何慶祝新春的記者會，透露新年除夕莫斯科各餐室內將有五萬個座位。官方估計兩天新年假期內，將喝二百萬瓶普通酒與利口酒。

高齡百二女工人 共生兒女廿五名

【莫斯科二十日合衆國際社電】蘇俄一間報紙於今天說：高齡一百二十歲的農場女工人莫莎伊華，曾生下廿五名兒女，其中一名是當她六十八歲的時候生的。

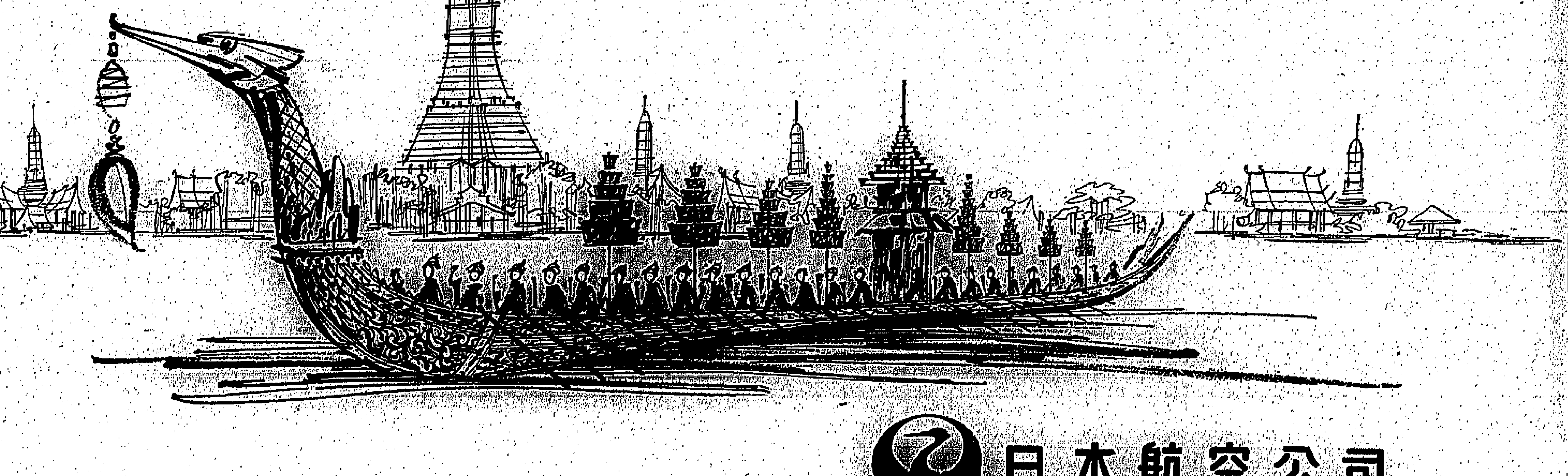
【法國．馬昂二十日路透社電】一位名喚亨利．李察頓的法國人，昨天站在一條拉緊的繩子上不需任何助力，保持身體平衡達六小時又兩分鐘之久，打破以前由艾迪．甸布勒頓所創的四小時又五十二分鐘的世界紀錄。

日航…香港飛往 曼谷 班機
每週由5班
增至7班

日航飛往曼谷班機已每週由5班遞增至7班每逢星期日、二、三（四兩班）五六均有最華噴射客機由香港前往曼谷回程則每日一班

日航以招待週到馳譽全球閣下乘搭日航最華噴射客機前往東方水鄉之曼谷能享受日本最高度之傳統服務！

請向各大旅行社或日本航空公司定座



日本航空公司
香港：德成大廈 電話：二三〇〇八一
希爾頓酒店 電話：二三〇九三〇
九龍：半島酒店 電話：六六六六六〇 六六四〇九五

HONG KONG TUBE & METAL PRODUCTS LTD.

恭賀

香港鋼管有限公司

開幕誌慶

日本東京都
八幡製鐵株式會社

代理店・日本東京都
入丸產業株式會社

代理店・香港永和街二十一号電話四四八七一壹一二

N.T.K.
泰記五金行

仝敬賀

亞皆老街彌敦道交界
箭咀綠燈亟待改善 人車爭路險象環生

（本報特稿）本港交通當局對交通安全的設計，有些只顧及便利車輛，而忽略行人的安全，雖然許多街道設有輔助斑馬線，但該等輔助斑馬線是否能保障行人越過馬路時的安全，則大有疑問。假如當局認爲某些道路車輛特別擠迫而要減少停車時限，則當局應當設天橋或隧道給予行人使用，而不能只設輔助斑馬線給行人使用而不顧慮其安全的。

以彌敦道與亞皆老街交界的十字路口爲例，該兩道車輛頻繁，附近又是學校、戲院、和百貨公司集處的簡區，行人更是擠擁不堪。

上述街口的紅黃綠三色交通燈設備，分作三段時間行車，一是彌敦道北上，一是南下，另一則爲亞皆老街道口駛入彌敦道者，每一時限一分鐘，週而復始。此外，亞皆老街兩街口（上海滙豐銀行旁與恒生銀行旁），除紅黃綠三色交通燈外，另裝設綠色箭咀交通燈，指定亞皆老街兩近邊線汽車轉入彌敦道者，其時限較紅黃綠三色交通燈短出二分之一的時間可以通車（即三色燈通車時限爲一分鐘，箭咀交通燈提前半分鐘），目的是爲配合亞皆老街只有一段時間通車而加强疏導車輛，可是，此一設備方便了車輛，卻難爲了過路的行人。

在上列所述的路口過馬路的行人，按照紅黃綠的交通燈沿輔助斑馬線過馬路，可以說沒有一個能以正常速度順利行過馬路的，不是匆促奔跑，便是分作兩段（即是走到中央後，再候第二次紅燈然後再行）。若遇上綠色箭咀交通燈，則行人可以說無法通過，而且更引致行人誤會，以爲車輛停駛而可安然越過，不料邊路另一線仍可通車，因而引致人與車爭路的危險現象。（請參閱附圖）

彌敦道與亞皆老街交界（滙豐銀行前）的十字路口，行人與車輛在遵守紅綠燈規則下所發生的爭路情形。

前聯合書院夜校院長楊伊良
由台抵港登岸時暴斃
仆倒四川輪碼頭前疑是心臟病發

【本報訊】前香港聯合書院夜校院長楊伊良教授，昨日乘四川輪從台灣抵港，步出碼頭時仆倒斃命，死因可能是心臟病猝然發作。

楊伊良教授爲江西人，現年五十四歲，曾任聯合書院日校副註冊主任，及香港聯夜校院長。於一九六二年離職返國，任台大及政大教育系教授。

楊伊良教授昨日下午二時廿分乘四川輪抵港，當時到干諾道西招商局碼頭接船的是其好友龐綺濤，據說楊教授在上岸時還精神奕奕，後發覺代挽行李的苦力行錯方向，便擬追前通知，詎不旋仆倒，因而斃命。

楊教授在港並無親人，此次回港，擬創辦一所大專學院。

丁紅赴台 拍攝新片

【本報訊】邵氏影業有限公司旗下紅星丁紅，昨日下午乘日航班機離港飛往台北。

丁紅預定在台灣逗留約三個月左右，在此期間，她將參加一套新片「山賊」演出，她演一個村長之女兒。該片將於本月二十六日在台北陽明山中央電影公司的影棚中正式開鏡，內景全部皆在台北攝製，外景將遠赴台灣之大雪山拍攝，到時將動用五部攝影機，另出動直升機以協助拍攝大場面。至於該片男主角張沖。屆時仍在泰國，預定本月底先行返港再飛往台北。

她這次赴台，不但只爲開拍新片，另外一部七彩時裝片「豐興漂」，她亦趁此機會補拍部份未完成的鏡頭。

香島道撞車 四男女受傷

【本報訊】大潭篤水塘附近的香島道，昨日下午發生撞車意外，三名外籍男女及一名本籍男子受傷。

意外發生於昨日下午六時許，相撞的私家車均沿香島道作反方向行駛，在大潭篤水塘附近相撞。傷者：威路姆，四十歲；威路姆夫人，四十歲；同往淺水灣酒店。同車少女馬嘉烈（廿歲），亦受輕傷。與該車相撞的私家車司機彭德，卅九歲，住佐敦道文苑樓某號。

李洛夫等赴澳 調查蛇船慘案

【本報澳門訊】上週來澳的香港反黑組督察李洛夫及羅路，傳主要任務爲調查蛇船在深灣覆沉溺斃多人慘案眞相，並以港澳兩地正嚴厲緝捕「人蛇」偷渡當中，竟然尚有蛇船開港，故特來澳偵查眞相。

據悉：李洛夫等抵澳後，曾接觸多方面人士，並搜集不少關於「屈蛇」資料攜返香港，以加强佈置杜絕偷渡措施。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	時間	首名	次名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	四五〇碼	廿六秒二	(一)飛臨門	(六)福照	十一元二角	四元九角	三元二角	十六元六角
第二場	四五〇碼	廿六秒五	(一)前鋒	(一)訓練者之寶	六元一角	三元九角	二元八角	十六元七角
第三場	五九五碼	卅四秒九	(四)首勝將軍	(二)雙棘	三元六角	二元	二元六角	十二元八角
第四場	五九五碼	卅四秒四	(六)大老爺	(五)驅逐艦	七元六角	三元四角	三元	十六元三角
第五場	五二五碼	卅一秒三	(六)哮天神犬	(一)幻月	二元一角	一元五角	二元五角	六元一角
第六場	五二五碼	卅秒六	(六)流眥客	(四)菲拉伯瑞	二元五角	一元五角	一元六角	四元九角
第七場	五二五碼	卅一秒三	(四)神駒	(一)巡洋艦	九元五角	三元九角	三元四角	十五元一角
第八場	五九五碼	卅四秒二	(三)快樂王子	(一)利害	二元三角	一元五角	二元一角	八元三角
第九場	五二五碼	卅秒四	(六)生財	(三)勝利霸王	三元五角	三元二角	三元二角	十元一角
第十場	五二五碼	卅秒六	(四)贏得	(四)好快	一元五角	一元五角	二元五角	九元
十一場	五二五碼	卅一秒	(一)獵人	(一)明敏	三元二角	一元四角	一元二角	四元四角
十二場	四五〇碼	廿五秒八	(三)黃金時代	(三)鋼鐵	一元九角	一元八角	四元一角	七元一角

（雙獨贏派彩）

第二場(一)前鋒 搭第四場(六)大老爺 派彩：四十六元三角六分
第二場(一)前鋒 搭第六場(六)流眥客 派彩：十五元二角五分
第二場(一)前鋒 搭第八場(三)快樂王子 派彩：十四元三角
第二場(一)前鋒 搭第十場(一)贏得 派彩：九元一角五分
第四場(六)大老爺 搭第六場(六)流眥客 派彩：十九元
第四場(六)大老爺 搭第八場(三)快樂王子 派彩：十七元四角八分
第四場(六)大老爺 搭第十場(一)贏得 派彩：十一元四角
第六場(六)流眥客 搭第八場(三)快樂王子 派彩：五元七角五分
第六場(六)流眥客 搭第十場(一)贏得 派彩：三元七角五分
第八場(三)快樂王子 搭第十場(一)贏得 派彩：三元四角五分
第二場(一)前鋒 搭第十一場(一)獵人 派彩：十九元五角二分
第四場(六)大老爺 搭第十一場(一)獵人 派彩：廿四元三角二分
第六場(六)流眥客 搭第十一場(一)獵人 派彩：八元
第八場(三)快樂王子 搭第十一場(一)獵人 派彩：七元三角六分
第十場(一)贏得 搭第十一場(一)獵人 派彩：四元八角

關祖堯議員伉儷 結婚卅週年紀念
昨在壽山村私邸招待親友

【本報訊】行政、立法兩局議員關祖堯伉儷，爲慶祝結婚卅週年紀念，昨在香港仔壽山村私邸設宴招待親友，被邀參加宴會者共四十餘人，情況熱鬧。圖爲關議員伉儷與親友合照。

制止竊匪打荷包
兩班警員被圍毆
事後一男子涉嫌被捕

【本報訊】兩名休班警員昨日下午在旺角彌敦道與奶路臣街交界處，被一班「荷包友」毆打，手部與足部輕傷，事後一涉嫌男子被捕。

時值星期假日，加上聖誕節快將降臨，旺角彌敦道昨日下午行人擠迫，仕女忙於選購禮物，「荷包友」乘時活躍，聯黨結隊在人叢中「發財」。下午二時三十分左右，兩個休班警員自彌敦道行經奶路臣街口，目睹有人將一女子的手袋打開，遂上前制止，在查問一男子時，卻被在旁的三數個大漢圍毆，兩警員不敵，只有忍痛，未能回擊，輕傷了手與足部。旺角警署一隊警探就在這時候出現，前查究，當堂將一涉嫌男子帶返警署。

又訊：兩飛仔昨晚十時在九龍塘金巴倫道持刀截劫一雙情侶，掠得現款四十五元後逃去無踪。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，除初時短暫時間密雲外，天氣稍微溫和，並且較爲潮濕。

昨日氣溫最高爲華氏表七一•一度（攝氏表二一•七度），最低爲華氏表五五•二度（攝氏表一二•九度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表五十九度（攝氏表十五度）。

高潮：上午十一時零二分　下午九時四十一分

低潮：上午四時廿一分　下午二時五十二分

佐敦道血案
飛仔開片 兩人受傷

【本報訊】數達十餘人的兩幫飛仔，昨晚七時三十分集結在彌敦道與佐頓道交界處「開片」，混戰中，一名十九歲男子被亞箋刀刺傷，警員據報趕到前，滋事飛仔已作鳥獸散，由十字車將傷者送醫院救治。傷者名孫日潮，住何文田第八座廿一號屋。

另一名廿一歲男子林國龍，背後被刺一刀，負傷到警署報案。

又訊：兩名紙料紮作工人，因小故發生衝突，大打出手，結果一人右臂被刺傷，另一人受輕傷。傷者鄧滿華，十八歲。輕傷男子黃文三，十七歲，同是上海街四百號某紙料店職員，昨日下午四時許，兩人因小故爭執，結果兩敗俱傷。

結婚啓事

[illegible]一九六四年十二月廿一日[illegible]
親友

林建初　王麗瑜　謹啓

謹訂於一九六四年十二月廿一日爲舍弟[illegible]與[illegible]小姐在台灣[illegible]結婚一切從簡特此敬告
親友

葉桂宋　謹啓

百麗酒樓 開幕誌慶

地址：尖沙咀金巴利道六號
電話：六三九五〇一　六三九五一一　六三九五二一

謹訂一九六四年十二月廿一日（星期一）下午五時爲本酒樓舉行開幕誌慶典禮敬請
周錫年爵士主持揭幕典禮
屆時敬備鷄尾酒會恭候
光臨指導
藉增榮寵

百麗酒樓有限公司
董事長　馬汝良
董事兼監督　馬亦駒
董事兼總經理　劉齡山
董事　袁江華
董事　余何慕貞
董事　馬潘麗瓊
經理　林彪
敬約

（恕柬未週）
本月廿二日起午市十一時正式營業
營業時間　每日上午十一時至深夜一時
地址：九龍尖沙咀金巴利道
鷄尾酒會由下午四時至八時

周埈年 周錫年 鄧肇堅 利銘澤 關祖堯 馮秉芬 簡悅强 郭贊 顏成坤 李耀祥 余達之 陳日新 李曜波 胡兆熾 周耀年 黃伯芹 馮錦聰 龍炳業 張鎮漢 黃篤修 周啓賢 周啓邦 龐鼎元 謝伯昌 許讓成 潘壯修 周啓璟 陳滿堂 黃展雲 柳子元 吳多泰 鄺命光 顏超文 余近卿 楊仲明 陳昆棟 徐季良 余伯玖 招顯申 馬錦燦 馬道生 馬澤民 馬譽魂 馬文輝 張軍光 江茂森 梁秉樞 劉文翔 方樹泉 方潤華 顏嘉祿 溫達明 陳立 陳祖澤 陳卓平 盧子樂 關錫康 劉禧 劉子清 黃桂 余國華 黃宜先 黃錦康 朱文裔 黃璧焯 朱叔達 黃兆東 陳泰 李會桃 吳喬頤 嚴欣淇 王澤流 鄧樹椿 劉文添 黃湛 曾桃鏗 雲愼堯 呂漢源 關堯坤

雲惠民 徐瑞光 謝權 洪偉民 陳星雲 陳彰南 涂秀貞 伍江 黃凌軒 栗均泉 馬平山 鄧春和 畢坤 黃祺 梁英淦 余祿祐 歐陽亦光 梁英杰 周君令 梁作賢 朱朝欽 羅善祥 張澤卿 李仁暘 余兆基 黃石公 黃石華 李榮 曾國榮

黃國威 楊榮 李子飛 高行之 屈泰初 李仁機 馮孟東 周自重 鄧錦明 王文 栗君衛 黃錫江 黃日雄 韋爵生 蘇潤生 雲樹 李志雄 何享綿 陳德生 栗壯平 莫華燦 張誠 陳長泉 劉永生 鍾祖昌 陳寶 王觀年 麥杰浩 黃驥

柏振光 莫耀 方銘標 袁伯盈 鄧柱樂 王仲銘 鄧華 陳培 吳英鑑 曾祥 丁祐 徐基 鄭貞譽 鍾百鑣 莫如浩 余佩文 何維樑 方康 黃文徽 陳一鳴 栗堯階 陳達三 黃一平 朱陳順貞 馮白堅 符澤照 陳澤恩 任烱宴 陳捷夫

李志霖 李福源 陳進 趙敏雄 張致財 任波 衛仲虞 馮廣翥 陳傍 陳松 蕭亦豪 蕭德麟 陳夢周 鄧迥凡 宋兆麟 駱存斌 梁錦培 關國雄 林尙德 凌廣圖 尤應邦 林向榮 麥蔚之 邢藕安 陳紹球 黃啓光 衛恩 鍾劍輝 羅世平

方作 李茂祥 陳天祥 陳熾森 劉文俊 劉景濂 劉積 劉光 劉哲暉 劉璧生 劉孔濟 劉景祥 馮富 古道誠 張俊文 黃培 黃伯英 羅智生 黃顯富 李鎏帆 李子容 李良 衛哲明 黃國權 簡廣成 簡熾南 簡煥堂 黃綿年 梁國權

吳志坤 陸賢 周天立 李熾炘 陳洋 好好茶樓 楊春 許漢華 李東 李祿 曾松 彭影西 陳幅才 李德和 蕭彬 李銳 馮培 黃傑記 永新行 張恭榮 馬向榮 杜大慶 梁濤 邱智愼 梁英華 潘潮華 劉恩 雲均良 張祥

張惠 衛恩 傅翼雲 何義貴 邵燦添 李有記 周道之 尹偉賢 盧永信 盧逸麟 何甘棠 鄭材良 蔡富 鍾跡奇 周社勳 羅繼芝 招展雄 招展敏 李文海 葉開 李標 馮瑞祥 吳耀基 譚亦允 吳祥 梁潤甫 陳錦棠 廖光華 李文

楊威 劉亞平 馮興 文峯 協宏洋行 怡康公司 黃寶龍 新昌公司 陳剛 陳亭 陳宜 李越庭 黃榮利 王國懋 倪歐 梁景衛 劉英揚 黎民悅 黎連 曾玉輝 顧思頎 江添 廖裕康 杜本盈 曾少明 朱乃立 馬國勳 馬英 馬世安

馬澄甫 王華生 蕭明 劉百鍊 劉百樂 劉志文 歐潤林 高水 李茂機 劉崇起 蔡玉華 陳錦坤 李威 熊定嘉 姚恩 鄒毓 張木森 方子仁 黃劍父 羅兆彬 余羨韶 薛桌聖 李應年 毛雨生 鄭碧木 陳志德 陳伯祺 盧朗天 周啓明

招兆煊 李達人 余漢雲 陳金昌 嚴炳 楊君特 鄺黑民 許仁光 莊世成 丘君亮 沈冠雄 楊炳祥 黃益三 梁益珊 蘇若惠 盧業文 吳沛 李宗賢 劉官廣 李宗能 陳水 梁耀明 陳永禎 周創基 梁幹榮 莫佩玲 歐偉中 歐慧川 陳乃仁

李揚武 周柏英 劉文煒 梁棠 袁錫堅 陳作霖 鍾霖耀 陳安 葉子勉 陳明 甯紹華 王觀喜 梁團 王行慶 陳鑑基 胡裕宸 陳雁賓 鄧冠英 衛耀文 陳祥 麥濟民 陳福志 黃汝充 祁光漢 梁炳耀 周水 黃汝聰 人人茶樓 彭仲堯

陳溱榮 張偉存 周柏英 陳公偉 蘇道鏞 黎材桐 余熙文 林大祿 許家照 劉漢宣 郭曉波 陳漢寶 曾穗 曾慶如 陳劍雄 陳楚鴻 陳紹麗 陳善俊 陳育華 陳維綱 陳槐新 李開雯 陳平 陳榮 彭富華 彭子康 梁乾 陶吉祥

楊友 楊奎 陳達三 陸增祥 梁榮 盧汝橋 曾鑑 彭揚鳳朝 陳灼 何欽 陳準 陳湛 李留芳 梁鏞 張和 陳番光 蔡準 何竹平 黃平 黃昭 余志文 羅維邦 周文端 陳開侏 伍述鋆 岑杰 馮福海 張潤 孔仲揆

余兆斌 倫慶雲 陳善錦 陳仲塞 司徒楊 陳香 謝禮澤 阮溪 李偉雲 高立 高志 張炳潤 林鑑志 湯貴强 鄺備佳 李炳泉 陳偉康 劉輝祥 岑戴華 岑棣華 陳紹晃 王熹德 李汝燊 李琛 林錫桃 林宜蔚 林宜凱 林宜慶 林德海

林剛柱 林廣勤 林溜 林義 林鉗 林拾生 林廣 林麥祥 林灶 林季良 林潮 林耀 林炳光 林樹成 林基 林訪 林棟 林士審 林金豪 林添 林堅 林祖 林志剛 張啓端 鄺楚樞 馬德明 梁竹亭 張達成 林秀貞

馮瑞生 梅作柱 梁均普 吳仁義 黎仲文 杜國器 吳實文 袁滿佐 曾興行 李道軒 李潤池 李奉天 羅接 袁蘭生 劉健榮 梁祖沾 陳宏幹 陳錫熹 羅沃 蔡本杰 黃啓華 徐池 黃啓東 徐少明 劉邦 利華魚翅 酒利魚翅 均昌海味 大興茶庄

中[illegible]茶庄 南通白米 順利鷄鴨 根記蔬菜 合益菜欄 建耀肉食 廖樂記 唐構記 祥記隆 祥珍饅園 李祥和 大興海味 金寶印務公司 關敬記 信益公司 德信洋行 紅運洗染 冠華梘水 國際太平洋公司 玫瑰體育用品公司 南興紡織有限公司 民藝織造廠 永和織造廠 華新木器廠 力生洗染公司 九龍綢商會 馬氏宗親總會 東莞同鄉會 東莞同鄉元朗分會 東莞同鄉上水分會 東莞同鄉大埔分會 東莞同鄉荃灣分會 東莞同鄉沙田分會 深水埗街坊福利會 尖沙咀街坊福利會 九龍城街坊福利會 東方冬泳團 東方體育會 東莞工商總會 長洲東莞會所 劉氏宗親總會 東洋廣告公司 和生藥行同人 中光 和光 燈器 水喉工程同人 錦記五金行 太平保險公司 馬萍江 九龍冷氣公司 劉芬記 南亞行 曾發 馬同慶 張冠城 楊志雲 何昭 謝興亮 翟宗浩 單培根 湯仰魁 李元炳 耀基行 黎柳堂 盧志忠 吳鴻德 邱瑞林

（排名不分先後）

同敬賀

工展遊客近七十萬
籌備舉行服裝表演
今日上午招待外商下午四時開放

【本報訊】工展會今日進入第三週，過去十四天以來，入場遊客逾六十餘萬人，直逼七十萬人之數，此數字固打破歷屆入場人數紀錄，而在於一般參展廠商意料中數字，亦被突破。

第一週入場遊客即以三十八萬餘人次破歷屆紀錄，至前日星期六止，工展入場人數，已逾六十萬人，昨日星期日，數逾八萬餘人，本週入場人數，亦達三十萬人次，因此達成兩週十四天六十餘萬人次紀錄。

因爲星期日，又適逢工展會舉辦香車美人攝影比賽，因此昨日自上午十時開始，紅磡工展大道，觀衆經已絡繹入場，中午後遊客更爲擠擁，紅磡廣場更處處出現人龍，熱鬧異常。

下午四時後，入場遊客更爲擠擁，至五時許始較疏，但七時後回復擠擁，九時後又現人龍，整天內工展會出現人潮，堪稱盛況空前。

今日星期一，大會招待外商，延至下午四時開放，明日爲冬節，各工廠均放假，想更爲熱鬧。

又：工展會今日上午十時至下午四時，招待外商及出入口商，延至下午四時開始發售門劵，該會日在中英文報章刊登廣告週知。

本屆工展將舉辦服裝表演，該會宣傳部已製出參加表演章則。據稱：參加展出廠商，反應至爲熱烈。

本屆服裝表演，今日開始至本月廿六日下午五時截止接受報名，至於表演日期，將於下週公佈。

大會規定參加服裝表演所用衣料，不論其爲布質、棉質、絲質、絨質或其他品質及毛絨織物等，必須屬於本港廠商出品爲限，但服裝之織及鈕與花邊等配件，不在此限。凡屬該會會員，不論有無參加本屆工展攤位，均可派員報名參加此項服裝表演。

香車美人攝影

工展會主辦香車美人攝影比賽，昨日上午十時至十二時，在工展會大禮堂前廣場舉行，此次香車美人比賽，由本港大昌貿易行贊助，工展會宣傳部、攝影比賽兩部辦理，吸引近千影友。工展會場內，昨日拍友成群出動，各式各種照相機器俱，別有一番盛況。

賽會由工展會宣傳部部長黃桂，攝影比賽部部長馮元佩主持，大昌貿易行屬下機構合衆、合誠、合群汽車公司供應其總代理「奧普」、「潘廸」、「太子」及「本田」等多種華麗新型房車及跑車作背景，及大昌貿易行總代理的資生堂化粧品廠派出三位日籍小姐增野啓子、永野光子、清水典子，及華籍王麗玲、李玉清及電視紅星李珠作模特兒，供應各影友拍攝。在大會公安部維持秩序下，拍友分爲四組攝探，由上午十時起至十二時，秩序井然。

二次問答遊戲

工展會宣傳部聯合香港商業電台舉辦工展遊客每週問答遊戲，今日下午七時三十分，在工展會場內大禮堂舉行，由工展會宣傳部長黃桂，及商業電台編導周聰聯合主持。問答遊戲，歡迎工展遊客參加，參加者可向工展會場內商業電台攤位報名，然後由商台節目主持人排定日期，到工展會場內大禮堂參加，由該台節目負責人周聰、俞安發問，並由該台著名播音小姐丁櫻、馬淑斌、鄭康……

陸新大丁父艱

【本報訊】新聞同業陸新大之尊翁陸以榮（向欣）老先生，於本月十八日下午，在九龍伊利沙白醫院病逝，享年七十四歲，遺體奉移九龍殯儀館治喪，定今日下午一時半大殮，隨即辭靈，安葬長沙灣天主教墳場。

香港鋼管有限公司 坪洲新廠今日開幕 工商處長主持典禮
招待專輪定上午十一時開行

【本報訊】香港鋼管有限公司轄下之坪洲新廠，今日開幕，由工商業管理處處長何禮文主持典禮，該公司特備專輪，招待官紳名流各界人仕外賓，前往坪洲新廠觀禮。今日上午十時五十分，在皇后碼頭下船，前航坪洲，在船上舉行酒會欵待嘉賓。據該廠發表成立經過稱：一九六〇年初，利銘澤先生倡議組織香港鋼管有限公司，旋於一九六一年中註册成立，自任董事長，副董事長岑維休、董事關祖堯、李福樹、利榮森、岑才生、陳鏡波。資本總額港幣一千萬元，設辦事處於公爵行六〇一室，並購地七萬餘方呎於大嶼山東南之坪洲島，廠房及各項必需設備，次第完成於一九六四年中。並於數月前聘請外國有經驗之工程師數名駐廠訓練本港工程師及技術人員有關機械操作，產品控制，及產品檢驗等。已裝置及投入生產之主要機械爲大型鋼管製造機一部，生產由十八英吋至及六十英吋管徑之鋼管，中型鋼管製造機一部，生產由五吋至十六吋管徑之鋼管，以上兩機，俱爲德國出品，採用自動電銲生產螺旋銲接鋼管，與大利出品之自動化電溶接于口徑鋼管製造機一台，生產由半英吋至四英吋口徑之鋼管，自動之熱鍍鋅車間自動化高壓火力鋼管試驗裝置兩台，銲接檢驗用之X光裝置，塑膠管生產機械一台，中型及大型鋼管內外抗蝕及防銹……資料加工設備自動化機械三台等。據稱：香港鋼管產品可供應有關煤氣、油類、打樁、礦山電路、家具、建築各項需要，每月可出產鋼管約二千五百餘噸（一班制），除供應本銷外，將發展東南亞市場，希能增加本港之出口貿易。

又訊：日本人八幡製鐵株式會社出品部長來西信吉及第二課課長落合正人，昨日由東京抵港，參加今日香港鋼管有限公司坪洲新廠開幕典禮。留港期間，爲蔡記五金行之嘉賓。

研究小童中毒斃命死因 法官在庭上指出 白花油不宜服食
因含有一種毒素祇適合外搽

【本報訊】法官楊鐵樑最近在研究一名十四歲男童中毒致死的死因中指出：「白花油在本港行銷相當普遍，希望中文報章刊登此案，俾市民知悉此類藥油只可外搽不宜內服，以保公共安全。」

楊鐵樑法官于上週末在南九龍法庭開庭研訊一小童中毒不治斃命死因，法醫官黃陽坤于答覆法官詢問時，曾透露一項驚人檢驗結果，死者胃部有柳酸甲醇（METHYL SALICYLATE）中毒而死，而白花油則含有此類毒素。

本案死者鄧炳，十四歲，男，住馬仔坑二五一號。

據法醫官作証稱：死者於今年八月一日上午送入醫院，同日晚上九時不治斃命。他剖驗屍體時，被現胃部遺存有柳酸甲醇毒素，死者是中毒而死。此類毒素，只要服食四至五CC份量（即一茶匙左右），便可中毒斃命；如果過份敏感者，服食稍少於上數，亦可致人於死。

法官問：「白花油含有何種藥物成份？」

醫官答：「含有此類柳酸甲醇成份。」

當此，法官楊鐵樑隨即當庭宣示：「根據醫官證供來說，白花油既含有此種毒素，只適於外搽，不宜內服，而使用白花油在本港相當普遍，故希望中文報章報導此案研訊消息，俾一般市民知所警惕。」

此案因主要證人未出庭作證，其他情形并無透露，法官遂裁定死者死於死因不明。

關於白花油領宜外搽不宜服食一事，本報記者曾與白花油主人顏玉瑩接觸，據顏氏表示，他將於短期內舉行一次記者招待會，就此事有所發表。

漁業展覽會 農曆除夕開幕
會場佈置美奐美輪

【本報訊】本港三百餘萬人所企望之一年一度第七屆漁業展覽會，將於明年二月一日（即農曆年卅晚）在香港仔魚市場舉行，會期共有六日，較上屆會期爲長，會場及各攤位設計，均別出心裁，鈎心鬥角，較以前各屆之佈置設計，有過之而無不及，預料本港及海外人士參觀者，當可大飽眼福。

舉辦漁業展覽會之主要目的，旨在引起本港漁民對最近漁業發展之注意及參觀漁業處屬下之合作事業、漁貸、魚類統營處、漁民子弟學校、漁業研究所及拓展組之工作，並使漁民、消費者、營商者及政府各部門主管聚首一堂，使各方面關注本港漁業之人士得以會面，並藉此介紹目前本港漁業發展之全貌，故會場及各攤位之設計，即以上述各點作爲題材，使觀者目睹繪圖、模型、儀器、圖表、統計數字及其他有關資料，即能了然於胸，而毋須過翻書報，即可獲悉本港漁業之大概情形。而此等設計之能獲得大衆讚許，應歸功於本港藝術家費伯夷君之努力。

本屆展覽會之設計，尤見精彩別緻，於會場入口處大門上裝有一尾巨魚，使漁展會之主題更見突出，魚長四十呎，高二十五呎，姿態生動，顏色鮮艷，使遊客抵達大門口時，雖尚未窺全豹，即已有聚精會神，以迎接會場內洋洋大觀之感。大門兩側有弧形裝飾之圍牆，上雕塑魚狀之裝飾，壁上端則遍插各色旗旛，隨風招展，並綴有彩條及小電燈，夜間遠望，有若天際繁星，閃耀不已；稍進則有一長廊，廊長約數十碼，廊之兩壁，亦繪有各種魚，形狀不一，其尤令人讚歎者，即爲長廊上懸有各式宮燈，古色古香，人行其間，儼如置身宮禁中，頓覺場內氣氛爲之一變，金碧輝煌，堂皇富麗，大有富貴榮華即在眼前之感。廊之盡處爲一禮台，海旁岸上，遍豎欄桿，懸燈結彩，旗旛數十面，微風過處，即飄動不已，入夜景色更爲迷人。海旁停有漁業研究船，消防事務處滅火輪，改良本地式深海漁拖，及漁政處漁船，俾遊客可登船參觀各船之構造，使用，及保養等情形。

本屆展覽會除漁農處屬下，即合作事業、漁貸、漁業研究所、魚類統營處與漁政處，及漁民子弟學校，會場各設一單位外，另設有各商行攤位四十餘個。

上述漁農處單位中，以漁政處所陳列之星座儀，既富教育性，且表現製造者之巧思。該儀上列星辰，晚間各星即能發光，每月變動一次，以示各星辰移動之位置。據稱：漁業展覽會結束後，該儀即將移往漁農處屬下之航海訓練班，以供訓練航海人員之用。

漁業研究所單位則有發珠、東南亞海底構造模型及海底攝影等介紹。各界人士於參觀本屆展覽會時，可見該所各項研究工作之紀綠圖解及表明氣象學、海洋學、生物學上相互關係之海洋生物新陳循環。

魚類統營處單位，則陳列市場統銷魚類情形及新式冷藏鮮魚設備等圖片。合作事業及漁貸單位，主要爲宣傳該組扶助漁民在自助之原則下，促進合作社之成立，進而引導合作社將來肩負目前由魚類統營處所担任魚類運銷之責。

最後則爲漁民子弟學校單位，截至今年暑爲止，魚類統營處已於本港及新界設立漁民子弟學校十所，學生共有一千八百餘人，另有一千餘名學童，則由該處發給助學金，使於他校肄業。該助學金而不適宜於肄業他校者，則由該處開辦特別班，俾其有受教育以後就業之機會。該單位則將陳列各子弟勞作、圖畫與其他藝術以及其他有關圖表，俾參觀可於觀覽之餘，獲知漁民子弟教育之概況。

本屆展覽會尚有另一特色，即會場並設有露天電影場，放映漁業有關之影片，以供漁民子弟觀看，不收門票。

九龍城飲食小商店 多間被封閉
因位處木屋區當局拒發牌 商人希望延期停業

【本報訊】由於市政事務署於本月十六日封閉了九龍賈炳達道的七家小經營飲食商店，其他的飲食店亦於最近接到違反衛生法例的告票，該處經營飲食業的十九家商店主人，昨在平安酒樓舉行招待記者會，報告他們的商店被封閉，被輪迴式控告罰欵及勒令改業情形。商人們希望政府延期勒令停業，至農曆年過後，及避從寬罰。

聯合招待記者的十九家飲食商店，爲張和隆、東方、新榮記、合濟、德興、方榮記、順興隆、一條龍、成合、東南、德興、旺記、廣州、程業記、河泉、萬香、龍香、燦記、陳國勳。他們在席上並發表一書面談話，內容要點如下：

「我們向在九龍城寨邊緣範圍的賈炳達道和東西頭村附近一帶，經營小販式的飲食業茶室、飯店（包括油條白粥、雲吞……），慘淡經營，開設了有七八年，最少亦都有四五年期間，商店規模雖小，但在政府有關機關抵具督導下已遵命不斷改善衛生設備，絕對不敢苟且。本年度各商號被輪流封閉，我們也都遵命。現在東西頭村已經陸續徙置，傳說賈炳達道木屋範圍亦行將徙置，如政府有命令徙置，那就不禁行取締……迴式控告罰款，法官勸諭我們要改業。事實因資本缺乏，改業談何容易？目前有河泉、廣州、德興、旺記、程業記、萬香、龍香七家商號被封閉停業，現因農曆年關將屆，一旦被封停業，我們一家的生活陷於絕境，慘痛不堪設想。」

商人又說：他們這一羣商店，祗是家庭式的小經營，但卻帶遭控告罰欵，每一家商店由去年至今，最初被控罰四五次之多，以後逐次增加，最高至二三百元之多，就算是經營油條白粥或牛雜粉這樣小的生意也一樣多次被控罰欵。一位賣牛雜粉的商人廖旺（旺記）說：他曾被控告罰欵五次，第一次罰五十元，第二次七十五元，第三次一百元，第四次一百七十五元，最近十一月二日第五次被控罰欵額已增至二百元。他每日祗造七八十元生意，以維持一家幾口生活，常遭席罰，已苦不堪言，現在更被封閉停業，今後不知何以維生！

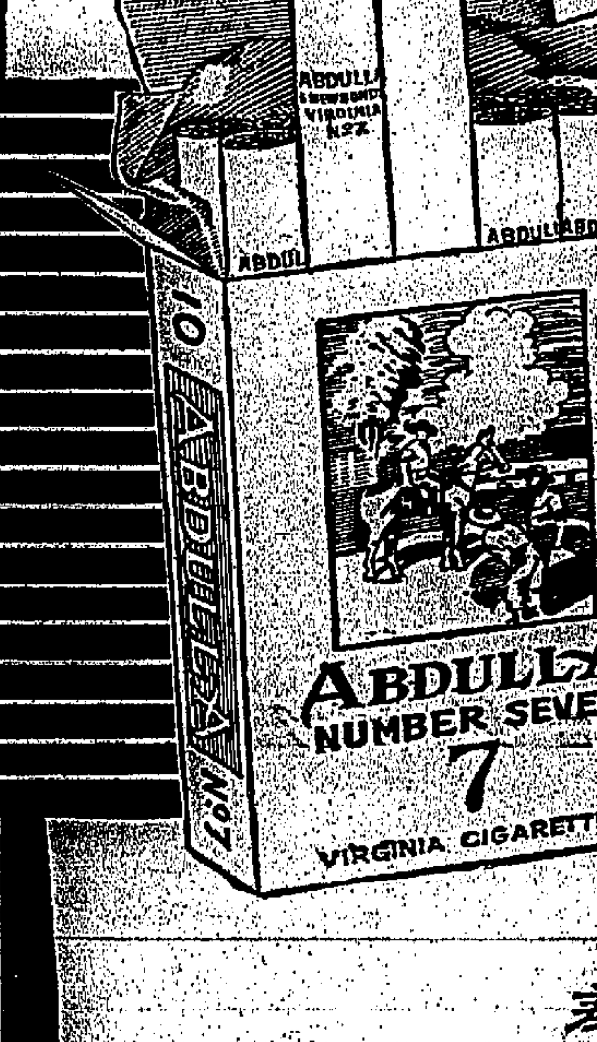
商人們又表示：河泉、廣州、德興、旺記、程業記、萬香、龍香等七間商店，已於十六日被封閉，昨日（即前日）再有七間接到告票……

他們曾分別向九龍城街坊福利會、革新會及公民協會呼籲求援，九龍城街坊會理事長昨晚（即前晚）八時前往該會接見他們，答允代分別向華民、市政局及衛生局請求延期封閉停業。

被封閉的熟食店門前多貼上一張市政事務署的通告，文內指出熟食店的被下令封閉，是根據本年十一月十一日在九龍裁判署法官的命令進行。該等熟食店的被封閉，是爲發「無牌」而被市政當局多次檢控，經過法庭審判，而決定這項封閉的措施。根據法例，一家熟食店的開設，是需要依照公共衛生條例，最低限度必定要有通天水喉，與食水喉的設備，但據說：現在面對賈炳達道，背向九龍城寨的數逾卅家熟食店，根本就完全未有這些最低限度的設備。

鴨都拿七号

逢時過節
送禮佳品



製造倫敦

奉送二四罐庄禮盒

中文大學入學資格試
生物課程範圍

本科考試之時限爲三小時。

考生應具備之實驗經驗，能推斷實驗之結果並知對實驗作適當之控制。試題之範疇側重測驗考生之觀察力及理解力，解答時可附以簡單精確之圖，但花式圖不需繪出。

㈠生物之主要特徵以及動、植物之區別——以變形蟲、水綿、哺乳動物、及有花植物爲例說明生命之必要條件。原生質之成分。生活細胞之構造——以動、植物細胞爲例說明。減數分裂及有絲分裂。（須應用低倍顯微鏡——或顯微幻燈，但毋須用高倍顯微鏡。接物鏡約爲3分2吋。）

㈡哺乳動物之解剖及生理：

A外部構造及內部器官。（須以一哺乳動物例如鼠、兎、或豚鼠作示範解剖。）

B骨骼系統之一般結構及功能。關節之種類——以肩關節、股關節、肘關節爲例證；肌肉與骨骼在運動上之關係。（頭骨之構造不必詳論。脊椎等骨骼之關節及突起等之繁複名稱宜簡化。）

C食物及其攝取。齒及其功能。齒與食料之關係——以人類、肉食類、草食類之齒爲例證。（可以糖、澱粉、蛋白質及脂肪作爲食物，試驗攝食之過程和結果。）

D消化作用：消化管道及消化腺。酶之作用。食物經消化後之吸收、運送、及同化。肝臟在一般代謝作用方面之功能。（須實驗兩種消化酶之作用。）

E循環系統之主要結構以及心臟之構造與作用。血液之成分及功能。微血管之循環及淋巴系統之概要。進出肝臟、腎臟、及心臟之主要血管，均須充分論述。血液之成分須用顯微鏡觀察。微血管循環可藉蝌蚪之鰓或尾或蛙趾間之蹼作爲示範。

F呼吸作用，有氧呼吸，無氧呼吸，及內呼吸（在組織中之呼吸）。呼吸器官及外呼吸之機械作用。（無氧呼吸可以葡萄糖分解爲乳酸之過程說明之。呼吸時所需之氧氣即藉此過程獲得。須示範吸入及呼出空氣中二氧化碳之實驗。）

G排泄系統。腎臟及汗腺之排泄作用。（腎分爲皮質及髓質兩部，內含腎小管及血管，外連輸尿管及膀胱。腎小管及血管之分佈不須詳論。）

H皮膚之構造和功能。（須用顯微鏡觀察皮膚之垂直切面。）

I體溫之調節及身體保持恆溫之重要。（須論及熱量之獲得及消失。）

J身體對於傳染病之防禦，以及適切健康教育之細則。

K神經系統，腦與脊髓之概述。反射作用及其與隨意作用之區別。主要之感覺器官及其位置與功能。眼與耳之構造。校正遠視眼與近視眼之眼鏡之使用。（腦之構造僅需其外部，但亦宜論及灰質與白質之分佈。反射作用須以實例說明之。行爲方面宜略爲述及，尤須注意本能與習慣兩種行爲間之對比。）

L內分泌系統對於身體各種功能之調節。（須指出各主要內分泌腺之位置及功能，並須論及二種或三種激素。）

M生殖器官。胚胎之發生，發展，呼吸，及出生之概要。就蛙與鳥之生殖及胚胎發生，與哺乳類作一對比，尤須注重受精之方式及親代之撫養。（胚胎方面不須詳論。）

㈢有花植物

A一、二、與多年生草本及木本（灌木或喬木）植物之形態——各以地方性植物爲例。季節對植物之影響。

B根、莖、葉之功能及生理（見下述第四項）。根、莖、葉之內部構造。（須藉顯微鏡或顯微幻燈，觀察草本雙子葉植物例如向日葵之根、莖、葉切片之各主要組織分佈，但不需詳論細胞之構造。）

C花之各部及其功用。兩種蟲媒花及一種風媒花授粉之詳細機構。受精及果實之發育。（受精作用不必詳論，但須注意花粉管之生長與核之結合。）

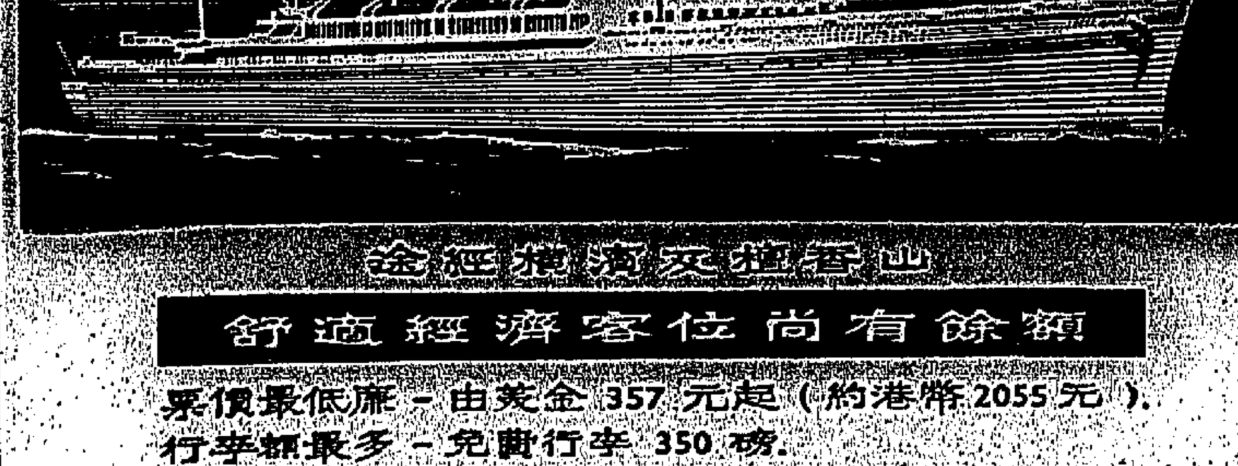
D果實與種子之傳播。（須就風媒介、動物媒介——包括體外與體內兩法、水媒介、及自身四種傳播方式各舉二實例說明之。）

E種子之構造及萌發。供人類食用之種子。（須以生長於花園或實驗室內之幼苗爲例，分別說明地上及地下之萌發。）

F貯藏器官之種類及營養生殖（鱗莖、球莖、根莖、塊莖及匍匐枝）。（須擇四種具有經濟或生態意義之地方性植物作範例。比較營養繁殖與種子生殖。）（未完明日續）

英國名廠
利來鉄塔
罐庄

威爾遜總統號輪船
一月廿九日開往舊金山



途經橫濱及檀香山

舒適經濟客位尚有餘額

票價最低廉－由美金357元起（約港幣2055元）。
行李額最多－免費行李350磅。
旅途最舒適－船上及沿途有諳華語職員妥爲照料。
享受最豪華－中西精美餐膳均有供應船上並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽麻雀紙牌電影音樂會及跳舞會等。

下列最近船期亦尚有餘位

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND……二月十二日開
威爾遜總統號 President WILSON……三月十二日開

以上三次船期赴美票價可獲七五折特別優待但以購來回船票及一年內回程爲限（回程票價照九折計算）。詳情請詢各大旅行社或美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋 環航全世界
美國總統輪船公司 干諾道中七號·電話：二二〇一七一

香港中文大學聯合書院 徵聘講師

（甲）本校擬聘下列講師：
㈠中國語文學高級講師一名
㈡英國語文學高級講師一名
㈢中國史高級講師一名
㈣經濟學高級講師一名
㈤會計財務學高級講師一名
㈥物理學高級講師一名
㈦英國語文學講師一名
㈧社會學講師一名
㈨社會工作學講師一名
㈩地理學講師一名
（十一）工商管理學講師一名
（十二）數學講師一名
（十三）中國語文學副講師一名
（十四）英國語文學副講師一名
（十五）社會工作學副講師一名
（十六）西洋史副講師一名
（十七）地理學副講師一名
（十八）數學副講師一名

（乙）資格：
㈠應徵高級講師者，須具有相當資歷及十年以上之大學教學與研究經驗，並須能擔任系主任職務之一切教學及研究事宜。
㈡應徵講師者，須具有高級學位及大學教學與研究經驗。

（丙）本校教學語言，除英文科目外，以中文爲主。

（丁）待遇：
㈠高級講師：
男性：月薪由港幣三千六百元起，分四次遞增至四千元（年增一百元）
女性：月薪由港幣二千七百元起，分四次遞增至三千零二十元（年增八十元）
㈡講師：
男性：月薪由港幣二千八百六十六元起，分九次遞增至三千七百六十六元（年增一百元）
女性：月薪由港幣二千一百三十三元起，分九次遞增至二千八百五十三元（年增八十元）
凡獲選之高級講師，得視其家庭及婚姻狀況，予以住屋津貼。元項津貼由港幣七百二十元起至一千二百二十元止。
㈢副講師：
男性：月薪由港幣二千五百三十三元起，分四次遞增至二千八百元（年增六十六元）
女性：月薪由港幣一千九百元起，分四次遞增至二千一百元（年增五十元）

（戊）獲選者，希於一九六五年八月一日就職。關於海外受聘條件，如旅費及住屋津貼等，請函詢本校學務長。

（己）應徵人須具申請書三份（本校不另發申請表格）附詳細履歷連同最近照件副本及諮詢人三位之姓名地址，於一九六五年一月三十一日前，逕寄香港聯合道聯合書院學務長收。應徵人如有近期著作，希於申請時附寄一份。

一九六四年十二月十九日 校長鄭棟材

啓事

本公司廠長曾展機先生已於本年八月十一日辭職他就，由上述日期以後曾君與本公司已脫離一切關係。

快達工程有限公司董事會

民航署公開招聘 見習航空控制員
受訓七年後可獲優厚薪酬 港大入學試合格者有資格投考

【本報訊】有志於航空事業之本港青年，現有大好機會側身於該業。民航署昨日發表公告稱：該署現有見習級航空控制員之空缺。該類職位，可使適合之應徵人有機會經由在本港與英國所受之積極訓練，領得私人飛機師執照，及成爲航空管理工作之專家。

凡有志航空工作，而體格適合，並能寫說流利英語者，即可應徵。

在教育方面，應徵者必須爲香港大學入學試及格者，或在普通教育文憑考試五科及格，但其中最少有兩科係高級及格而高級及格科目中又須有一科爲數學。

應徵者可寄港島雪廠街政府合署西座六樓民航署秘書收。

民航署發言人謂：則身航空事業，旣使工作多采多姿，而報酬又特別優厚。發言人謂：航空管理工作，係一種世界性之事業，在這個噴射與超音速時代，大有發展之機會。一個見習級航空控制員，須經過七年之教導與在職訓練，方能應付管理來往本港航區之一切航空工作。

雖以在職訓練而言，他須執行各種與航空管理有關之任務，例如紀錄及傳播有關飛機活動之消息，收發訊號，使用超頻及高頻無綫電儀器傳遞由地面至地面之消息，及協助航空控制員辦理一般事務。

見習人員之月薪爲八百三十元，連續六年之加薪額爲每年增月薪五十元。

經過最初四年訓練而成績良好者，即可作永久錄用，並得亦有長俸待遇，及升爲三級航空控制員，其薪給由每月一千一百九十五元開始，至二千二百九十五元止。

此外，亦有機會升至一級航空控制員，其月薪由三千九百四十元起，至四千三百元止，及升至更高之職位，但視各種情形，如資格、能力、先進程度及是否有空缺等等而定。

校協校聯分別舉辦 常識 圖畫 比賽揭曉

【本報訊】港九私立學校協進會主辦中小學生常識比賽，昨日上午十時，在灣仔中國兒童書院舉行，分高中、初中、高小及初小四組。參加比賽之港九各公私立學校學生逾二百名，該會首長蘇熊瑞、黃達鍾、葉迅中、霍逸樵、梁端卿、吳敏輝、黃煥發及競賽部主任麥嘉甫、理監事蘇瑞生、易生賢、譚毓和、梁恩民、杜渭津、陳兆一、施振基、譚潔瑜、黃重光、蘇述元等親臨監賽，十一時許比賽宣告結束，並即席評定各組分數。名單錄後：

高中組：第一名陳汝鴻（大同中學），第二名伍伯儔（珠海），陳啟漢（大同），第三名鄭渭國（八達書院）。優勝獎李祖行（同濟）、黃家槳（珠海）、蕭銘鴉（仿林）。

初中組：第一名陳煥樑（珠海中學），第二名余炳華（珠海中學），第三名何志强（大同中學），第四名方鍊（大同中學），第五名李振鴻（同濟中學）。優勝獎：司徒小雁（僑光中學）、陳香蘭（八達書院）、張巧芝（八達書院）、胡娥光（聖伯多祿）、楊燕霞（聖伯多祿）。

高小組：第一名余中平（聖伯多祿書院），第二名張瑞芳（鎮西學校），第三名謝秋明（八達書院），第四名陳偉忠（孔教中學），第五名馬炎森（培道學校）。優勝獎勞瑞權（八達書院）、唐震熙（黃煥發中學）、鄭詠球（鎮西學校）、張翠瑶（漁民學校）、葉伯成（培立學校）、張國培（孔教中學）。

初小組：第一名潘國偉（培道學校），第二名霍滿根（台山學校），第三名吳劍光（鎮西學校），麥愛瓊（有恒學校），第四名胡永昌（鎮西學校），第五名陳志强（孔教中學）。優勝獎張伯祥（漁民學校），簡寶珠（同濟中學），劉錦祥（培立學校），鄭裕麥（同濟中學），潘國雄（台山學校）。

港九私立中文學校聯會，昨日下午一時，在大同中學舉行中小學圖畫比賽，到場監督各組比賽者有常務理事：文華、樂中、培知、大同、金城、立人、香港壽山、楓華、九龍壽山、仿林、西南、振寰、定遠、僑光、永康，理事：文華、嶺東、審勤、德明、東方、廣大、樂正、長沙、至誠、青珠等學校校長，聘請名畫家：甘乃明、凌子樂、張碧實、潘峭風、黃韋正、周榮沾等担任評判員，即日評定各組成績。參加比賽者有大同、嶺英、仿林、德明、廣大、永康、東方、同濟、嶺東、珠海、中山、文華、金城、黃煥發、僑光、大角咀、培立、華商會計專科、文華、西南、九龍壽山、瀰商、培道等校。

比賽結束，高中組西洋寫實物構圖：㊀楊經國（大同）、㊁莊永坤（西南）、㊂曾淑芬（大同）。高中組：西洋意匠畫：㊀鄧榮之（東方），㊁黃伯良（永康），㊂任奐玲（德明）。高中組中國畫：㊀江細明（大同），㊁王奐珍（大同），㊂袁榮波（東方），㊃陳嘉貞（珠海），㊄伍倫滋（嶺東），㊅李國璋（廣大）。初中組：實物構圖：㊀陳于慈（嶺英），㊁文麗娟（大同），㊂胡鑒國（嶺英），㊃李錦良（大同），㊄黃儀賜（大同）。初中組意匠畫：㊀江佰浪（西南），㊁林偉順（永康），㊂張楣昌（廣大），㊃伍兆金（德明）。初中組中國畫：㊀張樹新（中山），㊁陳文芳（德明），㊂李銓漢（德明），㊃陳樹雄（大同）。高小組：意匠畫：㊀陳天保（至誠），㊁譚均霖（九龍儒山），㊂李艷娣（嶺東），㊃吳家頭（永康），㊄趙偉雄（大同），㊅許子獻（仿林），㊆陳小娜（嶺東），㊇徐龍昇（黃煥發），㊈陳惠傑（大同），㊉何德祺（至誠）。初小組意匠畫：㊀李慧娟（文華），㊁楊崇來（金城），㊂林俊傑（文華），㊃蘇小慧（大同），㊄湯滿屏（大角咀），㊅周大偉（西南），㊆譚保羅（嶺英），㊇潘奕波（九龍壽山），關超麗（九龍壽山），㊉陳佩貴（潮商）等。

十五歲男童 吊頸斃命
欲輟學做工被家長反對

【本報訊】一名年僅十五歲的男童，因擬輟學作傭工而遭家人反對，昨日下午在門前大樹吊頸，被發覺時已氣絕斃命。

該小童名梁煥榮，與家人住馬山中約無門牌木屋。據說：他是某小學六年級學生，但成績一向不如理想，常遭家人責罵。日前他向家人表示願意輟學充傭工，當時曾遭家人責備。至昨日下午四時許，他在屋前一顆樹上以麻繩自縊斃命。

深水埗花地瑪學校 聖誕晚會並頒獎品

【本報訊】九龍深水埗花地瑪學校，昨日下午七時在深水埗方濟各學校禮堂舉行聖誕節遊藝晚會，並敎師與之樂神父頒發獎品及敎禮詞，由校長率邀各流及敎育界人士蒞臨指導，應邀嘉賓有謝之樂神父、蔡明女士、凌子鑾、馬潔芬、霍逸樵、曹李隆波夫婦、李振中夫婦、該校董事長蘇植之神父、韓崇禮神父、陳仿林、潘景新暨敎師學生家長等共千餘人。

聖嬰托兒所 定期開幕 接受申請

九龍旺角水渠道東樂大樓三樓D座聖嬰托兒院，係由正式助產士及富有育嬰經驗人士所主辦。

據稱：該院宗旨爲解決父母們爲生活照顧子女問題而組織，選擇空氣清爽高燥爲院址，配備醫生，熟練保姆和護士，比私人保姆更爲週到，指導大小兒童良好生活習慣及各種衛生，注重健康等。

該院接受委托辦法，由初生至五歲以下，有不正常者不收，須醫生檢查體格後方能取錄，收費七十元，全托九十元包括飲食床褥臥具等。詳細情形印有說明書備索，電話八三二八三三五及八三二四三八號。

錦田擴濶馬路 工程明年完成

【本報訊】新界錦田接近元朗地區，由於元朗在近十年來發展已建飼和點，當局有意積極發展錦田，因該地區爲新界中心地區，四通八達，爲理想發展移民地區之一，在近多年來，政府當局發展錦田市之建設計劃業經完成者，計有一座新城市，婦孺醫院及新型公廁，簡單之兒童遊樂場等，市中心之主要大馬路，正予擴濶中。

據悉：該項建設工程費達五十餘萬元，擴濶地點，由市之北案學校，向南伸展，至接近石崗機場爲止，全長約半哩左右止，新路面濶度約廿餘尺，兩旁各建一條八尺濶之行人路，約於明年可全部完成。

漢誠遊覽公司 籌辦兩觀光團

【本報訊】據漢誠遊覽有限公司稱：決於一九六五年度進行新計劃，以發展各項旅遊事業，廣設分社於港九新界各區，爲各界旅遊人仕忠誠服務，及諮詢各種手續，並協助辦理任何國家入口簽證，皆不收費用，其主要業務，仍以主辦世界各地觀光團爲主。該社一九六五年「夏威夷觀光團」及「大溪地觀光團」，亦相繼在籌備中。

中國評論
（三八期出版）

中國評論本期主要內容有「對今後國際局勢的看法」，說明和平假局的危險性，指出不可對中共估計過高，是針對毛共核試後的分析；「馬來西亞文化與華文教育問題」，可供關心南洋僑胞須參考：「看中共電影——濟窮不濟急」，深刻地指出其宣傳作用。執筆者爲王厚生、梁唯吾、金女等。

刊登廣告請電 七三〇七〇八

八校響應肅飛運動 交通安全隊成立
由總警司莫禮遜主持儀式

【本報訊】六百名來自港九八間學校的學生，將於今日上午十一時，在大會堂音樂廳舉行的八校響應校協會「肅飛運動」，交通安全隊成立典禮中，接受他們被任命學生交通安全隊成立典禮中，接受他們被任命爲學生交通安全巡邏隊員的証書，該八間學校爲：八達書院，大成中學，花地瑪書院，培理書院，華夏中學，博雅書院，新法書院及遠東中學等。

交通總警司莫禮遜將負責主持該項儀式，禮成後並於大會堂三樓餐廳設茶點招待嘉賓，由入校校監校長所成的主席團：王浮森、王啓銘、何艾齡，林文忠，周啓賢、許潔瑩、徐君緯、梁紹芳、黃允畋、張文川、曾德福、曾廣忠、葉健泉、葉迅中、葉觀棪、程周景珍、楊寶坤、趙文傑、黎嘉潮等，東聯官紳名流及社會人士涖臨觀禮。

柏雨中學預祝聖誕 招待鄉村婦女兒童

【本報訊】新界元朗柏雨中學將於明日起預祝聖誕，該校校長梁省德聯該校員生並準備於明日上午十時，贈送兒童禮物與鄉村兒童，以示慶祝。同日下午二時，閱招待學生家長及鄉村婦女。

明日下午一時在該校禮堂舉行預祝聖誕大會，全體員生交換禮物，同日下午六時在該校內舉行戲劇晚會。

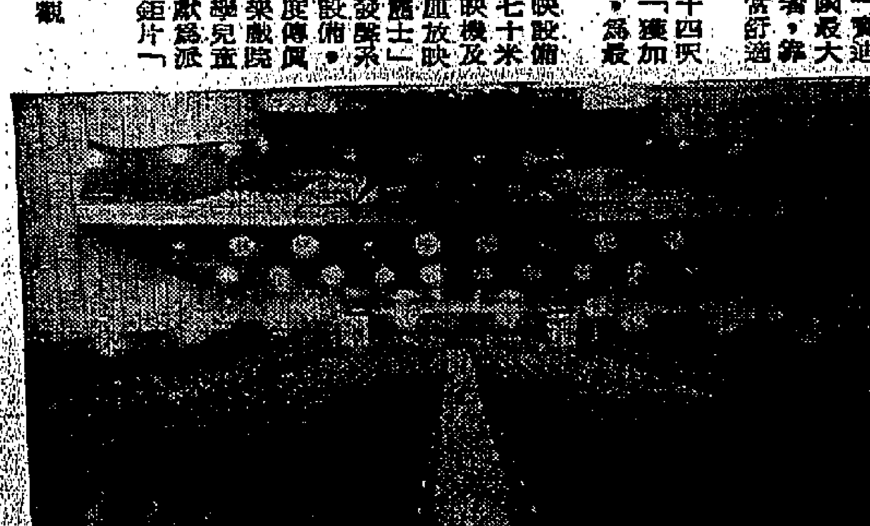
娛樂戲院今開幕 一流設備裝飾堂皇 舉行酒會宴嘉賓

【本報訊】位於本港中區心臟——皇后大道中地王之娛樂戲院，於兩年前拆卸，改建爲二十層新型戲院大廈，此項龐大工程已全部完成，定今日下午四時開幕，並於四時至七時假設酒會招待各界嘉賓。

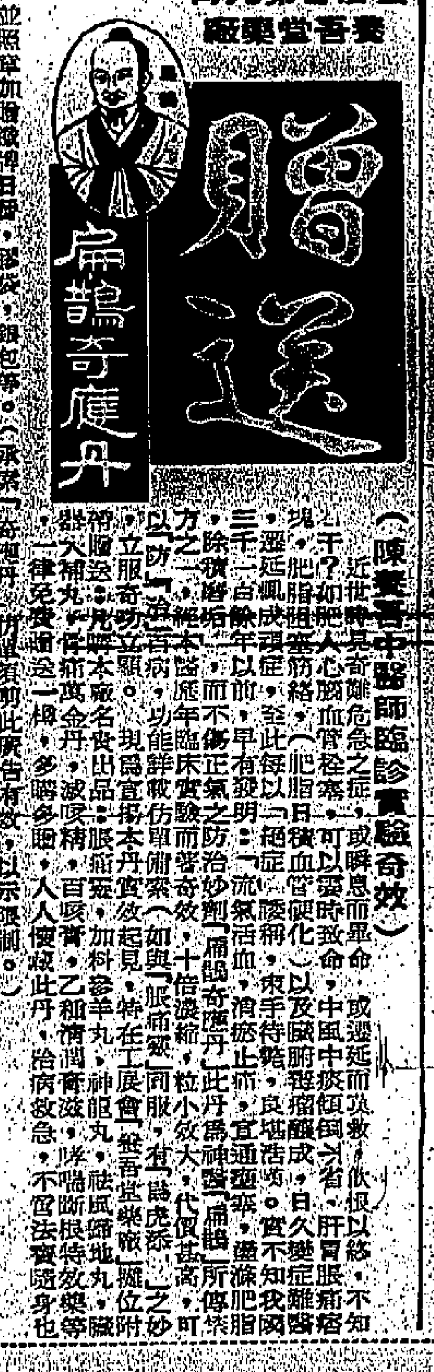
據稱：重建完成之娛樂戲院，院內裝飾堂皇，各項設備均能使觀衆獲最舒適享受。座位約一千三百餘個，全部採用美國座椅公司出品之「實迪芳（適體）牌」座椅，即美國最大之「無線電音樂廳」所採用者，靠背與坐處均以乳膠製造，相當舒適美觀。

銀幕方面，已從普通之三十四呎增至六十三呎，所採用者爲「獲加牌」珍珠色無綫弧形濶銀幕，爲最適宜放映七十米厘影片者。

該院稱：戲院所採用之放映設備，擁有兩副「國民七十號」七十米厘及三十五米厘兩用自動放映機及一副「辛羅鹽士」三十五米厘放映機。發音方面，擁有「辛羅鹽士」最新型之原子化多管立體聲發音系統。還觀聲、光、座之最佳設備，對觀衆能產生引人入勝，萬度傳眞感及立體聲之發音效果。娛樂戲院開幕後，於下午九時將爲瑤兒童會進校義映，明日啓業。首獻爲派拉蒙公司出品七十米厘彩色鉅片「雄霸天下」。



圖爲新娛樂戲院之塲內壯觀



金禧盃複賽 南華淘汰東昇出局 已獲得準決賽權

【本報訊】南華昨日在金禧盃複賽第二仗，以三比一擊東昇，因爲第一仗南華以四比三獲勝，至是南華遂以七比四淘汰東昇，奪得金禧盃準決賽權。

南華對東昇的金禧盃複賽次仗，昨日在南華球場舉行，東昇因梁根平練波時，不慎撞傷腿部，用曾霖任左翼，莫錦洪移踢左中衛，羅輝安爲右中衛，李兆寬守中堅。

東昇雖然腳下工夫遠遜於南華，失敗已屬意中事，但東昇昨日却本着「拚輸來打」的心理，提高戰意，與南華對抗。並于開賽後三分鐘，即先開紀錄，以一比〇領前，士氣更盛。故在開賽後的廿分鐘內，予南華極大威脅。

開賽後的廿分鐘，可說是東昇演出最好的一段時間，當時進攻退守均表現不俗，士氣如虹。可惜曾霖及徐柏烈兩翼鋒不濟，同時各鋒將臨門一腳也欠工夫，否則東昇此時大有機會，多一兩球的收穫。及後最有威脅的鋒將林英傑傷腳，活力大減，東昇的攻勢更見削弱。

除了鋒力不夠是東昇受挫的主因外，昨日東昇的後防實在也十分凌亂，所失的第一球，完全是吳偉華的過失造成。此球是吳偉華勾消踢出不遠，爲何祥友截得射入者。假如吳偉華當時將球踢出，自可避免不失，那時東昇便可望在上半場以一比零佔先。則下半場東昇的情勢，便告不同。

南華昨日得勝，顯然贏得十分吃力，同時，他們未能演出水準。前鋒由於李德燦臨門一腳極差，失機頻頻，且破壞南華不少攻勢。後防則羅桂生及蘇文晉不穩，郭錦洪須不時過來包抄，因而露出不少漏洞。

南華能夠在先失一球後，連追三球反敗爲勝，自然是因爲他們的球技平均比東昇好得多的緣故。但黃志強，何祥友及黃權益，都能演出水準，稍有機會即起腳射。尤其是黃志強肯鑽，衝擊力強最有威脅，也是南華獲勝的大功臣。

南華球場，昨日也有三千多觀衆。

甲組比賽之前，先上演流浪對怡和的乙組金禧盃賽，雙方纏戰甚烈。賽過法定時間，仍成一比一平手，結果在加時決賽下，流浪攻入一球，以二比一淘汰怡和，獲得乙組金禧盃準決賽權。

東昇先入一球 南華連下三城

甲組南華對東昇金禧盃複賽開鑼後，東昇一鼓作氣向南華進攻。三分鐘，林英傑越過羅桂生底線刮出，陸國雄空檔抽射破網，一比零，東昇先開紀錄。

南華失球後，即揮軍相向，東昇只有招架，險象迭見。十三分，黃權益吊球東昇門前，梅永逵接球脫手，李德燦近射，但爲梁錦洪搶出，東昇得保不失。

南華繼續圍攻東昇，志強此次射門偏出，十八分時，何祥友東昇暫告解圍。門前數碼叫擲。廿一分，黃權益遠射，均射得不錯，卻被梅永逵球接獲，化險爲夷。卅一分，黃權益遠射，伏兵東昇門前的李德燦，加上一腳，但射斜失機。

此時南華攻勢，有加強，卅三分，何祥友近射，被梅永逵拍出，再而黃志強力射中柱彈出，球仍落在黃志強腳下。但黃卅八分，東昇因林英傑傷腳離場，東昇以十人應戰，更處劣勢。四十分，吳偉雄勾消，踢球不遠，爲何祥友截得射門。球勢緩慢，惟角度甚好，梅永逵觀長莫及，南華扳回一比一。四十三分，黃志強廿碼附近勁射，梅永逵位置得宜，接救出險。上半場紀錄一比一，雙方高下未分。

下半場開賽之初，東昇仍以十人應戰，兩分鐘後，林英傑復出，才足十一人，但此際南華已控制中場。四分鐘，梁偉雄底綫刮出，李德燦門前接應一蹴而入，二比一，南華後來居上。以後東昇雖間有反攻，但攻勢仍以南華爲多，且較有威脅，只是東昇守衛力網，梅永逵把關又穩健，使南華難再添紀錄。

東昇也曾有兩次很好的埋門機會，那是廿二分，林英傑衝入南華禁區抽射，爲劉建中妙手救去。卅六分，曾霖底線傳中，徐柏烈在右方空檔迎上近射，却因射得軟弱，劉建中輕易便將球接獲。

眼看比賽將以二比一終場，不料完場前一分鐘，南華獲得角球，梁偉雄主踢，擲給郭錦洪傳中，何祥友躍頂中鵠，比賽遂以三比一終場，南華擊敗東昇。兩陣列次：

（南華）梁金耀 梁偉雄 郭錦洪 黃權益 劉建中 蘇文晉 李德燦 羅桂生 何祥友 曾鑑洪 黃志強

（東昇）梁錦洪 梁健賢 林英傑 曾霖 梅永逵 李兆寬 阮渭邦 吳偉華 陸國雄 羅輝安 徐柏烈

• 圖片說明 •

金禧盃，南華再敗東昇，圖爲南華黃志強射門，東昇門將梅永逵撲救不及，後卒破皮。

•球中柱彈出

南華單打網球決賽 孫必勝冠軍

孫以文奮戰得亞軍 雙打上屆冠軍被淘汰出局

【本報訊】近況奇佳的孫必勝，昨以六比二、六比二連下兩盤，擊敗最後一位勁敵孫以文，又榮獲南華會主辦的公開硬地網球單打冠軍，孫以文則屈居亞軍。雙打比賽爆出冷門，上屆冠軍馬健隆與甘逵和，被梁子威與徐天倫，以二比〇淘汰出局。另一場雙打比賽，賓路臣與林方，獲得晉級。初級組單打賽，蔡旭漢，梁中興利永立三人旗開得勝。

孫必勝現年廿六歲，是留美的網球好手，回港後，參加過多次公開比賽，大多能名列前茅。今夏自費到星馬參加當地的錦標賽（亦獲得兩次亞軍），繼而參加婦游會主辦的公開賽，又獲得混合雙打冠軍（與蔡民貞合作）。中游會主辦的公開賽，他沒有報名，但仍勤操不停，進步良多。在本屆的南華公開硬地錦標中，出盡風頭，連闖五關，先後以六比二、六比一勝商紀振，以六比〇、六比三勝馬健隆，以六比一、六比〇勝徐天倫，以六比四、六比二勝賓路臣，獲得決賽權。昨與孫以文爭霸中，又以六比二大捷，繼六年之後，第二次獲得該項比賽的冠軍。

他揮拍純熟自如，甚爲穩健，他避免與對手硬拼，大部份時間在底線與對手周旋。在搓球或對拍中，看準時機，才上網截殺，擊球落點甚佳。他利用發球直接取分，逾五次，比孫以文還多，拍出的直綫上旋球，極之濃厚，全程均佔上風。

孫以文比孫必勝年輕九年，目前只有十七歲，是一位前程無限的未來球星。目前的球藝造詣也不弱，但到底未夠火候，經驗亦遜於孫必勝，熟身似未足夠。開始兩局手風不順，影響以後的演出，網前截殺，亦十九落網。有時，怯於對方上網，而表現急躁不穩，吊球亦不夠深遠，常予對方可乘之機。發球雙錯誤太多，對手只有兩次雙錯誤，而他多達七次。有時在一局中連犯兩次雙錯誤，這亦是失敗致命傷之一。不過他也時有精采的打出，予人好感。

戰情經過

雙方接觸後，孫必勝發球，以一比〇搶攻得手，以一比〇先開紀錄，孫以文上網截殺，應勝未勝，被打破發球局，成〇比二。更因連擊球出界，而被孫必勝以三比〇領先。第四局孫以文上網，壓迫對方兩底角得手，扳成一比三。繼而「刁士」四次之後，打破孫必勝的發球局，拉成二比三的接近局面。第六局爭持益烈，孫以文本來領前，因爲上網失手被迫成「刁士」一，平手五次後，卒因網前失風而丟了這關鍵的一局。斜纏半小時後，孫必勝以六比二先勝一盤。

次盤孫以文仍無起色，自殺球過多，一平二平後，又被孫必勝以三比二佔先。第六局雖有發球之利，但卻兩次上網失手，一次擊球出界。另一次則拍不着綴球，無法拔成平局，被孫必勝以四比二遙領。苦戰廿三分鐘後，又被孫必勝以六比二得手，在這一盤中，孫以文有兩局是因發球連續雙錯誤而失敗的，否則他是有機會以三比二領先。

男子雙打比賽勝者行，上屆冠軍馬健隆與甘逵和因爲失棘的原故，技術大走下坡，往往應勝未勝，先以五比七負一盤給對手梁子威與徐天倫。次盤梁徐戰意甚濃，一口氣連取五局，以五比〇遙遙領前，第六局以後，局勢急轉直下，馬甘組竟急起直追，連追六局，反而超前，這亦是網壇中罕有的現象。結果梁徐組，仍以八比六獲勝，獲得準決賽權。而馬健隆與甘逵和，遂被擊出局。

另一場雙打賽，張洲與黃飛然，雖然奮勇抵抗，但到底敵不過賓路臣與林方，卒被賓林組以六比四與六比二淘汰。

至此，男子雙打前四名亦產生，本星期末，將由孫以文，林方對賓路臣，羅樂文與孫必勝，對徐天倫，梁子威，互相角逐決賽權。

其餘三場初級組單打初賽，蔡旭漢，梁中興與利永立分別以二比〇擊敗對手獲得晉級。茲錄各場戰果如下：

孫必勝勝孫以文，六比二、六比二。

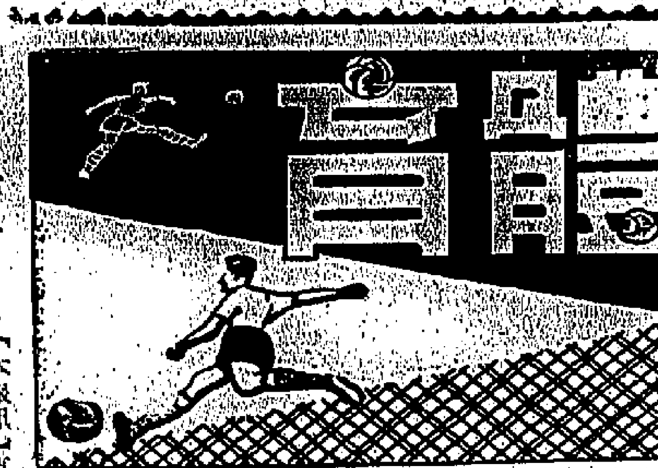
蔡旭漢勝謝季凱，六比二、六比三。

梁中勝鄭思聰，六比一、六比二。

利永立勝杜振洪，六比二、六比〇。

賓路臣林方，勝張洲黃飛然，六比四、六比二。

梁子威徐天倫，勝馬健隆甘逵和，七比五、八六比。



南華網球單打冠軍 連闖五關的孫必勝，昨又擊敗最後一位勁敵孫以文，第二次奪得南華會硬地公開網球單打冠軍，圖爲他在底線正手抽擊的姿勢。

梁友善簽東方

【本報訊】原效力加山足球隊的梁友善，昨簽字加盟東方。梁友善是一位鋒將，衝力頗強，故甚合東方之用。球員轉會紙，經東方及加山負責人簽妥，於今日遞入足總，相信待足總執委會議召開後，便可在東方上陣。另一員去屆東方球將曾準，亦準備再爲東方効力。

籃聯賽流僑之戰 流星球員有問題 球賽昨無法舉行 球証宣佈流星棄權

【本報訊】籃球聯賽甲一組戰事，昨晚流星對僑聯的一仗，球証以流星隊到場的六個球員，其中兩人仍在籃聯再行研究其是否犯規，不能參加比賽，以致該賽無法舉行，遂宣佈流星棄權，僑聯獲得兩分。流星隊長梁德榮，昨晚曾向球証溫觀煒，提出反對，看來此宗宣告棄權的球賽，仍有下文。

昨晚的另兩場比賽，男子甲二組，中青勝惠青七十四比五十六，女子組中青勝自力，六十六比廿八。

花墟金禧杯賽 東華勝兩球 東方被淘汰

【本報訊】金禧杯足球賽，第二週第二場的東華與東方，昨午戰於花墟，結果東華以二比〇勝東方，東方在比賽中，首戰一比三敗於東華，昨又〇比二不敵，遂遭淘汰出局。

頭場爲乙組金禧杯賽，大埔對空軍，大埔人材鼎盛，六比二大獲全勝。

東華、東方之戰，爲本季中演出最悶的一場，雙方無精打彩，東華提不起士氣，可能上一賽勝了東方三比一，這一仗以實力而論，實已有勝無敗，並且認爲東華不會輸三比一與東方。如眞輸三比一，也不過賽和，賽和時才拚戰，亦不會太遲。同時避免傷損，因此賽來並不起勁，故成悶戰。

東方也有自知之明，人材不及東華，最大因素乃爲第一仗敗於東華在先，自認難以攻入東華三比〇，或四比一之數，才可獲得勝利。數字既大，非目下東方球員可能做到，球員既感失望，比賽遂打得鬆，各有因素，賽來全無可觀。

在比賽中，蘇偉標不知如何擦穿額角，出上半場二十分出場醫理，直至卅五分才再入場。

比賽在平淡中展開，八分鐘，吳澤溢盤球而上，撇傳賓權韜，韜近門射入，東華以一比〇先勝。

四十四分鐘，駱德興在自己角球位，一腳長傳右後衛駱德明，馮俊德衝上，駱德明近撥與郭秋明，惟馮俊德搶先半步起腳，卒郭秋明也衝出，以足踢球出界，上半場東華以一球佔先。

下半場兩分鐘，姚卓然反攻，傳球賓權韜直入，斜角抽射入網，東華以二比〇佔先。

五分鐘，東方馮俊德在人叢中挺進，袁權韜近門與馮爭踢，豈知賓權韜怪腳一起，倒戈飛向門之下柱，幸駱德明飛步伸腳將球攔出，否則必失一球。

廿八分鐘，陳燦林三十碼遠射，球中門彈出未入，直至完場，東方無法打破光

（東華）陳燦林 莫振華 駱德明 姚卓然 鄺保強 吳澤溢 郭秋明 郭有 駱德興

（東方）陳輝洪 賓權韜 吳添旺 沈世德 趙帝可 何應芬 劉希 蘇偉標 李定棟 張子文 蕭家駿 李國華 馮俊德

足球比賽 各場戰果

足球比賽，昨日金禧杯及聯賽戰果如下：

（甲組金禧盃）南華勝東昇 三比一；東華勝東方 二比〇

（初級金禧盃）流浪勝怡和 二比一；大埔勝空軍 六比二

（乙組聯賽）天姒對郵政（改期）

（丙組甲聯賽）港青勝港九青 四比二；鵲咧洲勝中健（棄權）；眾約翠勝天祥 三比〇

（丙組乙聯賽）漁樂勝麗的 三比〇；電話勝煤氣 三比一；大學勝遊軍 三比一；滑防和中青 〇比〇；天天勝育正 五比四

男女乒乓賽 單打今爭霸

【本報訊】全港公開乒乓球八項錦標賽，經數月來或戰或停，延至今晚賽畢，則比賽全部完竣，由乒總主席余潤興主持頒獎。今晚爲男女單打最後之爭。茲錄對賽者如下：

（七時三十分）黃瑤琦對列可寧，李玉珍對楊倩君。

（八時十分）劉錫晃對劉長春。

（八時三十分）岑成就對陳華。

（九時十分）黃瑤琦或列可寧，對李玉珍或楊倩君（冠軍決賽）。

（九時卅分）劉錫晃或劉長春對岑成就或陳華（冠軍決賽）。

金禧盃四強 今日抽籤

【本報訊】警察、星島、南華、東華四隊，已成爲本屆甲組金禧盃的最後四強，關於準決賽的賽程，足總定明日下午五時四十五分，在足總會議室抽籤排定。在前天及昨天的金禧盃複賽第二回合中，警察勝光華（四比一），星島和陸軍（一比一），南華勝東昇（三比一），東華勝東方（二比〇）。而第一回合比賽時，警察勝光華（三比一），星島勝陸軍（三比二），南華勝東昇（四比三），東華勝東方（三比一）。

校際籃球賽 今有兩仗

【本報訊】校際籃球賽，今天有兩場在修頓室外場舉行，下午四時半，A一組，香港新法對金文泰（南一場）；A二組，皇仁對培英（北一場）。

體記聯誼會 今旅行新界

體記聯誼會，今日旅行新界，定於下午二時在油麻地佐敦道碼頭集合，乘車出發，五時半在青山英記晚餐，會員參加者，請依時集合，逾時不候。

馬經

第三次賽馬次天賽後簡評 新翼長途突起高潮 冷馬精選命中率高

• 陶樂陵 •

前天的八場賽事，有熱有冷，賽後班次有調整，例破第九班，其中有些新馬，驟然跳升兩班，今後的班次實力，漸見均勻了。

第一場：第八班一哩，威能全程放返，傑偷程了三課六化郎，有急進趨勢，腳法輕爽，起步不久，即能放頭，第三段放得最快，直路上猶有餘勁，時速甚高，威能要操快放戰略，末段仍有強勁，腳姿勁爽，目前仍站於第八班，形勢有利了。

勇班公主質素較高，但氣力有限，進對手特強的時候，可能大熱倒掉，前天就有如此的鏡頭。

第二場：龍驟步大力雄，已能修正外遲，直路上發揮強勁，前三段亦相當快速，氣亦甚盛，今後站於第八班，仍有相當實力。

勇士的體力不甚強，但有三段快，可走六化郎四十碼，目前未操足，已能爭元三段，步幅夠大，氣力增強，今後如有進步，最宜突擊六化郎四十碼。

好得爆冷有跡象

第三場：麻宏洲的好得在第五段有凌厲衝刺，套放舉目，氣量甚強，賽前的操練手法是以退爲進的，但已看出跡像，在「冷馬精選」的評述原稿是：「今天求冷馬，需求是最合時宜的，有幾個熱門馬的實力并非各理想的可以穩勝，退而有長途衝力，狀態甚佳，宜於敲冷。」就在按操之下，輕易勝出來了。

第三場：錦然四起，不能亂飛，還可以謀冷，如能擊中一場，必有所獲。趁熱氣品嚐？除非是大戶頭，否則，謀冷門是適宜的。

好得，頻頻武半哩，不作一哩練氣，馬有勇態，以退馬進，亦是以退入爭快，馬在一哩及一哩二五爭勝。

今後，好得在第五班，可以把握時機，冷馬精選的三四馬是好得，龍心、錦，龍心不入門，未經交鋒，即作敗論，因爲自從日拉起，錦繡是個亞席，如果以火花搶錦繡的連贏位，派彩二百六十三元，第二位僅派彩十九元九角，因此，「冷馬精選」的結果，堪稱不俗。

少女半力可取勝

第四場：A班半哩一七〇碼，少女認輕易取勝，但第二段大力有後勁衝刺，如果六化郎四十碼，大力可能壓倒少女。

第五場：第一班一哩二五，新翼打上在演出，能在第五段衝上，同場的賽馬演出及水演，大埔富輕鬆有勁，今後可望回復舊觀。

第六場：虻蹄旋活潑輕巧，第一段帶出，但第二段被合作精神越過，仍有力反擊，有強烈後勁，多利來無表現，萬年香與馬雷達勉強合水準，但高潮已過，皆在第五班難以獲利。

第七場：班寶敗得不值，若力加的第四段減弱，而後頭腳力一致，今後仍可望保持，會仍大。

第八場：火花以高速輕易取勝，目前不大。短途五化郎，機會仍大。

第四次賽馬首天 元旦日舉行 馬匹報名提前明日截止

第四次賽馬安排在一九六五年元旦（即下星期五）舉行，至於次天比賽則在一月九日（星期六）上演。由於本星期五乃聖誕節假期，故今次馬匹報名，提前一天止。

第四次賽馬定明日正午十二時截止報名，分場表在下午即可發出，至於配磅表亦提前在星期四（廿四日）發出。

據馬會宣佈：第四次賽馬，仍設傳頭鈴小搖彩，由於聖誕新年關係，是次之小搖彩必更暢銷，昨已上市，銷路不弱。

元旦賽馬將分上下午舉行，比賽十場，第一天設有兩項錦標：第一項由第五班角逐的印度會所盃，贏一哩一七一碼，則留待次天比賽上演。

騎師冠軍寶座之爭逐，柳漸喬入緊張階段，梅道途去過未翻起，成績躍起，目前以十三元，成績居首席，目前以十次頭馬佔先，郭子猷以八次頭馬居次席，衛林士以七次頭馬居第三。成績相當接近。

首天賽程列下：

一月一日 星期五

第一班：新寄孫盃，六化郎四十碼；

第三班：路程分兩項：（甲）特威廉盃，半哩一七〇碼；（乙）美國會所盃，一哩一七一碼；

第六班：温哥華盃，一哩；

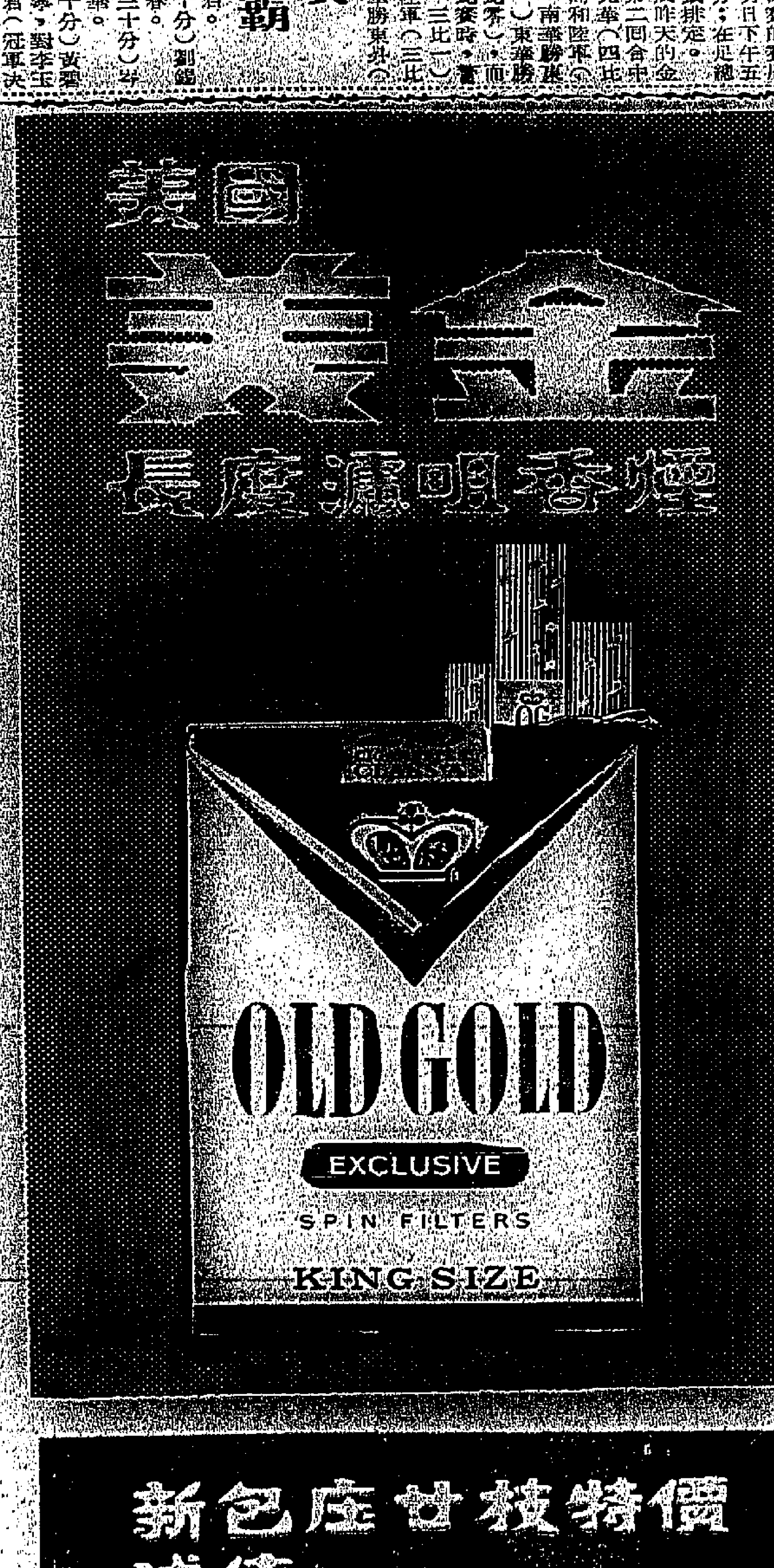
次天

一月九日 星期六

第二班：路程分兩項：（甲）渣甸盃，半哩一七〇碼；（乙）愛森盃，一哩二五；

第五班：路程分兩項：（甲）根治盃，六化郎四十碼；（乙）印度會所盃，一哩一七一碼；

第九班：嘉威盃，一哩。



U.S.A. BLEND

美金.美金.
人人歡迎.
暢銷美國.
享譽最久.
美味香醇.
金枝玉葉.

新包庄廿枝特價
減售
70¢
來利樂煙廠出品

各購選自親君道新方家專革皮
參迎歡到運已今革皮貴名新最國
貨正証保觀

香港
西伯利亞皮草行
聯合港九各分行
特別大減價
備有大批犧牲品
六折優待顧客

總行：九龍漆咸道海景大廈
電話 667039 664061
香港分行：希爾登酒店地下 電話 221380
九龍分行：香檳大廈 地下 電話 634716
九龍分行：百樂酒店 地下 電話 666689

銀行趕辦年結中 市面銀根更緊俏

【本報特寫】最近一兩天來，香港商場銀根繼續抽緊，由於大部份銀行定於本月廿四日放息，自不能不繼續收縮信貸，因此，整個商場受到很大的影響。

本來往年在新曆年關前，中外銀行辦理年結的時候，商場銀根亦比平時抽緊，但今年因爲個別行業的不景，退票的事件紛紛出現，於是整個商場的貨品交易，顯得特別冷淡。

上週間，本來是聖誕貨品銷售的高潮時候，但在客實的表現，今年聖誕貨品的實銷殊不理想，已經過去的十多天時間，大部份貨品的銷量要比去年同期打折扣，其中有的比去年同期退縮二成至三成，更有的比去年同期退縮四成至五成，於是商場銀根更受影響而趨於俏緊。造成聖誕前貨品銷量退縮，除了部份行業不景，發展減少是其中一個原因之外，還有更大的原因則是很多市民平時因爲「聲色犬馬」，消費過多，在聖誕期內，不能拿出較多的餘錢購買聖誕前貨品自用，或作送禮饋贈，在這樣的情況下，聖誕節的送禮氣氛，以及物品的自用添置，也不若往年的暢旺，雖然還有今後三天生意落行，但去了一大段時間，雖望在這短短的三天內挽回淡勢了。

米糧市況續呈呆滯

米糧方面，明年第一季食米入口額上週已經正式公佈，基本額仍爲八萬八千噸，另加百分之五自由入口額，故第一季入口食米總量爲九萬二千四百噸。儲糧方面，仍然維持今年的數額，即爲四萬四千噸，每一點入口米額負擔儲糧四百噸。

至於上週米市動態，繼續呈現呆滯與不振，由於部份批發米商銀根週轉問題仍未能解決，入口米商對於放帳十分審愼，提出明盆的數量亦因而減少，估計頭盆成交週內，僅在過去一週內，食米祗爲三萬五千包至三萬七千包，出倉的食米亦不過四萬包左右。

五金、洋紙、西藥、化工原料、棉紗、布疋、藥材、油糧、麵粉、海味、南北雜貨、飼料等行的買業，其實，上週間也顯得一片冷落，因爲商場銀根緊俏是連帶性，其中少數行業內部發生週轉困難，就影響到整個商場也失去活躍的氣氛。

工業方面，大廠資本雄厚，對於銀行年結應付尚屬容易，但其中很多資金薄弱的小廠，平時要除入原料以及要靠銀行支持的，現在年關迫近，週轉也很困難，有些小廠要把一部份原料低價售出套取週轉。

紐約股市一週
前段跌勢凌人市勢軟弱 起市鎮定於後三交易天

茲從既得投資公司發表最近一週間紐約股市綜合消息報導如下：

十二月十四日至十二月十八日一週紐約股市，有兩種截然不同的表現，先跌後昇，逕渭不同流。雖然過往不少星期股市之走勢，均屬起跌互見，惟若是分野明顯者則鮮也。

前段告跌，抑壓之勢凌人，爲時佔兩個交易天之久，而且每天之下跌幅度雖不大，終不能以牛皮目之，處此形勢，本屬極對不利。昇勢在後手發動之時抑壓之力量已見餘勁見蔣，在週四收市秋色平分之際，勝負局勢已見分明，週五股市之昇回陞許多市場人士所預料，但升幅如許之大則出乎意料耳。

昇跌兩方本週之形勢，明顯以後者爲有利，蓋股市近期在抑壓之餘，跌勢作乘勝追擊收易。所支持股市人心者，僅以十二月份傳統上昇之希望較爲有力，若本週紐約爲局之時又告跌，則大勢已去。因此本週升跌之爭，前者許勝不許收，何殊背水作戰。

股市走勢，本週步伏痒一顯見有備而戰，首兩交易天股市下跌，殆爲乘承近期之跌勢，驕揚一時。此兩間合之輸，固不能目之爲中無的之矢。及後連搶三局，由於人心振奮，且繼稅拋售不少已告終結，此顧東手束腳之因素一去，昇勢便如馬脫韁，甫然冀衆，拋售者門志已頹，主客形勢分明，於是越升越勁。綜合互搶牛場主動而論本週得失，則勝負無可疑問決定於投資者的心理。此種心理之反映，於週二股市先跌後回昇可見之。雖然該交易天股市仍屬下跌者，惟買家下午吸入紛紛，是爲本週股市走勢之縮影，此殆爲後手反先之預兆乎？

股市在先跌兩天之後，便努力增強攻勢，此固在意料之中者，市場人士在先期心理不穩，競作拋售之後，忽覺若干股票價位已頗低，加以經濟消息又以利好者爲多，於是乘空補回及低價購進大爲活躍，此種攻擊矛頭與早期下跌時日之獲利回吐及繼稅拋售各領風騷一些時日，各有千秋，未宜以成敗論英雄者。

歷年十二月份，傳統上而言以上昇者爲多，本年之十二月份則先觸頭注，主要之挫敗乃由於首個交易天之大挫所致，幸而其後慘淡經營，本週收市之水平與十一月份終結時相差不遠，目前十二月份傳統上昇之希望仍然濃厚焉了。

在璜斯工業股平均指數，收市於八六八點七三，比上一週上昇四點三九。

全週成交二千三百七十七萬股。

泰僑領黄作明抵港 考察商業籌設銀行

【本報訊】泰國著名僑領米商巨擘黄作明，前(十九)日由曼谷乘國泰航空公司班機抵港，考察商業。並與本港工商實業界名流商洽組設銀行；經營銀行業務；溝通港泰貿易，發展金融僑紐。爲僑資金港幣一千萬元。開業經香港當局核准牌照。刻正進行籌備開辦及註冊工作。黄氏係連任泰國國防院僑進貨品出口委員會顧問；現任泰國中華總商會主席；泰國米業商會主席；泰京世界日報董事長；泰國大城銀行董事；曼谷同益泰有限公司董事總經理；曼谷國際米業貿易有限公司董事總經理；泰國貿易院穀米委員會主席。在週內擁有許多商業機構及地產。黄氏在港籌組之銀行，將亦被推舉任董事長之職。聞不久可以開業。昨到機場接機及設筵歡迎黄氏之本港殷商名流亦有多人。

工商界

聖誕鮮果牌價

品名	規格	單位	價格
伍錦美國甜橙	七二—一一三庄	每箱	五十九元
	一三八—一六三庄	每箱	五十六元
		每磅	二元
金山新奇士蕉橙	一三八庄	每箱	五十四元
	一六三庄	每箱	五十二元
	一八〇庄	每箱	五十二元
	七二—八八庄	每箱	五十四元
		每打	五元八角至七元二角
一號美國雙紅些蘋果	一〇〇—一一三庄	每箱	五十四元
	一二五—一三八庄	每箱	四十八元
		每磅	一元六角及一元二角
美國巨型金黃蘋果	七二庄	每箱	六十五元
		每磅	二元及一元二角
美國啤梨		每箱	五十二元
		每磅	一元六角
美國紅提子黑提子		每箱	四十八元
		每磅	一元八角及二元

（上述牌價係一等貨貨零售爲準，資料來源爲港九時新鮮果公司）

麵粉市況相當活躍

這一週之麵粉市，內外銷情均呈活暢，尤以本港出品之麵粉更獲得錫蘭客帮垂青，該等錫蘭客帮最近，曾向此間香港麵粉廠訂購一萬多包，因此之錫蘭訂單，與排期至明(一九六五)年三月付貨，港產麵粉銷流雖暢，但其牌價却未能因此而提高，仍與去週無異。金像牌每包拆價依舊爲十七元五角，皇冠牌十七元八角，火車牌卅元零二角，鐵塔牌廿七元四角，黑人牌廿五元八角，美麥製玫瑰花牌十五元三角，澳洲麥製玫瑰花牌十三元八角，三多牌廿三元五角。

台灣麵粉市道亦頗爽朗，一般價位均呈穩俹，紅蜆殼牌每包十三元二角，金錢牌，廣字每包十二元四角，麋鹿牌每包十一元七角，鐵人牌每包十二元，四季花牌，金鷄牌每包十一元六角，豐年牌，梅花牌每包十二元五角。三星牌每包沽十二元六角，白蘭花牌沽十三元。

日本麵粉一般售價並無顯著上落，其中大部份下價貨則因受印尼方面之買客在較早所購入，經陸續付價運出，現時之貨底較呈疏薄，各牌貨之售價均甚堅穩，五十磅美麥製四季花牌每包十二元，澳洲麥製四季花牌每包十一元，紅時牌，雙馬牌，每包十一元，赤球牌花麥，好彩牌每包十二元，祐字，惠字每包十一元二角，聖火牌每包十二元，祐字，惠字每包十一元二角，聖火牌每包十五元八角，S嘜每包十四元八角。

加拿大麵粉，來存仍疏，市勢堅定，五十磅庄椰子牌根白粉，每包沽十八元六角，百磅庄楓葉牌每包沽卅七元八角，帆船、象嘜、三妹、金環、青松等牌根白粉，每包售均企硬卅七元五角，AI牌卅七元，白A牌卅七元二角，商標牌卅七元。文雁根粉如雞園，三角及飛鳥牌每包售價均同爲十八元八角，紅艇，的艇牌沽十八元六角，雙十牌十九元，沙士比牌十八元四角，紅鹿及領袖牌同沽十八元。

美國麵粉市道平穩，五十磅庄五燕牌每包成十七元五角白菜，煙斗成十七元，農夫，武士近期花成十七元，珍珠成十六元八。澳洲粉，白菜成十五元五，五燕成十四元八，白提，車輪成十五元，二百五磅庄白提成四十四元。

糖市微扳硬

上週之砂糖市，由於國際原糖報價一再回升，其漲幅雖微，但亦足助長本港糖市轉硬，整週來之大宗交易頗多，尤以泰國砂糖獲本港片糖製造商大量吸進，最近運抵本港之波蘭及東德砂糖亦有不少係屬本港片糖製造商所購入，大陸砂糖售價止跌回堅，台灣砂糖市道亦穩，本港太古糖廠之牌價始終堅守原盤。

泰國砂糖貨底甚豐，貨方爲求脫手，遂將售價創低推出，首先以每担廿六元五角之低價沽出紙包赤砂一千五百餘包，全部均爲本港業內人士一手購入，其後中粒粗白砂在數天以內先交收，亦爲本港買客購入共數百噸之多，每担成價爲廿八元五角。

新近運抵本港之波蘭幼砂及東德幼砂，大部份俱爲本港方面之片糖製造商所購入，在市場上成交者實際不多，波蘭幼砂轉手貨每担沽廿八元五角，東德幼砂每担沽廿元。

大陸榴花中粗砂於去週五以每担卅元零二角清盤，榴花粗砂每担成價由廿九元八角扳回卅元零八角，長白山幼砂每担售價企硬卅四元八角。

北越幼砂淡後轉定，近期花貨每担成廿九元五角。

台灣特砂市道靜定，每担售價企廿一元五角。

本港太古糖廠之牌價亦無改動，XA粗砂每担仍爲卅二元五角，SG幼砂卅三元五角，小包庄卅四元五角，四星紙包庄幼砂卅六元，B嘜豬油白砂四十三元，O嘜赤砂廿七元。

據悉：在今年十一月開始，世界著名產糖區之一之古巴，其所出產之蔗糖已有歉收之消息，現時仍在忙於收割甘蔗及榨煉蔗糖。

據有關方面透露：夏灣拿以東的馬丹薩斯省及加馬瓦省的十二家製糖廠已開工，但由於工人缺乏而產生的運輸問題，可能妨礙收割。預料在今年的蔗糖產量可達五百萬噸。

據估計，在去年之產量只有三百八十萬噸。

傳說將有五百架蘇聯製造的甘蔗聯合收割機，會投入工作，另有二百五十名蘇聯技術人員指導古巴使用這些機器。這是機械化運動的一部份，古巴總理卡斯特羅希望依靠機械化，使古巴糖產在一九七〇年時達到一千萬噸。由蘇聯供應之一百六十多部拖拉機及八十部卡車已運抵加馬宜省的堵拉法港。古巴已向蘇聯定購二千部卡車作增強運輸。

賀香港鋼管有限公司 坪洲新廠開幕

何善衡

香港鋼管廠有限公司經於下之坪洲鋼管廠，經多時籌備，於焉成立，並於今日正式開幕，由於第一間鋼管廠成立，可以說是在本港工業界開一新紀元，此種成就，殊堪欽佩。

本港工業，自近十餘年來不斷努力，對於經濟上之促進繁榮，其貢獻自屬不少，尤其是近年來中小型輕工業的發達，使工廠日漸增加，就業工人亦日多，對於生產上與促進出口貿易，均有裨益，但在今日市場上，如果要爭取更多的銷路，產品的改良，與「多樣化」，自需講求，以本港具備先天性之優厚條件，如貿易自由，勞動力多，政治安定，稅制穩定等，在在都與發展工業有關，因此，今後更宜再進一步，由集中輕工業生產，進而發展中型工業的建設，原本港人力與資力來說，假如在整個有計劃的發展下，工業前途，當能更有光輝的成就。

香港鋼廠的成立，可算得本港工業放一異彩，無過該公司領導人的高瞻遠矚，和集中技術人才，採用最新機械，生產品已有顯著的成績，他的出品亦不祇在本港市場受著熱烈的歡迎，即在海外市場，亦已擁有廣大的顧客，由於此種鋼鐵工業的成就，不但使海外人士注目，亦可能引起吾人致力於發展重工業的信心，獲得明證。

今天在香港鋼鐵廠開幕的盛大典禮中，兄弟願以萬分誠意致賀，謹祝的成功，並祝業務興隆。

時新鮮果公司

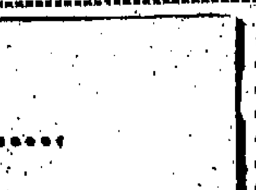
總店：香港德輔道中九十九號電話：四四五一八一(四綫)
分店：旺角彌敦道六七九號電話：812872 811470
原箱半箱庄鮮果品質特別精選，最適合用做送金禮

伍錦美國甜橙 72—113庄 每箱五十九元 138—163庄 每箱五十六元
金山新奇士蕉橙 138庄 每箱五十四元 163庄 每箱五十二元 180庄 每箱五十二元
一號美國雙紅些蘋 72—88庄 每箱五十四元 100—113庄 每箱五十四元 125—138庄 每箱四十八元
美國巨型金黃蘋果 72庄 每箱六十五元
美國啤梨 每箱五十二元
美國紅提子黑提子 每箱四十八元

（半箱半價）

特價七彩禮盒 細號七元 中號十元 大號十四元 加大號二十元 特大號念元
全部選用特貨 美國金黃蘋 美國紅些果 美國啤梨 美國紅提子 金山蕉橙

擴大九龍區送貨範圍 包括九龍市區各地，荃灣新蒲崗觀塘均可迅速送達，光顧請電旺角分店。
鮮果禮券大小面額俱備，豐儉由人。



所餘無多‧欲購從速
大觀鑽石行
香港大道中二二二號
電話：四三八八一二 四三八六一五

灣仔謝斐道二一六至二二二號（尚有一六四年期）
大觀（四期）
謝斐大樓
一梯三伙‧戶戶單邊
不用電梯‧免除雜費
由二萬餘元起
可分五年付款（或面議）
（保業公會登錄）

日本發明特效鼻藥
鼻兒通
MINATOCIKY
外噴藥液 內服藥丸
每瓶可噴45天
60庄丸可服卅天
東南亞總代理順安貿易公司
經售店：香港永壽堂大道中一〇五號 九龍百全堂吳松街八十五號
P.O.Box NO.14959 H.K.

致投資者

購買股票的人都相信美國的商業在未來歲月仍然繼續擴張與繁榮，因此若購得這些商業的一些股票，間接直接都可獲得這項繁榮的成果。
請閱諸鴻兆著：「投資美股須知」一書
（該書免費，歡迎索閱）
投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料，或消息，我們有關經濟及個別公司的消息可供你們參考。或請移玉前來一談。
美國既得投資公司香港分行
經理：諸兆鴻 代表：王錫武，鍾祖耀
地址：香港中環大廈六二一—六二四室 電話：[illegible]

夠眼光人仕……
投資目標正趨向
經濟復興最速之日本
本公司忠誠代客服務
買賣各大公司証券
歡迎詢問
日本証券權威
大和証券株式会社
香港代理
海外証券投資有限公司
德成大廈1007室 電話 231995, 220237
電報掛號"SECUREOVER"Hong Kong
電傳：No. HKG 325

最新
塑膠水晶用品
送禮最佳‧名貴大方
水晶的光彩
新穎的設計
精巧而實用
合理的價錢

水晶菓盤 水晶餅碟 水晶花瓶 水晶茶盤 水晶圓盒
星光實業有限公司出品
到處有售

廉價租售
可分期六十個月付款
跑馬地電車總站
永勝大廈
面對馬場‧風景優美
一月入伙‧即有現貨
仍售八五折

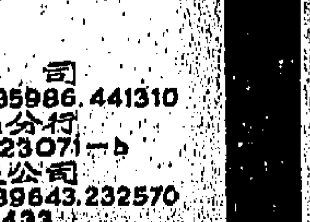
筲箕灣巴士總站對面
東安大廈
四面单边‧交通便利
快將完成‧餘樓無多
仍售八八折

洽購處：協成行
錦華置業有限公司
於仁大廈八〇六室‧電話：234523‧236741

筋骨科 手脚周達文
按症配治 本丹方一服即功
筋骨走痛 胸背肚脇 手脚頭頸

慕 ME 愛
有限公司
總店 香港中環行一〇七室請由自動電梯上 電話：二二七七五二‧二三八八三〇
九龍分店 九龍漆咸道廿七號 電話：六六七四八九
鹿車聲近
聖誕佳音
本店大量航空運到歐美全球名廠出品冷衫，睡衣，晨褸，手袋，長短褸等。請即爲你心上人選購，讓她快樂，並祝聖誕。請注意一凡購買大褸，西服，衫裙，可得贈劵十元，購買鞋，手袋，冷衫長褲，可得贈劵五元。一多買多送。

灣景樓
超建上蓋
地下商場 地庫車房
定價平 實用每呎六十餘元
五年付款 每月只供六百餘元
長期付款歡迎酌商



洽購處：
南海公司 文咸西街36號二樓 電話：435986‧441310
盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話：223071—5
星輿置業有限公司 德輔道中合成大廈十五樓 電話：239643‧232570
本大廈地盤電話：771433

交通版

義大利郵船 季蓮尼路貨輪
明日可抵港卸貨廿三赴台韓日
亞洲客輪一月十五到十七返歐

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船季蓮尼路號（QUIRINALE）貨輪，由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，明（廿二）日可能到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定翌（廿三）日離港，經台灣、南韓，日本折返星洲，回航歐洲。

另艘客輪亞洲號（ASIA）亦自歐洲航行來香港，惟須於明年一月十五日方能航抵本埠。該輪在港逗留兩日，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定一月十七日離港，經新加坡、印尼、孟買回航歐洲。

寶隆代理貨輪 步高達自日返
明日可抵港落載廿三同航歐洲

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪步高達號（BOGOTA）自日本回航，按航程，明（廿二）日可能到達香港。該輪在港停留一日，寄泊中環海面，落載後，擬定廿三日離港，經新加坡航返歐洲。

另艘摩利亞號（MORELIA）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航

摩利亞明年元旦到埠翌赴日本

行來香港，計程將於明年元旦可能航抵本埠。該輪在港逗留一日起落貨件後，擬定翌（二）日離港，繼程前往日本。

美標準石油公司 忒力任港總經理

美商標準石油公司新委任忒力為港公司總經理，原任港總經理奧化盧巴返回美國。忒力總經理今年卅八歲，畢業於劍橋及哈佛大學，任職標準石油公司已歷十一年。曾在紐約任該公司菲律賓區助理及該公司東非洲公司營業經理。

圖片說明：十頭加拿大肥豬由加航公司、泛美公司及國泰公司貨機分別經新加坡運送到香港。圖中所示乃其中之三頭，於抵達啓德機場時由國泰公司空姐莊嫦芳、羅紫蓮、張葵梅、董后霽、張文珠餵飼。

印航班機 時人行踪

【本報訊】在韓國與佉尼亞政府的醫藥計劃安排下，韓國的十名醫生及其太太與子女等，於日前乘印航班機經港前往乃洛比，他們將在佉尼亞服務三年。

包括廿二人的瑞典旅遊團，於日前乘印航班機由東京抵港訪問。同時，另兩隊印度的聖誕旅遊團，在訪港後，亦於同日乘印航班機離港前往曼谷及加爾各答。

圖：爲新任美商標準石油公司香港分公司總經理之忒力。

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	婆羅乃亞庇馬尼剌	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	下午二時四十分
民航	大阪台北	下午十一時一刻
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京	下午二時十分
日航	曼谷	下午三時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
泰航	東京	下午二時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
印尼	耶加達	上午十一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時廿分
日航	曼谷星洲印尼	下午三時四十分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午四時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
泰航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午三時
瑞航	東京	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時
印航	東京	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時
印尼	東京	中午十二時卅五分

截信時間

今（廿一日）（星期一）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹下午九時
關島、菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
沖繩 信件正午
韓國 信件正午 包裹上午十一時
伊朗、黎巴嫩、約但、敘利亞、義大利、德國、瑞士、法國、尼日利亞、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午
越南 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓島 信件下午三時
泰國、馬來亞 信件下午四時 包裹下午三時
印度、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時

平郵

錫蘭、伊拉克、黎巴嫩 包裹下午五時
泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲 包裹下午五時
馬來亞、東印度、東巴基斯坦 信件下午二時 包裹下午十一時
日本 信件下午二時 包裹下午一時

明（廿二日）（星期二）

空郵

錫蘭、黎巴嫩、伊拉克 信件上午八時
泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲 信件上午九時
沖繩 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
以色列、義大利、法國 信件正午 包裹上午十一時
巴林、伊朗、亞丁 信件正午 包裹上午十一時
瑞士 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、巴基斯坦、埃及、蘇丹共和國、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典 信件正午 包裹上午十一時
非洲、尼日利亞、英國 信件下午一時 包裹正午
巴西 信件下午一時
越南 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午一時
菲律賓島 信件下午六時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時

平郵

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國 信件下午五時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時 信件下午五時 包裹下午四時

大埠澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午六時 平郵
澳門 信件上午十一時 下午三時半 下午六時正 包裹正午
週末 信件下午一時 包裹下午六時
星期日 信件下午一時 包裹正午

港澳客輪

	澳門號	德星	佛山	大來	路環	飛翠、飛鳳、飛燕
港開	週一至四：下午六時正；週五六日：下午三時正、晚開九時正	週二至五：半夜十二時；週六日一：下午二時半、半夜十二時半	週一至四：下午二時半；週五六日：下午二時半、半夜十二時半	港開：下午二時正；週末：下午三時半	上午九時正、下午一時正、下午六時正	上午八時正、上午九時三刻、上午十一時、下午一時一刻、下午一時、下午三時正、下午四時八分
澳開	週一至四：上午四時正；週五六日：下午五時正	週二至五：上午十時正；週六日一：上午十時正、下午六時半	週二至五：下午六時半；週六日一：上午十時半、下午六時半	深夜一時半；週一：深夜二時半	上午七時半、上午十時三刻、下午四時正	上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時、下午一時一刻、下午三時正、下午四時四十分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
蘭莉（貨）	RANEE	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午
奉天（貨）	FENGTIEN	曼谷	太古	A泡	上午六時
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	A泡	下午
愛斯特利馬士基（貨）	ESTELLE MSK	印尼	捷成	A泡	下午
芬摩（貨）	FERNMOOR	美國	多利順	A泡	上午
太原（客）	TAIYUAN	澳洲馬尼剌	太古	九龍倉碼頭	上午
士打法蘭玲（貨）	STR. FRANKLIN	非洲星洲	渣華	A泡	上午
羅斯（客）	RUYS	日本	渣華	A泡	上午
纈尼士丸（貨）	ATLAS MARU	日本	大阪	A泡	上午
新利華利（貨）	SUNNYVILLE	美國馬尼剌	銀行	A泡	上午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本	太平	A泡	下午四時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
馬天葵（貨）	MARTINIQUAIS	日本	法郵	九龍倉碼頭	上午
中國熊（貨）	CHINA BEAR	沖繩釜山日本	美輪	A四	下午
蘭莉（貨）	RANEE	非洲	鐵行	九龍倉碼頭	晚間
邊和力治（貨）	BENVORLICH	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
寮國（客）	LAOS	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	正午十二時
海雄（貨）	HERO	星洲非洲	多利順	B十五	上午

四川快輪

每逢星期四由香港開 星期六到基隆
星期一由基隆開 星期三到香港
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
嘉蓮娜芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	廿二	怡和
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	印尼	廿二	渣華
東索	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿二	怡和
恒生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	廿二	怡和
安慶	貨船	ANKING	澳洲馬尼剌	廿二	太古
那不喇打丸	貨船	LA PLATA MARU	新加坡	廿二	大阪
愛並馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	廿二	捷成
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	義大利星洲	廿二	天祥
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿二	寶隆
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	大阪
海明	貨船	HAIMENG	臣庇	廿二	多利順
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	廿二	日郵
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	廿二	邊行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿三	美輪
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿三	捷成
靖國丸	貨船	YASUKUNI MARU	日本	廿三	日郵
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	新加坡	廿三	大阪
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿四	太古
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿四	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	新加坡	廿四	日郵
海興	貨船	HAIHING	上海	廿四	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿五	福來
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	廿五	福來
厚民	貨船	HOUTMAN	上海	廿五	渣華
丹第	貨船	M.M.DANT	曼谷	廿五	怡和
路易士港	貨船	PORTLOUIS MARU	日本	廿五	大阪
烈打朧	貨船	NEDER RHONE	日本	廿五	渣華
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿五	太平
哈里遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿五	總統
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	日本	廿六	渣華
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	廿六	多利順
捷鯊	客船	CHITRAL	日本	廿六	鐵行

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿二	捷成
那不喇打丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	廿二	大阪
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	廿二	多利順
西綠士	貨船	CYCLOPS	歐洲	廿二	太古
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行
纈尼士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲非洲南美	廿二	大阪
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿二	捷成
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿二	太平
浩生	貨船	HOSANG	斗湖	廿二	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿二	銀行
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	廿三	渣華
利來	貨船	NELLORE	澳洲	廿三	鐵行
愛亞馬士基	貨船	ELLEN MSK	印尼	廿三	捷成
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	台韓日星歐	廿三	天祥
太原	客船	TAIYUAN	日本	廿三	太古
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	非洲	廿三	大阪
羅斯	客船	RUYS	星洲南洲南美	廿三	渣華
佐渡丸	貨船	SADO MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	廿三	大阪
烈打和	貨船	NEDER WAAL	日本	廿四	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿四	捷成
靖國丸	貨船	YASUKUNI MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
士打法蘭玲	貨船	STR. FRANKLIN	日本	廿四	渣華
嘉蓮娜芝	貨船	GLENORCHY	日本	廿四	怡和
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿五	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	廿五	太平
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	廿五	寶隆
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	廿五	福來
海明	貨船	HAIMENG	左晉	廿五	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿五	日郵
海興	貨船	HAIHING	山打根	廿五	多利順

每週飛往台北 12 次

超級「翠華號」噴射客機

慇懃週到・服務卓越

起飛時間：

星期一：下午三時二十分（噴射客機）
星期二：上午九時正（DC-6B客機）
下午三時零五分（DC-6B客機）
星期三：上午十時正（噴射客機）
下午二時正（噴射客機）
星期四：下午十二時十分（DC-6B客機）
星期五：上午十時正（噴射客機）
下午二時正（噴射客機）
星期六：下午十二時十分（DC-6B客機）
下午八時三十分（噴射客機）
星期日：下午十二時十分（DC-6B或噴射客機）
下午六時十五分（DC-6B或噴射客機）

民航公司實行新時間表便利旅客飛往東京、曼谷、琉球、馬尼剌、漢城及大阪各地。
詳情請向各旅行社或民航公司售票處洽詢

CAT
THE MANDARIN JET

民航空運公司

香港電話：二二〇三九一　九龍電話：六六五二八〇・六六八二一六

屏山大廈二樓一一五室
忠誠昌影印部特用
蘭克施樂複印機
能人之所不能
歡迎自來信紙單紙
影印精美 轉瞬完成
精印銀行文件。學術圖表
公司註冊章程
買賣契約。商業年報
彩畫・歌譜・照片
立體物。足頭樣
每張九毫多量另議
憑券影印代價四毫
光顧可由謀得利個邊上樓梯

今天獻映
情場如戰場
林黛 張揚 陳厚 領銜主演
欲擒故縱・翻雲覆雨 戀愛戰術・其善在其中
導演 岳楓

威水之人威水片！
仙鶴港聯・武俠王片
監製 何麗荔 導演 陳烈品
紐約 大世界 中央 真光 皇宮 龍城 金星 永樂 龍華
龍城金星加23日入
明天七院聯映
陳寶珠 雪妮 領銜主演
張英才 任倩燕 譚兆紅 阮兆輝 薛家燕 少新櫻 駱恭 吳桐 聯合主演
國語紅星 劉亮華 古森林 雷達 參加演出
雪花神劍 大結局
越做越好戲！越打越夠氣！
場場戲肉
陣陣簫聲消戾氣！纖纖玉指伏魔！
爭寶藏，姊妹同室操戈；抗妖兵，師祖下山助陣
插曲聽出耳油，經由歌樂唱片公司空運趕到，日在各院及唱片公司發售
原著 金庸

明星多於天上之星！
西部誌
HOW THE WEST WAS WON
西部誌
美高梅公司西部片之王！
利舞台・樂宮・璇宮影樓

京英
今早場十一點 漢宮生死恨 吳君麗・羅劍郎
今五點半公餘場 國際大劫案 槍戰劇烈巨片
今天正場仍映 大丈夫日記下集
明早 巧鳳試郎心
明五點半 青春俱樂部

尚有戲院廣告刊十五頁

荔園
化最低廉代價 七大劇場 陣容雄厚 節目精彩 每日更新 可得最高享受
(一)西片場 義勇雙雄 力保加路主演
(二)粵劇場 碧容探監
(三)艷舞場 引人入勝 妙不可言
(四)粵片場 朱買臣 衣錦榮歸 新馬師曾鳳凰女主演
(五)歌唱 神出鬼沒
(六)京劇 四郎探母 于占元 全本 領導演出
(八)遊藝 西班牙瘋狂樂隊 每晚七點九點演唱
・本園附設・ 萬牲動物園 幽雅錦秋園 新型咖啡廳 金且麵專家 高尚大舞廳 美食西餐廳 新型輕便車 食府知味觀
應有盡有 令你流連忘返
由本月廿三日起至廿九日止 兒童快樂聖誕週 大派聖誕禮物

紐約 大世界 中央 皇宮 永樂 龍華
今第七天最後聯映
明天七院聯映雪花神劍大結局
陳寶珠 雪妮 領銜主演 張英才 任倩燕 譚兆紅 阮兆輝 薛家燕 聯合主演 古森林 劉亮華
威水之人威水片！
仙鶴港聯 武俠片王
雪花神劍 三集
陳烈品 導演

麗斯
連日滿座 今請早
派拉蒙公司大喜劇
甸馬田・聖芝霧鐘 主演
粉黛迷春
特藝七彩 片上中文
下期 虎膽英雄傳
今早 倫敦警探網

快樂
連日狂滿 請早
時間 兩點半・五點・九點半・九點正
哥倫比亞巨片
萬世英雄

百樂門
今天獻映
聯藝新綠合西方俠故艷槍戰片
蠻荒戰血
力奪 羅拉・比利 主演 七彩中文 片上
今早十二點四場 夜歸人 一 風雲

東方
最後今天四場
美高梅最新艷片名著
金露華 巨星 蕩女痴男
片上中文

東城 電話 七三二九一四
明天獻映
派拉蒙超大特藝
金・露華 斯登希頓 合演
諜網大英雄
今天最後
江湖異俠

娛樂 今晚九點正 義映
娛樂・荷李活
明天盛大獻映
雄霸天下
HAL WALLIS' BECKET
70mm PANAVISION TECHNICOLOR
七十米厘鉅片 超寬銀幕視體
特藝七彩 片上中文

京華・樂都・黃金
明天獻映
邵氏出品 認真作品
青年男女必看之片
血濺牡丹紅
令你熱血沸騰 使你看後難忘
超水準的製作 副時代的電影
動盪時代的青年男女！何去何從 本片有明確的解答
葉楓 藍娣 金漢
大帥府內驚破賊 亂槍之下血濺古情
主演 井淼 李影 田豐 王莎莉 李昆 馮強 馮毅 唐迪
THE WARLORD AND THE ACTRESS
監製：邵仁枚 導演：何夢華
商業電台今午一時播本片專題故事
SHAW SCOPE 邵氏綜藝體彩色闊銀幕

長寿・新國・美明・金國
明天放映
大成出品諧趣歌唱片
任劍輝 吳君麗 鄭碧影
春鶯戲鳳凰
認真好戲

請注意觀眾
金陵戲院 設增上環售票處

新世界・光京・英・真善美
第七天映
大丈夫日記下集
商業電台每晚十時播出 導演 楚原
林彬

最後今天
好戲
雙鳳奇緣
凌波 主演
SHAW SCOPE

港九首輪影院聯合廣告

利舞台・樂宮
今天四場獻映
派拉蒙公司西部戰鬥片
霹靂崗龍虎鬥
STAGE TO THUNDER ROCK
快將獻映 荒唐大明星

新華・豪華
最熱鬧電影
今天盛大獻映
八大俠盜
ROBIN AND THE 7 HOODS

大華・麗都
昨狂滿今續映
Dr. Strangelove
密碼114

樂聲・新聲
今天獻映
THE MAN WHO FINALLY DIED
連環間諜

娛樂・荷李活
今天開幕
今晚九點正義映
雄霸天下
BECKET
荷李活 今天最後 影后凌波主演 雙鳳奇緣

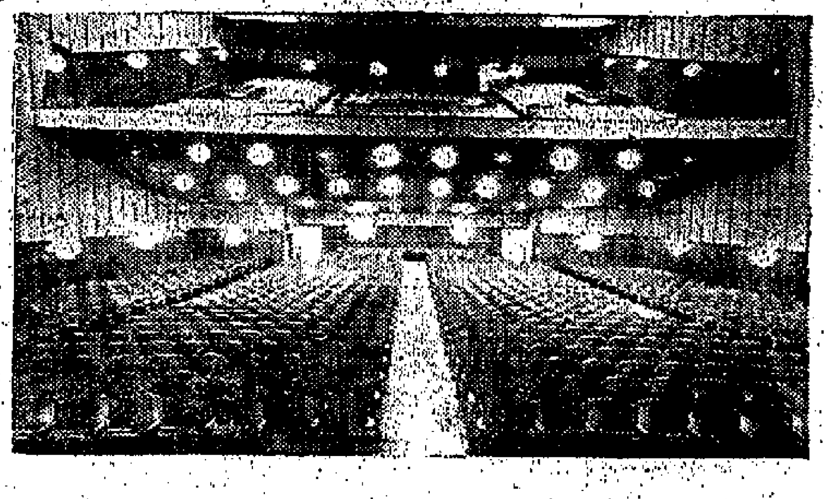
倫敦・百老匯・國賓
今天獻映
林黛 張揚 陳厚 秦羽 主演
情場如戰場！
編劇 岳楓 導演 張愛玲

皇后・麗聲・皇都
今天請早
集七刀殺腳 身霸又砍拳打
七殺蛟龍
DEATH ON THE ARENA
特藝七彩

娛樂 KING'S

香港皇后大道中・電話二二五三一三
地王之王
鉅片之宮

今天開幕



吾人謹以欣幸，興奮之心情，向各界人士推介新娛樂戲院——吾人之新成就

謹訂一九六四年十二月二十一日(星期一)下午四時為本公司經營之娛樂戲院重建落成開幕典禮屆時敬備酒會恭候

光臨指導

中華娛樂置業有限公司董事局主席周埈年爵士

副主席 [illegible]
董事兼總經理 [illegible]
董事 李福樹
[illegible]

地址：香港皇后大道中三十四號
酒會時間：下午四時至七時
恕柬不週

重建落成 開幕誌慶

新娛樂戲院之聲、光、座與其他設備，皆目前世上所能有之至新，至善者，吾人選用之宗旨，不言可喻，乃為表達服務觀衆之誠心誠意。

郭贊 冼秉熹 李樹培 林植豪 郭琳褒 郭琳珊 郭琳弼 羅廣國 莫應基 林季丞 陸容章 曹耀 李世華 馮秉芬 馮秉華 許愛周 龍均白 關家餘 陳章 潘新安 蔡瑞燦 龔雪因 曾楣林 金[illegible] 羅[illegible] 張榮添 陳植良 程炳燦 劉友芹 李[illegible] 何榮貴 黃博文 彭耀基 梁[illegible] 楊仕權 陳士章 李叔藩 劉百練 劉志文 劉百榮 梁律楷 賀楚樺 周凱昇 白志堅 曾廷昌 黎錦生 沈培鏇

陳鳳儔 郭應林 關淑餞 黎樹祥 沈生 陳旺 蔡炳垣 陳思良 高普愛 許觀協 梁國華 李淑英 李福杖 王仰洵 張永勝 吳啓康 曾春光 林兆基 霍國彬 黃浣生 李文 嚴思 董世尊 李俊 余經輝 蒙民偉 程振球 周秉文 黎曜侯 雷堂伯 黃生 植銳波 黎安 范少朋 林健剛 何鴻燊 霍英東 何照 丁賓英 何耀焜 曾廷彬 趙振源 陳兆銳 陳興典 雷振華 孫彩源 甄球 馮仁宇 何香安

盧榮蘭 盧子章 周有 陳泰 何崇基 陳耀良 陳鴻琛 曾榕 曾桃華 曾桃標 曾桃駒 謝雛鴻 李少芸 曹達華 黃國輝 曾少甫 鄧碩仁 吳思豪 高卓雄 司徒志仁 李如熾 楊康樂 呂渭泉 鄧炳銳 何順祥 區健榮 殷浩渠 利偉雄 盧玉棠 羅公睦 陳萬旋 陳頤旋 郭作治 何善衡 何添 梁植偉 梁球琚 賀蘊森 利國偉 何子焯 馮堯敬 陳文光 區樹洪 盧幹庭 盧家聰 盧家驄 羅雄焯 譚志剛 何盤臣 蘇國權 蘇濟權

嚴恩 鍾厚泉 鄧有逵 鍾錦康 周恩 黎兆 鍾樸生 高奇 溫文 袁耀鴻 袁梓君 梁普勳 陸鏡榮 陸智夫 林大偉 周保森 盧天佳 梁定鄂 李志卿 陳伯宏 陳伯昌 陳伯奇 伍舜德 伍沾德 霍渭霖 沈息柯 何澤民 楊志雲 姚恩 馮凌煙 鄺國理 恒生銀行 永亨銀行 富衡珠寶行 大南珠寶金飾行 美麗華酒店 漢宮酒樓夜總會 金寶夜總會 建國酒家 中國酒家 香港金龍酒樓 九龍金龍酒樓 信益有限公司 永成印務 東南電影企業有限公司 邵氏父子有限公司 百代(香港)有限公司

麗星電版公司 樂都戲院 仙樂戲院 金都戲院 華都戲院 行樂戲院 倫敦戲院 百老滙戲院 國賓戲院 百樂門戲院 皇都戲院 皇后戲院 麗聲戲院 東城戲院 普慶戲院 珠江戲院 高陞戲院 利舞台戲院 永華戲院 永樂戲院 光華戲院 新世界戲院 東方戲院 樂宮戲院 大華戲院 快樂戲院 國民戲院 國泰戲院 太平戲院 麗斯戲院 樂聲戲院 新聲戲院 長樂戲院 新華戲院 豪華戲院 麗都戲院 銀都戲院 [illegible]宮戲院 紐約戲院 大世界戲院 黃金戲院 荷李活戲院 域多利戲院 天地影業公司 印華影業公司 (排名不分先後)

敬賀

雄霸天下

BECKET

今晚九點正：優先義映！為香港痙攣兒童會籌募經費！

港督戴麟趾爵士伉儷贊助 派拉蒙公司超級製作 七十米厘 七彩超藝透視！

李察波頓・彼德奧圖主演・明天起大獻映 每日三場 十二點半・六點正・九點半 票價二元二・三元八・四元七

CONGRATULATIONS

賀電

左至右：派拉蒙國際公司總裁占士柏堅斯，派拉蒙公司總裁佐治威納，「雄霸天下」製片人夏利士和利斯，主角男角李察波頓、彼得奧圖。

LIANG CHI HAO KINGS THEATRE HONGKONG

TO HAVE HAD A PART IN BOTH OPENINGS AND REGRET VERY MUCH THAT I CANNOT BE WITH YOU I WOULD LIKE TO EXTEND TO YOU MY OLD FRIEND SINCERE CONGRATULATIONS AND BEST WISHES FOR THE SUCCESS OF THE NEW KINGS THEATRE AND FOR YOU CONTINUED GOOD HEALTH AND PROSPERITY JAMES PERKINS PRESIDENT PARAMOUNT INTERNATIONAL FILMS

THE PREMIERE OF THE NEW KINGS DOES TWO IMPORTANT THINGS STOP IT ADDS MAGNIFICENTLY TO GROWING AND GLOWING BEAUTY OF HONGKONG AND IT POWERFULLY EXPRESSES YOUR COMPLETE FAITH IN FUTURE OF OUR INDUSTRY STOP PARAMOUNTS WISH IS FOR YOUR CONTINUED PROSPERITY

GEORGE WELTNER PRESENT PARAMOUNT PICTURES

MY WARMEST GREETINGS ON YOUR GALA PREMIERE STOP I AM HAPPY THAT MY PRODUCTION OF BECKET HAS BEEN CHOSEN FOR THIS IMPORTANT OCCASION STOP I TRUST IT WILL PROVE TO BE AN AUSPICIOUS BEGINNING FOR THE NEW KINGS THEATRE

HAL B WALLIS

YOUR SELECTION OF BECKET FOR YOUR GALA OPENINGS IS HEART WARMING TO ME STOP I WISH YOU EVERY SUCCESS FOR ITS RUN AND FOR THE FUTURE OF THE NEW KINGS THEATRE

RICHARD BURTON

I AM HAPPY AND PROUD THAT BECKET WILL BE PREMIERED AT YOUR NEW THEATRE

PETER OTOOLE

由歌倫比亞卡通長片說起：

世界卡通發展史

「尋母遇仙記」元旦推出

卡通鉅片「尋母遇仙記」片中一緊張場面

直到今日為止，仍然有許多電影觀衆，不論男婦老幼，不管他們的影齡深淺，他們都一致的喜歡看銀幕上由著名卡通畫家們精心繪製的卡通故事片。同時，任何一位讀者，都會對卡通影片，津津有味，興趣濃郁。

說起卡通影片，我們便會立刻聯想起前美國雷電華影片公司的卡通大師「華德迪斯耐」先生了！特斯耐先生在二十多年前開始繪製卡通片，用米奇老鼠和唐老鴨為題材，出版之後，全世界男女老幼，便立刻加以熱烈歡迎，有許多時候，許多觀衆專為看加插的短片卡通而購票入場。就因為了這個趨勢，戲院當局便集合了八九本卡通片，作為一場正場演出更大收賣座之效。

卡通大師迪斯耐因此便號召一班美術繪家，集中人材，繪製有故事性的長篇卡通，出版了一兩套之後，便正式繪製「雪姑七友傳」，此片一出，立刻佔據當年度的賣座冠軍，超過二十年前任何一部百萬金巨製。卡通影片的價值，因此便穩固的奠定了。

迪斯耐繼「雪姑丁天方夜譚」等十餘七友傳」之後，又有「部間世通起英國王卡「狂想曲」，「小人國大王的發展史」！不网設遊記」與「亞拉久，意大利童話「木偶奇遇記」也繪製上銀幕了，英國人也不甘示弱，著名英國童話「亞麗斯漫遊奇遇記」也繪製完成問世，這個發展，已使卡通長片到達顛峯之境，成為電影藝術部門中獨立的一個大企業了。

在歐陸憑個電影王國，電影從業員也有許多人材，他們也繪了著名童話像著名的「石榴花」，我們本港觀衆迄今卻無法看過這部片。最近三四年來，迪斯耐又發行了一部「小鹿斑比」，之後，便有一個時期沒有新了。

今年歌倫比亞公司異軍突起，集中了數千專門畫家，繪製了一部「小鼠子與八頭猛龍」長篇卡通片，在本港將於一九六五年元旦隆重放映，地點為麗都大華兩院，中譯名為「尋母遇仙記」。

顧名思義，當然毫無疑問的，這是一部傳奇色彩的神仙故事影片，小鼠子為了找尋母后，入海底與飛上西天去找尋，因此與海底巨魚血鬥，在天空與火星搏鬥，在仙山之上又與八頭巨龍作生死戰，結果戰勝了所有的強敵，且遇到了美艷的公主，英雄美人因此大團圓，而他孝心感動天，目的也達到了。

本片用特豔麗七彩繪製，有極神秘的氣氛，根據「鼠子與八頭龍」之著名童話改編，是新春元旦最佳的一套娛樂佳品，男婦老幼，都不宜錯過。

法國肉彈犧牲色相

床單一掀出現奇景

法國是羅曼史氣色最濃的地方，也是肉彈的出產地。今年二十二歲的華倫妮嘉溫黛，是法國的地道產品，少不免血液中也彌漫著風情成份。溫婉有甜美的面孔，嫵媚的眼睛，身高五呎八吋，三圍是三十八、二十二、三十七，比例均勻，是上帝的傑作。她喜歡暴露，常常穿著三式泳衣，在法國著名的海浴勝地「聖特洛茲」海灘作日光浴，惹來不少弄潮兒。

她的胴體不同凡響，是最吸引人的可人兒，追逐她裙下的蜂，數不勝數。她家裡有的是錢，但她要玩個痛快，還沒有考慮到結婚問題，所以目前尚是小姑居處，未有如意郎君。

溫黛雖然在英倫影片露面甚少，她的名字在銀色圈裡卻很大，她出身是舞台名演員，演技相當不錯。

為了實踐她的風趣，大製片家更知其士特別請她在「雄霸天下」片中露色相。她在「雄」中飾風流皇帝的情婦，裝作露骨，嬌媚在骨子裡。她躺在御床上，懶洋洋的肩背半露，嘴著桃紅的嘴兒，任皇帝暢所欲為。放肆的皇帝，施展風流之能事，床單一掀，出現一片奇景，美不勝收。御手朝玉腿一拍，她那一聲「噢」，柔媚而帶媚，使人心動神搖，覺得有點側那。

「雄霸天下」女主角——法國籍肉彈華倫妮嘉溫黛，在片中有極大膽演出，全身裸露，讓人欣賞個暢快。

③

④

七虎戰蛟龍

㊂七勇士均亡命之徒，好勇鬥狠，惹事生端。一天大鬧酒肆，搗物傷人後揚長而去。店主人得好友麥士提之助，獲得洛扶之賠償。

迦洛扶野心畢露，大量招募鬥士，麥士提往應徵，洛扶不予信任，將其諸般侮辱。麥妨貽誤大事，忍辱負重，有所為也。

影劇拾雜譜

江紫楓

秦劍進「邵氏」有段古

林翠去留尚未決定

秦劍為「邵氏」拍片，連日來不少報章都有報導了，然而，這位名導演，是怎樣原因下，和「邵氏」效勞的，知者相信並不多，更且他的太太林翠又如何？相信關心者也不少，紫楓為了使關心者能知一二，曾先後和有關人等打探，說起來，是如此這般的。

未談秦劍，先說「邵氏」，人所皆知，「邵氏」年來重視拍古裝黃梅調片，以一個凌波，配上幾位新人，便成一套歌唱古裝黃梅調片，這類影片，接二連三的推出後，觀衆興趣便會大減。當然，「邵氏」對拍古裝片，本來還有很大抱負，計劃拍其A級大片，爭取國際市場的，然而，林黛一死，加上最近「妲己」在海外市場，不大理想，並且未受好評，（該片在香港，也不受好評，主要原因是歪曲歷史。）更有的是視為A級古裝片女主角的李麗華，最近又有離意，（小咪夫婦，據說和「邵氏」拍片，是以部頭計算，因此，另有他謀，沒有困難。對於他夫婦倆，離開「邵氏」，據說是再和「電懋」合作，合作條件一切如何？縱使今天便飛往星洲，預料短期內便可分曉。）於是，在一片兩望之下，「邵氏」便要從新考慮拍片計劃，考慮拍片方針，當然便會對時裝片，重新估價，又何況陳厚也有約滿投「電懋」之說，宗宗件件之下，「邵氏」考慮之後，便實行改變拍片計劃。

當然，拍時裝片人材不少，而「邵氏」為甚麼會對秦劍另眼看呢？據百份之百可靠消息知紫楓，拍時裝片有時雖然成本比古裝片輕，但以一貫來的投資，一部稍為認真的時裝片，也差不多要三十萬元成本。

一部三十萬元的製作，以拍國語片水準來說，當然並不是成本重，更可能給人為粗製濫造。然而，秦劍另有一套拍國語片的投資計劃，他自組的「影藝」，祇動用了十五萬元，便拍出一套人們差不多一致好評的國語片「糊塗女偵探」，他的拍片方針，他的投資製作，據說邵逸夫十分重視，因此，彼此碰頭，研究投資製作的計劃。

秦劍對自己的計劃，很詳細的向邵逸夫分析，並且他提議拍一套認為有相當水準的影片，投資也不會超過二十萬。這計劃，邵逸夫不但十分有興趣，並且還有意嘗試，於是，和秦劍商討，力邀這位另有計劃的名導演為自己效勞，看看計劃究竟能否實現，於是，秦劍為「邵氏」效勞，便終於成為事實。據透露消息說：一秦劍第一部為「邵氏」執導的「癡情淚」，決定由樂楓和資寶合作，該片投資和拍片方針等，便是以秦劍的計劃進行。一秦劍以後和「邵氏」的發展如何？據說便要看了這套片完成後的反應效果怎樣，才能夠正式決定。

關於林翠，她和「電懋」合約，尚有八個月才滿，約滿後如何？目前還沒有正式決定。據可靠人士纖纖告知，「邵氏」會否邀林翠加盟，還要看秦劍拍完這套「癡情淚」才能正式決定。算是林翠夫婦，真的為「邵氏」效勞，相信也不會為「邵氏」的基本演員導演，也許像目前嚴俊李麗華夫婦一般，按部計酬。原因滿懷大志的秦劍，對自己「影藝」的發展，仍有很大的抱負，更有的是，秦劍年來提細導，一定少不了一個龍剛。因此，秦劍為「邵氏」效勞，龍剛當然也是他的左右手。並且如果不是戲院排期有困難，「影藝」第二套出品「何日君再來」，早已開鏡，不論以後發展如何？據說秦劍也不會放棄自己公司的，祇是在「大魚食細魚」的環境下，這位名導演，一切要候機而發。

據說，「電懋」連日來聽到這消息後，有關人員，也密密商討，有意提早和林翠續約，他們所以側重林翠，原因到目前為止，「電懋」女星的確是不夠應用，尤敏、葛蘭不用說了，白露明也正式離去，鍾情更早離巢，剩下來的祇有林翠、[illegible]、樂蒂。新紮的祇有白冰，其餘的便是給稱為「三小」的劉小慧、李芝安、張慧嫻，再有的極其量是莫愁、陳方、方紫。能夠拍戲的太少，栽培的新紮，號召力當然大有問題，加此情形之下，林翠的去留問題，「電懋」當然更加重視了。

警務處佈告

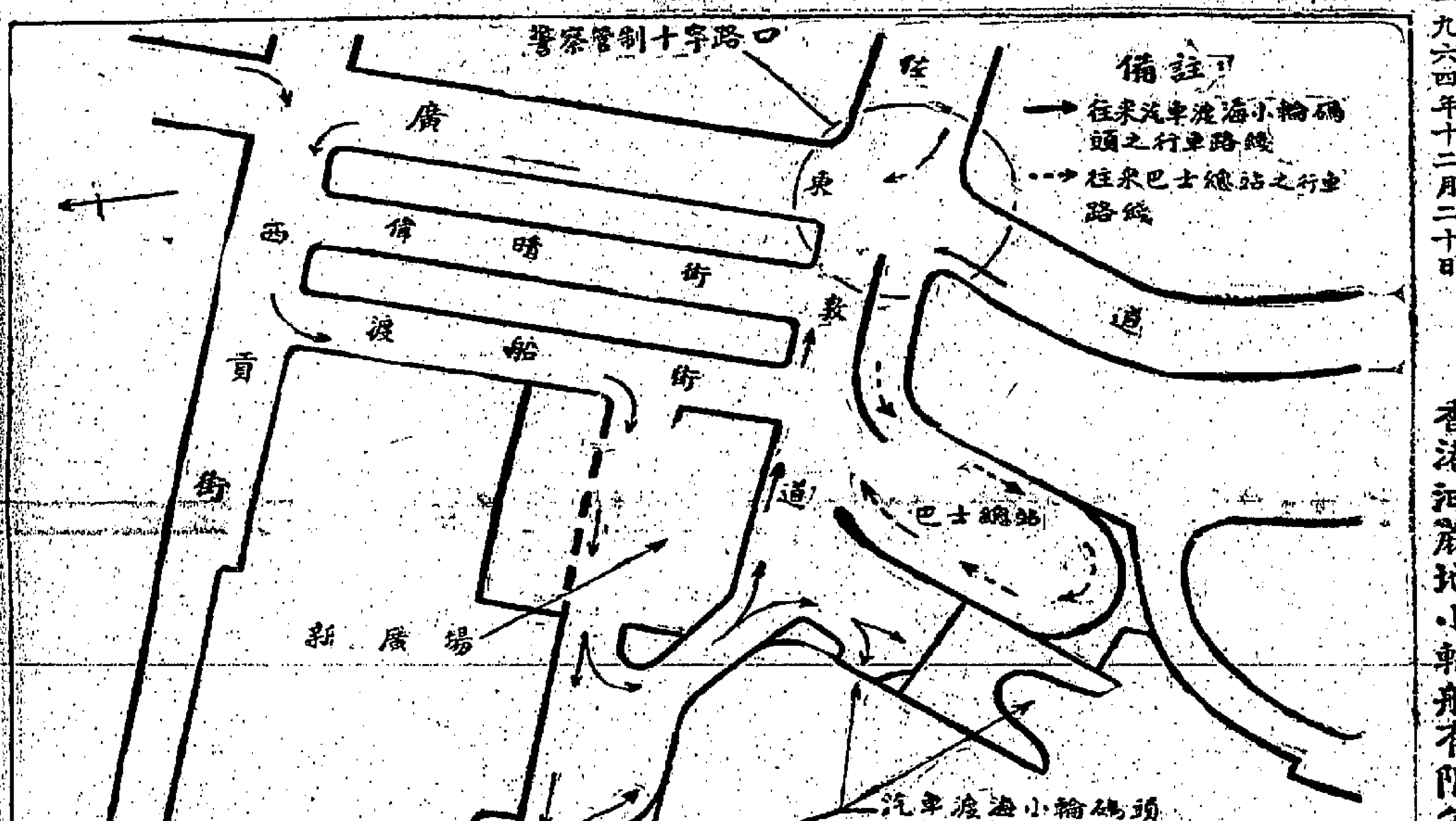
由本年十二月廿一日星期一上午十時起，巧明街介於巧明里及駿業街之一段，只准由西向東單程行車。除屆時設有交通標誌外，另行公佈週知。

警務處處長伊輔

如刊登本報廣告者　請撥電話：七三〇七〇八接洽

佐敦道渡海車輛新廣場啓用　通告

為擴大佐敦道渡海車輛車場起見由本月廿三日起所有渡海車輛在佐頓道及廣東道交界處須轉入廣東道西貢街經渡船街先入新設之渡海車輛廣場集中（如圖）然後由本公司職員依次指導分往碼頭落船希貴客留意為荷



一九六四年十二月二十日

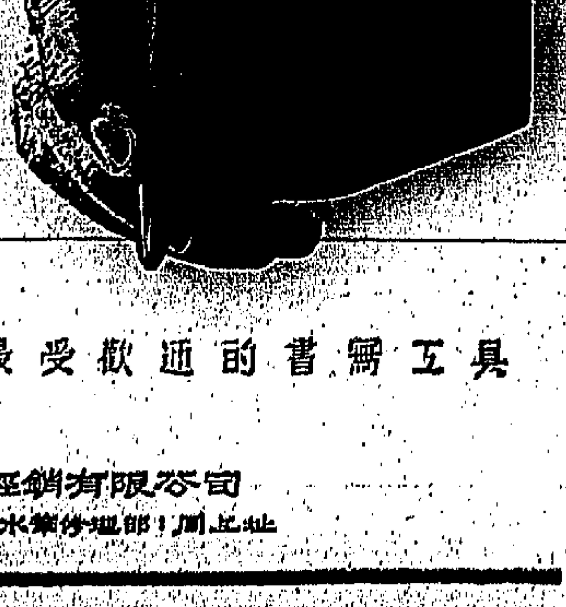
香港油蔴地小輪船有限公司

高雅名貴·美不勝收

市面上雖有比這更昂貴的禮品，但能予人以如此深刻印象者，則絕無僅有這一套超卓非凡的派克61鋼筆……是一件精美高雅，受人永遠珍惜的禮品。派克61款式的美妙，匠工的精巧，已顯然充份表現了它的高貴品質，令人一望可知。

選擇此種盡善盡美的派克61鋼筆作禮品，受者定感滿懷喜悅，而贈者將同時獲得一種無上的欣慰和光榮，因為他深知這是一支最令人欣賞的書寫工具。在下一次選購禮品時，請先考慮派克61鋼筆——這是一件高雅名貴的最理想禮品。

超卓非凡的派克61鋼筆



派克出品為世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

[illegible]

軒尼詩白蘭地

聖誕降臨　普天同慶　饋贈親友　最受歡迎

總代理：怡和有限公司

JHBO 51C

佐敦道線汽車搭客過海船

本年聖誕節及除夕本公司佐敦道線過海船特將尾渡時間延長如下：

（聖誕節）

十二月廿二日（星期二）翌晨三時止

廿三日（星期三）翌晨三時止

廿四日（星期四聖誕前夕）通宵不停

廿五日（星期五聖誕）翌晨三時止

廿六日（星期六）翌晨三時止

（除夕）

三十日（星期三）翌晨三時止

卅一日（星期四除夕）通宵不停

以上每晚於半夜一時後每廿分鐘一渡

一九六四年十二月十七日

香港油蔴地小輪船有限公司

英皇御准　香港賽馬會

本會一九六四至一九六五年度第四次賽馬定於一九六五年元月一日星期五、二日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名冊均經製就，請向歷山大廈九樓本會司理室，跑馬地本會馬房及山光道本會辦事處索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六四年十二月廿二日星期二午十二時截止，奉董事局命，特此通告如右。

一九六四年十二月十四日

司理晏嘉士

國際私家偵探社

曾服務香港警界之國際私家偵探香港總警[illegible]主辦，偵探實學，破案迅速，保証守秘，信譽昭著。

業務：通姦娼居偵查，秘密跟蹤攝影，搜捕民刑兩案人犯，追收債項貸款，預防損失偵查，代解決糾紛問題。

旺角彌敦道六五六號十一樓（金菊園側上）電：八五四四三〇

世界的金融貿易中心
倫敦古城屹立
雖然不時遭受狂風暴雨的襲擊，特別是不久之前又經歷了一次間不容髮的危難，但它還像磐石般安然不動。

·紫英·

在倫敦城縱橫一里這個地區的外表，沒有甚麼東西顯示曾經遭受第二次世界大戰以來最痛苦的經驗。倫敦城不獨是不列顛和英聯邦的金融中心，也是整個的生活方式——那種生活，在數不盡的危機中已持續了五百多年。那些奇怪名字的狹窄街道裡，由那些衣服齊整的人所組成的人羣，照常走着他們的路，從地下火車站、公共汽車和私家汽車走出來，踏入倫敦多季日子的黑暗裏。那些以經紀為業的人們，在酒舖桃花心木的櫃檯邊，快速的喝着啤酒和吃着三文治。那些股票經紀人，在街道上走着，好像英國小說家高爾斯華綏小說裏面所描述的。

但是，倫敦城曾經動搖起來。它以英鎊為活和倫鎊英鎊來培殖的——而英鎊曾經歷過間不容髮的危機。危機的危殆程度，可以拿倫敦的商級銀行家的說話來說明：「英鎊離開貶值，不夠廿四小時。」人們都認為，所冒的危險，使倫敦城作為一個國際金融中心得以生存。無疑的，拿住那變盛滿白酒杯的手，已經微微的震顫起來了。

在倫敦城最怕聽的話是「貶值」，由於三十億美元的國際借用貸款，已予阻止，並使下跌中的英鎊穩定。那項危險，不是已成為過去——英國備儲金，在今年十一月已經低跌廿三億美元，為七年來最低，但是英鎊至少正在日漸強大。這種情形，是否繼續下去，那就視乎倫敦城有彈性的人們而定。他們操縱着世界上最為集中和多方面的賬房，和在華爾街以東最有力的金融穩堡。

他們無形中由海外所賺得的金錢，每一年把五億英元供給英國。

倫敦城的經紀們，管理世界黃金買賣的百分之八十，船隻租用的百分之六十五，和最大的國際保險金額。那到倫敦城購買和出售穀類、金屬、羊毛、茶葉、織造品、樹膠、花生、鈕扣和牛皮。擠滿那些狹窄街道和小巷林立的地區的，是英國投資經紀人和倫敦股份交易所。（有九千種股份交易，係世界股市最多的。）更重要的是，自中古以來，倫敦城的銀行業務，已從事各種型式的銀行，控制着供給國際貿易百分之四十所需費用的貨幣。此外，還有一百五十間銀行，其中著名的，爲巴克萊公司，和勞合公司等。英國的銀行，許多世代以來，就已經使到世界成為他們的老主顧，他們有着關於商業情況的廣泛和直接的經驗，并且在海外有着許多顧客。合計起來，他們已經在外國的地方，設立了五百間分行。比英國銀行在海外所設立的分行數目多五倍。

倫敦城今天的領袖，大都是商業銀行家的後代，那些商業銀行家在英鎊得到信仰的時候，曾經幫助英國開拓許多殖民地和各大洲得到利益。這些銀行家當中，最有權威的，是有着二百多年歷史的銀行世家和英倫銀行總裁克魯瑪伯爵。他現年四十六歲，他是過去兩個星期用兆億美元國際借用貸款，挽救英鎊的主要設計人。此外，私營銀行的領袖，也有幾十個之多，他們多數是倫敦城古代財富的世襲者。雖然對於家族和世系的聯繫，有着強烈的情感，可是倫敦城正在不斷的向外找尋有才幹的人物，來維持它的地位。在股份交易所，有許多大亨是由低級職員起家的，他們現時的職務，每年一萬一千英元到四萬五千英元的薪俸。

他們一經到達這個階層，商家們和銀行家們就成為一個內層集團的一部份，金錢和個人方面，都互相信任。倫敦城對於外來的人們（包括大多數英國人），都是神秘得很的樣子，這個城從裡面看來，好像鄉村那樣的安逸，人們都把他們的生意保持信用。數以百萬鎊計的交易，往往用一句不經意的說話就成交。

除了所有這些傳統和排場之外，倫敦城的經紀和銀行家，都是現實的，他們都拿着明亮的眼光注視英國經濟所發生的事情。由於三十億美元新貸款之賜，他們相信，英國商人和政府，已經贏得了數個月的時間，來增加生產和加緊出口貿易。倫敦城的領袖，迄今為止，對於政府的經濟混亂情況，表示震駭，可是他們對工黨政府，仍然表示支持。一般的意見，都認為英國新政府一經安定下來，就會注意倫敦城的意見。

倫敦城在一六六六年曾發生大火，那次大火，把它完全毀滅。它在第二次世界大戰，比倫敦其他部份，所受毀滅性攻擊更嚴重。可是戰後，倫敦城又已重建。較為重要的事情，就是不管帝國的結束、增稅和戰後數次的英鎊危機，倫敦城已經設法繁榮起來。左為英倫銀行克魯瑪伯爵。

比較歐洲出品較清潔
美色情電影鏡頭多被剪
好萊塢爲了海外市場的收入，業已盛行攝製兩種拷貝辦法，本土放映的拷貝較保守一點。

·昆·

裸體及女性身體的過度暴露問題，除了少數的色情電影和小電影外，美國電影業在這方面仍然是比較純潔的。外國的電影，特別是法國和義大利的，卻是另一回事。

一九二零年時代，電影反映爵士音樂時代的解放。一九二七——三零年，電影檢查則例訂立後，不景氣時期刺激了好萊塢要拍攝些暴露女性美的鏡頭。這時期的女主角，時常有一兩個鏡頭穿着褻衣的或者出浴。那些女明星如鍾歌羅福、嘉寶、嘉麗拉寶及珍哈露等，穿着低胸的晚服和隱蔽的乳罩。巴斯比柏加利所拍的音樂片如「百老滙之歌」及「掘金娘子」等，那些合唱女孩子穿着得最少。現在的美國電影，似乎比當日的更少裸露的鏡頭。甚至女人的肚臍，在沙灘上可從那些穿着比堅尼泳衣的女子身上看得見，但在電影沒有出現一個。小心的觀眾，會發現比提戴維絲在「不管小寶貝珍妮發生什麼事情」一片中的淋浴鏡頭，這鏡頭映出那些淋浴者都是穿着三點式泳衣，戴維絲在特寫鏡頭中所穿的卻不暴露肚臍。

「花花公子」雜誌所列登的珍曼絲菲與湯與倫蘭主演的「答應，答應！」的劇照，許多人懷疑他們不是在好萊塢拍攝的。祖列曼拍製的哈勞細賓斯的暢銷小說改編的「大騙子」，由嘉露柏嘉擔任女主角，有點像珍哈露的作風。有一個鏡頭是她用毛巾圍着臀部，讓一群攝影家寫照，鏡頭是她的背面。她說：「我本性不是想『演野』，但這鏡頭是那麼重要的，我感覺我要這樣做。」

「中央演員局」派去拍攝「獎金」一片的六十名臨時演員中，有六個不大願意拍裸露的鏡頭。那個鏡頭是保羅紐文，扮演一個諾貝爾獎金得獎者，逃脫一羣爛意的追逐，闖進了一個天體營。雖然，那些臨時演員穿着肉色的乳罩和底褲，祇拍攝背部，她們離開影棚時，憤怒的索薪。電影演員工會會長陳德勤後來說，女演員們向工會求助，工會時常都能夠迫使製片家僱用不合作的女演員，和剪去違反對的鏡頭。

出浴鏡頭在好萊塢的電影中是很普遍的，不過，大明星們並不脫光衣服，她們穿着肉色貼身衣服，祇是看來好像裸體而已。電影公司因曝露，拍攝「裸」浴鏡頭時，多數虛張聲勢，禁止閒雜人等參觀，卻邀請電影記者們參觀和拍照，以廣宣傳。不過，瑪麗蓮夢露拍裸浴鏡頭，卻是如假包換的裸浴，大概她情緒激動，要表現她的身材與十五年前拍攝日曆裸體照片時，無大變動。

多數的女明星在拍裸浴鏡頭時，不許旁人觀看，甚至記者也遭擋駕。技師還採取新技術，以使她們的肉體隱約可見，增加吸引魅力。他們用乾冰來製造蒸汽，用橡皮喉管抽氣入浴缸，以製造肥皂泡。金露華的裸浴鏡頭中，她是裸的，但為避免檢查，她的肩膊向着攝影機。希治閣處理珍妮李在浴室被狂斬的鏡頭，採用慢鏡，預先叫女主角用手掩着某一部份，然後攝入鏡頭。不過，珍妮李與牟嘉溫在床上糾纏時，她祇穿着一個乳罩，鏡頭是那麼刺激，以至這部片的發行人派拉蒙公司，後來接到許多電話和信件，查問在什麼地方可以買到那種乳罩。

由於海外的收入佔好萊塢電影的總收入最低限度百分之五十，好萊塢的製片家，時常拍製兩種拷貝，故事內容相同，祇是衣着各異，以迎合海外觀衆的口味。一個實例是，伊莉沙伯泰萊的「埃及妖后」，宮女的服裝，側面看來，酥胸裸露，伊莉莎伯泰萊的服裝是露背的，裸露部份低至腰部。妖后勝利進入羅馬，行列中的舞蹈女郎，海外拷貝的祇有小花朵掩着乳頭，美國拷貝的卻用大花朵。（上圖是一個裸露鏡頭）（上）

曼谷恢復選美
泰國小姐停止誕生了十年，今年才恢復選舉，還具有滌盪故總理乃沙立的秕政的含義。

·古原·

泰國一個最溫柔，最圓潤，和最可愛的人，是名喚晉絲娜的十七歲女郎。她的綽號是樸克，在泰國語，樸克一詞的意義是溫柔圓潤和可愛。她的三圍是三五、二二、三五，又有一雙明如秋水的眼珠，比翡翠佛像還更光亮。曼谷的選美會七週因此宣告她當選為一九六四年的泰國小姐。舉行加冕儀式時，鼓角齊鳴，小氣球紛紛升上蔚藍的天空，由泰國陸軍第一軍長用搖擺風命的腔調，宣佈這個奪得金杯的泰國小姐姓名。然而，喜氣洋溢的曼谷此次一齊鼓掌歡呼的原因，不是單純為了這個從前做過樂隊的女鼓手榮膺寶座，有一大部份原因還是為了樸克的加冕禮，是標誌已故泰國總理乃沙立的秕政的分水界。

乃沙立愛美婦人甚於愛稀有的寶玉和粉白的大象。然雖如此，在他統治時期，選美會是禁止舉行的，因此之故，泰國小姐的選舉，已沒有舉行已十年了。理由是發動軍事政變奪取政權之後，也以為繼續禁止選美較為好看一點。可是，這樣也不能阻止他私自舉行一種非正式和連續的選美，由他自己充當獎品。據最近估計，奪得這獎品的青年婦女，最少也有一百名。

乃沙立在錢財方面也是貪求無饜的。現在，泰國人民對他的貪財漁色行為的憤怒，已逐漸平息了，他的繼任人乃他儂（乃沙立的叔父）以為選美可以恢復舉行了。

這個新泰國小姐的選舉是最正當的和公平的，有一個王室人物充當評判員之一，每一個競選女郎的道德背景，都經過頗審，有幾個職業可疑的女郎，都被剝奪了參加資格。

乃他儂總理又取消了乃沙立的另一苛政，有十五個被指為思想左傾而被囚禁的泰國新聞記者，已從獄中釋放出來了。

乃他儂是一個可以信任的人物。以政治和經濟而論，泰國是今日東南亞最安定的國家。有一個制憲議會現在起草一個新憲法，乃他儂打算在明年舉行國會選舉，設立一個新行憲政府。然而在多數泰國人看來，未來的選舉結果無論怎樣，比樸克的選舉總有遜色。（右為泰國小姐）

女人是很難了解的
此文為美國名作家奧葛·納殊經過六十二年對女人觀察所寫下的結論。納殊的作品以輕鬆幽默見稱，其所作諷刺詩常見諸「紐約人」雜誌。

·立高·

男女的分別，並不僅是生理的差異，女人心是很難捉摸的。這彷彿是一個尚未開發的大淵，令人迷惘，而我六十二年來的生活與寫作，就好像在這大陸裡作探險旅行。在這個神秘的大洲上，一個修辭欠妥的字眼，可以使一頭溫順的羔羊變成「河東獅」，或者一隻嬌艷的蝴蝶變成大黃蜂。這是一塊還未查勘製圖的土地——最少我發現有的圖表全不可靠。因此，我祇得摸索進前，或是回顧自己的覆轍，以擴度前程。

久而久之，我知道祇女人求做對一件事而不求做合理的事。有時，她們會從錯誤的前提跳入正確的結論；有時眼巴巴看見結論在眼前，她們卻兜許多圈子才說出來。

這類多此一舉的女人特性，馬克吐溫描寫得淋漓盡至。試看湯姆索耶記中洛夫特斯太太，她在河邊的小房子裡遇見克芬穿起花衫，帶上太陽帽，自認是莎娜威廉絲的一幕。當洛夫特斯太太看到克芬那笨手使針線的樣子，早知克芬不是女孩子；可是，她那難以捉摸的女人心，還要再三求證，她把一顆鉛粒，出其不意地投在克芬懷裡去，克芬連忙把雙腿合攏起來，來接鉛粒（女人則會本能地把雙腿分開），才肯定克芬是假扮的。其實，如果洛夫特斯太太見到克芬，對他的花衫和太陽帽稱讚一番，也可以使他露出破綻，那便可以省卻這許多麻煩了。除非對那讚美的回答是：「這些不見得人的東西是在附近買來的！」否則這個穿花衫的人一定不是女性。

這使我想起了另一個女人特性。將要出門參加舞會，出外去看戲或者甚至去參加學生家長會議的女人，往往會在屋內踱來踱去，喃喃地說自己很難看，衣服不夠時髦，頭髮好像一堆亂草，鞋和手袋又不相稱等。在這一連串的怨聲下，做丈夫的實是進退維谷。他應說句甚麼話呢？如果他說：「不，妳不是醜如母夜叉，」那就太失策了。

在這種情形下，做男人的是無話可說的。倘若他一出聲，便招來彌天大禍，最好還是保持緘默。記得李爾王劇中的柴伯的話嗎？他說：「從來沒有漂亮的女人對着鏡子不擺姿態的。」

無論在什麼時候，女人都比男人較爲喜歡說話的。當女人站着的時候，這個差別更是顯而易見。我認爲這是由於她們穿了高跟鞋，身體的重心向前傾，血液亦因之流向前腦，刺激說話神經所致。十個站着的女人，有九個是在說話的。祇要你在酒家裡向週圍打量一下，就可以證明這句話是真的。試以任何一對夫婦為例：這兒坐着一對夫婦，他們很高興地對着一盤剛端上來的「布甸」。當他們拿起叉時，一個走近他們旁邊的女人，驚訝地向他們打個招呼。男的一手拿着餐巾，一手按着桌子以保持身體平衡，趕着腰站起來。那女人跟他的太太擁起天，從這樣難得在酒家中巧遇說起，談到彼此的孩子，又轉到鋪工人的困難，及白宮行將拆卸改為停車場的謠傳等。好容易她離開了，男的坐下來，可是那盤「布甸」已凍硬了。

另一種奇怪的女人氣質，是因節食而很易突然發怒。做丈夫的不擔心她的身體，倒擔心她節食對她的性情的影響。當她忠實地奉行節食時，她那經常的不能狀態，使她的性情變壞了，如果她違反節食，不吃酸乳和牛油和果醬等，她便覺良心不安。換過是男人的話，他便沒有這種感覺，於此可見女人的良心，對別人的影響比對自己的影響大。

女人心是難測的，但女人的記憶卻永遠不會消失。她可能忘記了五分鐘前把結婚戒指放在那裏，但是，她對遠年小事，則瞭如指掌。有一回，我參加一對夫婦的結婚紀念會，一個極愉快的場面，被女主人弄至尷尬收場。她突然記起，他們度蜜月回來的第一個晚膳時，她燒了羊排，她的丈夫說，午餐吃過羊排，現在不大喜歡吃。她說，這證明他那時並不愛她，至今亦不愛她。

女人的狂妄氣質，是男人永遠不能了解的。男的常以爲女的像自己一樣頭腦冷靜。例如，男人本身不喜歡饒舌的，他不懂女人為甚麼酷愛饒舌。或許有人問，誰說男人不愛饒舌。他們自己說，他們有經理之才，常忙於決策，分配工作，無暇饒舌。他們把家庭瑣事交給女人去處理，變成男主外，女主內。

由於生活角度的不同，許多男人以「這豈不像女人嗎？」為諷刺，為恥辱。然而，有誰願意在一個人思想和男人相同的地方過活呢？我是不願意的，讓我們謹祝這些男女差異永遠存在！

國際剪影

乃沙立好色喪英名

除此之外，尚有女色。乃沙立的非商業性質事業之一，就是擁有約七十名佳麗。她們之中，有些獲得洋房、傭人、珠寶、汽車的配給，并按月領取家用。當乃沙立在夜深辦公時，他喜歡六七個美姿環繞左右，雖然其中很多與他并無一夕之緣。當他見到報章或雜誌上選出的美女時，便千方百計要把她們羅致。十九歲的維利雅，去年當選爲美人，她的父母立即獲得乃沙立召見，她的父母在重賞之下，卒之同意把女兒下嫁乃沙立爲妾侍。

乃沙立待人接物，和藹可親，甚得人好感。遠在一九四五年，當他仍是一個年青軍官時，懂得如何籌款支付部屬的特別津貼，使屬下感激。

乃沙立有過人之勇，故在政變後步步高陞。一九四九年，一個叛變集團，擬推翻披汶總理的政權，攻佔王府，乃沙立在坦克車掩護下，挺身衝入，叛徒大驚失色，落荒而走。於是，他在一夜之間，晉升為陸軍副總司令，兩年後出任國防部長。

一九五七年九月，乃沙立與警察總監乃砲終告決裂，當時乃沙立獲得整個陸軍的支持，把乃砲與鑾披汶予以放逐。

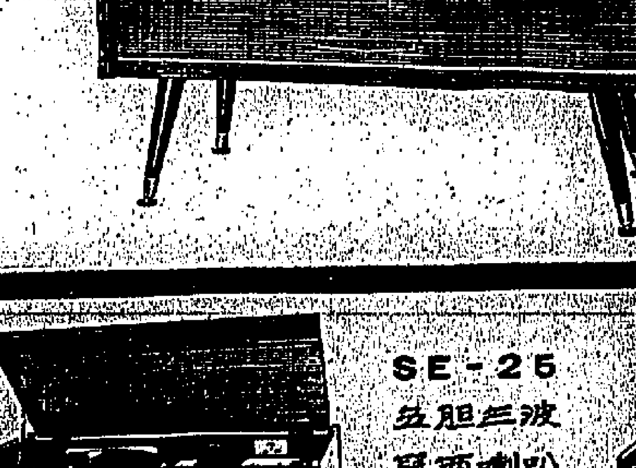
乃沙立成爲獨裁者之後，即立下遺囑，報稱有財產五十萬美元。他在這幾年間怎樣把財產增加至三百倍，可能是一個永遠無法揭破的謎，要不是他的遺孀做得太過份，則神話式的乃沙立故事，可能像他的屍體一樣，就化爲灰燼了。當章齊特拉移走了他成萬的文件時，她發現丈夫分贈與各姬妾的洋房的契據，有些仍寫着乃沙立的名字，其餘的已轉給代他照顧這些女人的親屬的名字。因此，這些房屋，也是遺產的一部份，章齊特拉自然不肯放過。她把他的財產全部凍結，把洋房的門鎖更換，甚至把這些女人的汽車沒收。

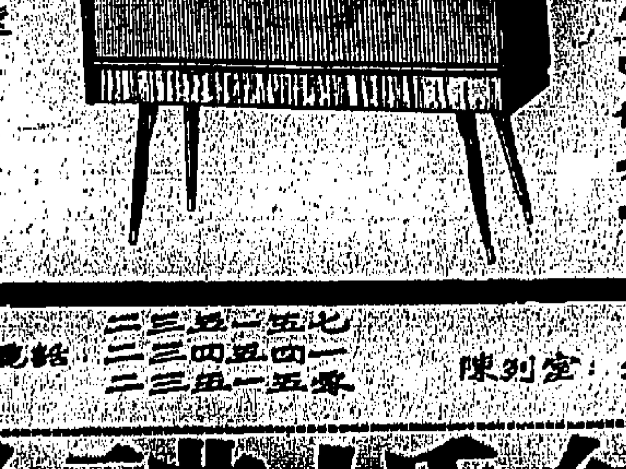
這些女人憤憤不平，于是請求政府主持公道。繼而，乃沙立第一次結婚時所生下的兩個兒子（都是年青軍官），也入稟法院，控告章齊特拉霸佔其父的財產。于是，在一九二九年，與乃沙立結合的首任妻子，堅明他們從未離婚。同時，乃沙立的庶出之子，也提出分享遺產要求。爭奪的申請者共有九份，因此一個律師欣然說：「我們幾年內不愁沒有工作可做了。」

乃他儂總理曾意圖勸這些當事人和解，但未成功，于是將乃沙立的遺產予以凍結，等待五個陪審員調查完竣，然後定奪。（續昨）（下）

National 樂聲牌

HI-FI 身歷聲收音電唱機





手提原子粒身歷聲收音電唱機

總代理：信興電器貿易有限公司　電話：二三五一五七 二三四五四一 二三五一五零　陳列室：九龍尖沙咀重慶大厦　電話：六六九二二五　港九各大電器行均有代售

奇華餅家　著名結婚禮餅

正舖：上海街三百二十號　電話：八五一四三三 八四四九〇一　支店：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四 八四五一九六

譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口
深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

林則徐焚烟戮了

小川人物

銷燬烟土的方法，起初是桐油拌合烟土焚燒，嗣因發覺時膏餘瀝滲入地下，有人掘地取土，流毒未能徹底根絕，最後決定在海邊挖池銷燬妙法，其拂毒的決心，可謂無微不至。

卓犖

道光十八年（公元一八三八年）十一月，林公則徐以欽差大臣身份馳驛南來，厲行禁烟。下車伊始，即毅然以去火抽薪的辦法，先把粵省外商及十三行華人代理處所存鴉片烟土二萬餘箱，悉數收繳，解赴虎門銷毀。後來雖然因此而掀起兵戎，釀爲戰禍，但其執行之時，那種認眞的態度與堅決的立場，誠屬難能可貴，以當前的術語說來，可謂是個掃毒先鋒。

他銷燬烟土的方法，起初是以桐油拌合烟土焚燒，嗣因發覺焚後殘膏餘瀝滲入地下，有人掘地取土，流弊仍未徹底根絕，是故廣備諮訪，再四研究，最後始決定在海邊挖池，引導海水入池，先浸烟土，然後利用鹽滷與石灰的化學作用來作徹底的銷燬妙法，其掃毒的決心，可謂無微不至。

根據他在奏摺中所陳述，燒烟池的設計是這樣的：「……於海灘高處，排挖兩池，輪流浸化。其池平鋪石底，縱橫各十五餘丈，四旁欄樁釘板，不令少有滲漏。前設一涵洞，後面通一水溝。池岸周圍，廣樹柵欄，中設棚廠數座，爲文武員弁查視之所。……」此種臨時啟用之場所，其設計亦如是週密，他處事的認眞於此可見了。

至於銷燬烟土的方法，他在同一奏摺中也有明白的陳述：「……先由溝道車水入池，撒鹽成滷。所有箱內烟土，逐個切成四瓣，投入滷池，泡浸半日，再將整塊燒透石灰，紛紛拋下，頃刻便如湯沸，不爨自燃。復僱人夫多名，各執鐵鋤木耙，立於跳板之上，往來翻戳，務使顆粒悉化。俟至潮退時，啟放涵洞，隨浪送出大洋，并用清水刷滌池底，不任涓滴留餘。……」他就這樣的方法，在二十天內便把所有收繳下來的烟土全數銷毀，執行任務，真的是不遺餘力。

當他在進行銷毀之前，首先有「祭海神」之舉。他在日記中記着：「二十日乙酉，早晨祭告海神，以日內銷化鴉片，放出大洋，令水族先期暫徙，以避其毒也。」此種行爲雖屬迷信，然由此也可見其籌謀策劃之周全。事後，曾以興奮的心情撰寫高陽臺一闋紀其事云：「鴉度冥冥，花飛片片，春城何處輕烟，膏膩銅盤，枉猜繡榻閑眠，九微夜爇星星火，誤瑤窗多少華年。更那堪一道銀潢，貸天錢，星槎恰到牽牛渚，嘆十三樓上，暝色淒然，望斷紅牆，青鸞消息誰邊？珊瑚網結蛛絲密，乍收來萬斛珠圓，指滄波，細雨歸帆，明月空弦。」公在處理重大案件之下，仍有此種閑情逸緻，其才識誠有過人之處。

可惜戰事爆發，清兵在江浙敗績，南京條約訂立時，廷臣靦顏，咸歸咎於公操切過當，致被謫遣伊犁，道出嘉峪關時悲憤賦詩云：「一騎才過恰閉關，中原回首淚痕潸。棄繻人去誰能識，投筆功成老亦還。奪得胭脂顏色淡，唱殘楊柳鬢毛斑。我來別有征途感，不爲衰齡盼賜環。」一代能臣，遭際如斯，殊堪浩嘆！

匹夫

南會

與其把天下興亡之責，責之於一切「匹夫」，責之於衆人，不如先責之於當權者、知識分子們。

顧亭林說：「天下興亡，匹夫有責」，這祇是勗勉之詞，我們還要問：能不能負責？許不許負責？

在專制時代，孔子也有「手無斧柯，奈龜山何」之歎，何況一般人？雖有責而不許負責，則其過不在於匹夫。

至於一般「擔當者俱」，一則爲了知能問題，一則爲了生活問題，他們雖有責，叫他們如何去負？——他們何嘗不想負，可是，心有餘而力不足。

故與其把天下興亡之責，責之於一切「匹夫」，責之於衆人，不如先責之於當權者、知識分子們。——當權者、知識分子們的地位，即所謂「爲民前鋒」。

但有了「前鋒」，是否就有着後面隊伍跟起來呢？一般政治家們誠然有所謂宣傳羣衆、訓練羣衆、組織羣衆、領導羣衆的作法，他們以爲羣衆一經宣傳、訓練、組織、領導之後，便可以成爲一枝負起責任的隊伍，但這決不是那麼簡單的問題。問題之一，是羣衆做到羣衆人人具有負得起政治責任的能力，問題之二，是必須配合到羣衆的生活上面。

無論如何，任何將到民主地步的社會，衆人在政治行動中，還是需要特出者來領導的。故作爲「前鋒」的當權者、知識分子們，必須先盡了自己最大的努力，才可以領導得羣衆起來。同時我們要求每一「匹夫」都可以參加我們的行列，是不可能的。

當然，羣衆是政治行動中最大的力量，有了廣大的羣衆，這一政治行動的聲勢自然浩大。但還祇屬於聲勢，實質還是在於領導者卓越的才智。我們可以把羣衆的意志和利益作爲行動的主體，但在行動的方法上，不能不以領導者的才智爲中心。

所以，「天下興亡，匹夫有責」這句話，下面應該加上一句：「領導者更有大責。」

領導者（包括當權者、知識分子）先須盡了自己的責，才可以責之羣衆。先有了自己的能力，才可以昭示有廣大的羣衆，徒恃羣衆是不行的，倚賴羣衆更不行的。還有，事情弄糟了，把責任推到衆人去負，那是不對的。歷史上就有着「民非亡國之民，官乃亡國之官」。當權者與士夫們不自痛責，而責之於老百姓，那是冤哉枉也之事。

到今日，民智固然大大進步了，可是，你能說每個人都可以參加國事嗎？不管其原因維何，甚至是有忝於國民的天職，但這是另一問題，而受衆人寵託的當權者，爲羣倫表率的知識分子，絕不能因爲有人不負責而減輕自己責任的。所謂「受人之牛羊，則必求牧與芻」，這道理是應該懂得的。

聖誕風俗獵奇

世界各地慶祝聖誕的意義雖同，但是形式則不一，其中有些還來得新鮮而奇特。歐洲未信奉基督教之前，舉行各種大節日的時間，都是在每年太陽落至最低點的時候，大約接近聖誕左右。現時在瑞典方面，仍有一個此類多采多姿的節日留存，是用來紀念有光神之稱的「露茜亞」的。

每屆十二月十三日清晨，通常由每一戶人家的長女扮演「露茜亞新娘」，身披白紗，頭上則戴了插有洋燭的王冠，唱着祝頌的歌詞，按戶派送熱騰騰的咖啡和深黃色的甜香餅。這種傳統，發源於西西里的西拉古斯，時間約在公元三百年間。據說有一個名爲露茜亞的美麗姑娘，在許配給一個財郎的時候，在婚期前夕盡將嫁妝分贈給貧苦人家。未婚夫懷疑她是基督徒，向羅馬的官員典告。

她寧死不肯放棄基督教的信仰，即使被判燒死，亦不畏懼，卒被利刃穿心而死。她殉道的故事傳遍整個羅馬帝國，後來遂被尊爲聖女，在法、義等處受到廣泛的崇拜。不過這種風俗現時祇有瑞典一處仍然保存。

在斯堪的那維亞一帶，家家戶戶的人都在聖誕樹附近放一隻用草紮成的山羊，來紀念替雷爾神拉車的山羊。

早期挪威的聖誕餅，與慶祝收成的儀式有關。五穀收成之後，在聖誕之前將其中一些用來製造餅食。不過，它不是用來吃，而是用來擺設，節日過後便將它打碎撒在田中，希望將來能夠豐收。

家家戶戶的門外，常掛有禾草，因爲聖誕期中，雀鳥與耶穌降生全無關係。往日有人相信，在聖誕之夕，死去的人會回魂，需要有舒適的床鋪睡覺。聖誕節過後，這些禾草便被收集起來，放佈田中，作爲來年豐收的預兆。

英國有些地方的人，在聖誕前夕有一種在果園中飲宴的風俗，原是一種採自異教的儀式。幾人在入黑之後，齎果果園，在大樹下圍成圈子，喝酒唱歌，並向樹枝之間放槍，藉以將邪魔鬼怪驅除，而且在多年之前，還有人將小甜餅撒在地上，澆以酒麵包和麥，使來年的蘋果有良好收成。

聖誕樹的風俗起源於德國。在崇拜偶像時期，人們在十二月將松樹頂燃燒，以紀念太陽再次光臨。基督徒則將洋燭放在樹頂上，藉以表示慶祝。據說將聖誕樹風俗傳入英國的，就是維多利亞女皇的德籍皇夫阿爾巴拔親皇，其後這種風俗更由英國傳到世界各處。

在很多國家內，都有戴了恐怖面具唱聖誕歌的風俗，但是牙買加方面的形式，則最爲多姿多采。他們分成四個人或六個人一組，在聖誕那天扮成魔鬼，在高蹺上跳舞，敲打小鼓，口吹小笛，並大唱當地歌曲，向人討取糖酒或金錢。

還有一種古老的聖誕風俗，由一些樂師挨戶演奏特的樂器，包括有梳子，紙張，鐵罐和古舊的結他。他們一邊演奏，一邊卻大唱聖誕歌曲，並由爲首一人高唱頌詞，向戶主索取報酬，各人都樂於給予。（洛山）

岳飛

南宮搏

回師後

從汴京城下回去，岳飛徐徐地將部隊自大宋皇陵區域退出，移防朱仙鎮。

在同時，兀朮也退兵了，他明白自己會守不住汴京，並以爲岳飛輕騎探城是大規模進攻的前奏，因此，他在岳飛走後，就下令把部隊分批撤退，渡河到北岸。

但是，在第二天，他得到岳飛退兵朱仙鎮的消息，便再度回入汴京。

於是，有成千成萬的百姓，到朱仙鎮軍前，向岳飛請願，要求岳飛進兵。

岳飛憂心如焚，無法給予百姓們的答覆。

夜間，當他巡營的時候，聽着兵士們睡眠的沉重鼾聲時，有着說不出的淒酸。

人們爲着戰爭，爲着挽救垂危的國家，驅逐異族而走上戰場，然而，皇帝卻沒有一個明確的政策，又無視於把握時機，任由戰士們僵持在沙場，甚至把戰士們血汗奪回的土地放棄。

他想到失去一個機會，如果再回頭，不知要犧牲多少生命——這一念使他感傷，使他流淚。

臨安的命令繼續到來——秦丞相嘉獎他朱仙鎮一役的輝煌勝利；可是，接下來，卻命他退師到尉氏、洧川、新鄭這一條線上，理由是便利和談。

這一道命令使岳飛無法忍受，他抗議了，在回復丞相的呈文中，忿然指出：「我退敵進，勢所必然，鄙意爲金人如有和談誠意，宜先退往河北，絕無由我一方退兵之理，將士拋頭流血，爭尺寸之地，又何忍再棄：……」

他公佈了丞相的命令，同時，他也公開了自己對丞相命令的違抗。

全軍，以悲憤的情緒向元帥歡呼，他們是不肯退的。

顯然，這一封信是在秦檜退兵命令之後發出的，岳飛感到痛苦——一方面是憂慮，另一方面是命令退兵，他無法猜度朝廷的用心，和左右尚書，也無人能猜得到朝廷的眞正意向。終於，岳飛嗚咽失聲地說：

「我不去猜度了，隨便他們怎樣打算，我總竭盡所能收復山河。」

這是沉悶的日子，戰士們，本來是豪氣凌雲的，但是，由於退兵的打擊，使他們憤激與頹喪。可是，在大河以北，岳家軍攻抵汴京的消息，却使得呻吟於鐵蹄之下千千萬萬的人民興奮激昂，人們覺得，這是長夜將闌之際了，他們在黑夜中長久了，如今，天快亮了！

於是，不斷地有民兵組織出現，也不斷地有人渡過黃河，與岳飛聯絡——山西方面的忠義社人員，更詳細地畫了金兵在河北的駐屯地圖來，他們估計，祇要岳家軍的旗幟飄揚在河北的土地上，就會有無數萬人起來響應的。（二〇七）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十四回：大漢奮雄師　君臣互留　羅林施浩劫　佳譽爲至

這時濟便在殿上看得清清楚楚，回去奏明皇太極，指吳達濟、尹集至今仍主戰，罪不可恕，應將李倧送出，聽候辦罪。

皇太極原來祇知道台諫洪翼漢主戰最力，京城破時，已被擒獲，送去瀋陽，此時得到報告，大爲震怒，當即命令李倧速送吳達濟同尹集出城治罪。

李倧不敢包庇，把兩人召來，哭着說道：「你等二人寧死不肯投降，已被清主知道，現在派人來索你兩人前去，又當如何？」

吳達濟慨然說道：「主辱臣死，自古明訓，殿下受辱已極，臣等又何惜一死。」

尹集說道：「臣東變受奪，祇知道大明天子，不幸變亂起，肆意侵凌，強迫殿下歸附，改奉僞朝年號，殿下一旦歸附，臣等皆變爲建虜外臣，受辱實甚，若能在殿下歸附之前死去，仍是大明臣子，於心甚安，殿下更不必爲臣等難過，應當慶幸才是。」

李倧斟了兩杯酒遞給兩人，含淚說道：「你等以我爲君，忠心耿耿，一生不貳，到了危急之時，我不能維護你等生命，至爲可悲。」說過又哭起來。

吳達濟說道：「殿下不必難過，臣等卑辦一死，求仁得仁，夫復何憾？祇求殿下能照料臣等父母妻子，則臣等死也就瞑目了。」

李倧說道：「這一點你等可以放心，祇要朝鮮不亡，我仍能保持王位，對汝等父母妻子一定善贍終身，倘若食言，皇天不佑。」

二人再拜稱謝，就隨清使半夜出城，天明到了大營，被押去見皇太極。

皇太極惡狠狠問道：「你等二人爲何反對和議，既然不肯和，就該派兵攻我，像這種既不能戰，又不肯和，豈是大臣謀國之道？」

吳達濟說道：「我等並不反對和議，祇是反對我王稱臣納貢，以藩屬自居。」

皇太極不由得笑起來，說道：「你兩人一對書呆子，祇知放言高論，胸中實無一策，兩國一旦稱臣納貢則和議不成，兩國將會滅亡，到時兩國君臣必同歸於盡，你兩人即使不惜一死，何不爲國家社稷打算？」

尹集說道：「南漢城若能再守一月，恐怕貴國將士即將陷於絕境，非自行班師不可，惜乎當初一着之差，將宮眷送往江華島，致爲貴國所乘，此亦天意使然，並不能盡人事。」

皇太極聽到尹集的話，馬上收起笑容，問道：「你怎麼知道？」

尹集說道：「莫謂朝鮮無人，祇是我王不見用耳，貴國嚴冬出師，本爲兵家所忌，加之部隊太衆，糧食接濟不上，就地掠奪又無所掠，敝國祇要堅持不戰，不出三月，貴軍即狼狽撤退了。」

皇太極不再說話，當時命令隨從給兩人冠帶，以禮相待，先送去瀋陽與洪翼漢住在一起，等到朝鮮平定後，回到瀋陽再行發落。（一三〇）

奇遇交響曲

顧學文現在仰躺在床上，額頭上放着一個白布水袋；他的臉是那麼憔悴，一陣接一陣地呻吟着。他的病情轉變得也出乎人的意料，就在這一天早上，他只是有點體溫，神智相當清醒，後來他到醫院，醫生替他檢查以後，他還跟柳蓀談了一會天，開了幾句玩笑，說是假期可以因病而延長了。可是過了黃昏時光，溫度就逐漸增高。他自己也明白情形有點不對，對坐在床頭邊的柳蓀說：「完蛋，我身上燒得愈來愈厲害，我看來很不濟事。」

「你睡一會就好了。」

這以後，體溫一點點升高起來，終於陷入昏迷狀態。

顧校長坐在那裏，心亂如麻，所以連一句話也沒有。這樣一直到了相當晚的時候，值日醫生帶着護士來看了一下，給顧學文量了量體溫，說道：「體溫還是那麼高，一點也沒有退卻的跡象。」

「醫生，你們找不出更有效的辦法來嗎？」顧校長說。

「沒有，我們沒有辦法使他退熱。」

「像這樣拖下去，總不是辦法吧？」

「我們用冰來敷，就是希望他的體溫會早一點降下去。」

「可是現在並沒有降低。」

醫生思索了一下，說道：「等明天再看看吧。」

醫生離開時，時間已經相當晚了，顧校長本來打算回家的，因爲兒子的病這麼嚴重，便決定留下來照顧他。她勸柳蓀回家去，自己留在病房陪伴，但柳蓀不肯走，結果她們就擠在一張床上，和衣而眠。

晚上，顧校長起身四五次，想看兒子的病到底有什麼變化沒有，但他始終在昏迷狀態中，連想同他談幾句話都不可能。

柳蓀躺在床上，耳朵裏聽到的是顧學文的呻吟聲，她後悔爲了貪玩，把顧學文留住了一天。要不是這樣，他決不會生病的。她想起醫生所說的話，有點心慌意亂起來，萬一他真的不治，該是多麼使人難堪的一件事啊！

她像這樣一夜想到天亮，不曾有任何睡意。天明以後，她走到顧學文的床邊看看，情況不但沒有好轉，反而有了一種不祥的顏色。伸手摸一摸他的額頭，依然是那麼燙手。看護整夜替他換了兩個冰袋，但現在早就化成水了。

她在床邊坐下來，等待醫生前來診治。

顧校長一晚沒有睡覺，這時已倦極睡去，從她的那張睡熟的胖臉上，可以看出她心裏的負荷是多麼的深重。

八點半鐘，醫生伴着院長來了，顧校長從夢中驚醒過來，去看醫生診治。從醫生臉上的表情看來，似乎不會有什麼好消息告訴她。（一〇八）

半靜寂地帶

丹尼

工展會今天上午十時至下午四時，招待海內外客商，暫時停售門券。食物攤位小姐，偷得浮生半日閒，大可織冷衫，看小說了。

×　　×　　×

工展會今年不舉行「工展小姐」選美，但舉行工展小姐歌唱比賽，歐西歌曲、時代曲、粵曲、京曲及潮閩歌曲均可報名參加。「好唱口」，自然也是招徠術之一。

×　　×　　×

聖誕市場，據稱遊人雖多，客行不大，商人認爲一般購買力疲弱，係與博彩流行有關。買馬，買狗，買禮物，同樣是向命運投注而已。

×　　×　　×

美總統詹森的夫人，在離開博物館時，兩部電梯，停着等她。這位第一夫人，先走向電梯，轉身和一部電梯的司機親切地握手，然後乘另一電梯下去。

此人大可做外交部長，小可做公共關係主任。

市聲

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

徐樹德提到他現在關心的卻是雷羅克，這使我緊張的情緒暫時弛緩下來，同時，雷羅克現在的情況，幾乎使我完全忘掉了。於是想到雷羅克現在不是在獄中麼？不是等着就要上斷頭台麼？這又使我要負良心上的責任了！我放走了包碧玉或丁嘉天，不就是等於加重了雷羅克的罪過嗎？我這樣做，顯然是會把一個無辜的人驅到死的險境了。

我越想越難過，同時，越想也越恐慌，我是否眞的因爲救一個史美莉而枉死一個雷羅克呢？

史美莉是會知道雷羅克被捕消息的，她對於這個前度情人，是否會有憐惜之念呢？甚至以爲他是捨身去代她受罪呢？

不管怎樣，營救史美莉和營救雷羅克，都是我當前要做的事。雖然我還想不出兩全其美的辦法，不過，徐樹德將努力去營救一個無辜受累的人，我是有信心的，至於他怎樣去處理包碧玉的問題，我也相信徐樹德不會使我太過難堪吧？

儘管如此，可是，我內心裏，始終是蒙上一層暗影的。

二十四　救救他吧！

我和樹德乘當天下午班船，從英國返法國了，次晨，我們又出現在馬譚市了。

徐樹德全不讓時間浪費，他立即去找法官許汝維，他不反對我同行，於是，我和他很快就抵達許法官的辦公室了。當然，許法官對我們，是表示熱切歡迎的。

「我聽到有人說你們返英國去了。」

「不，那是真的，我們曾返英國一行，搜集一些資料後，我們就立刻回來了。」徐樹德說。

「啊！你可有很滿意的收穫吧？」

徐樹德祇聳聳肩，並沒有正面答覆他。

許法官感慨地說：「我恐怕我們祇好辭職不幹！甘傑爹的態度，太令人討厭了，他許多地方是一意孤行，全不接受他人的意見。」

「你也有這種感覺嗎？」徐樹德問。

「噢，說實話，徐先生，你可找出更有力的結論嗎？」——雖然我們都是有信心的。

「老實說：在實上還有許多疑點是弄不清楚呀！不過，我對那年青的雷羅克，我是不相信他會幹出這種傷天害理的事情來，我不曉得，他是怎樣去自辯呀！」

許法官蹙着眉頭說：「我對他卻不甚了解，他似乎並沒有甚麼辯護理由，他祇矢口否認殺人，其他的詢問，他是全不作答的，這眞使我難辦了。」許法官搖了搖頭：「明天，我又要再次向他審問了，或者，請你到來旁聽，好嗎？」（一〇〇）

情竇初開

丘丘名

「啓明！」佟培蓉一見何啓明跪在她的面前，頓時惻然不忍，于是她忙不迭的雙手去攙扶他？一面又在強烈的抽泣中向他解釋道：「啓明……你不能如此，我……我哭是有……我自己的隱痛。啓明……你爲甚麼跪着我呢？起來……你快起來呀。」

「不！我不起。」何啓明望着佟培蓉的臉說：「我要一直跪到妳不哭，妳不哭，我才起來哩！」

「噢——」佟培蓉被他誠實的態度引笑了：「傻瓜！我已經不哭啦！起，快起來。」何啓明這才隨着佟培蓉的挽扶站起身來。

這時他似乎再也找不出適當的言語來安慰對方，因此，俯入那緘默中，如此，經過了一個時間，何啓明突然接住佟培蓉的頸項深深地一吻，問道：「培蓉，告訴我，你剛才爲甚麼哭？」

佟培蓉痛痛的瞟了何啓明一眼，垂下頭來：「都是你不好！」

這眞使何啓明丈二金剛，摸不着頭腦。

「我——都是我不好？」

「當然是你不好。」佟培蓉徐笑着。接着，順手牽着何啓明的手，放到她的腹部：「你仔細摸摸就明白啦！」

「啊！」服綳綳地。」何啓明忻然斷她一笑說：「原來妳是因爲這個哭呀？」

佟培蓉羞答答的點了點頭。

「唉——妳該早說呀。」

「那多麼難爲情。」——佟培蓉以爲何啓明已經明白了，自己有了身孕，實際卻不是。

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告，重播一週農事提要。二十分，時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十五分，卽日格言錄。三十分，科學與工業。四十五分，藝術歌曲。十時，文獻故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，故事演講「鷹爪銀手」。三十分，漁民天氣預告，名作品「被遺忘的玫瑰」。一時報時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，祝君康健點唱節目。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，下午南音。三十分，科學與你。三十五分，民歌。四十五分，重播世界奇聞錄。五時六分，音樂。十五分，歐西音樂講座。四十五分，中詞西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，音樂。二十五分，工展新聞。三十分，粵曲。七時，環遊世界音樂特寫。三十分，時事實錄。五十分，農產品市價報導。五十八分，天氣報告。八時，體育述評。十五分，聖誕慈善點唱。十一時，錄音轉播倫敦粵語新聞。十五分，解心粵謳。三十分，粵曲。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，粵曲。卅分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，漫畫化小說「大智若愚」。卅分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。五分，時代曲點唱。三十分，倫理小說「時魂惜淚」。十二時，時代曲。十分，股市行情報導。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「人鬼恩仇」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，電影故事「血濺牡丹紅」。二時，倫理小說「失落的愛」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，股市行情報導，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童故事。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，時代曲。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，賽馬漫談。四十五分，明燈夜話。八時，監獄小說「神秘之夜」。三十分，港月爭輝。九時，港九時裝。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，文藝小說「罪人」。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「瘋婦」。十一時，天氣報告，歌唱小說「南唐春夢」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

七時，清晨音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，天氣報告，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，綫裝小說「關帝進核」。三十分，粵曲。十二時，現代小說「窮家女」。三十分，時代曲。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目。三時，國魂第卅九輯「一將功成」。三十分，時代曲。四時，武俠小說「血滴子」。三十分，粵曲。五時二十五分，天氣報告，股市行情報導。三十分，升中會考指導。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，工展花絮及消息報導。三十分，時代曲點唱節目。七時三十分，問答遊戲。八時三十分，粵曲節目。九時，天氣報告，工展動態。三十分，時代曲。四十五分，馬場動態。十時，國學講座「左傳」。三十分，社會經濟講座。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，今日事。二十分，時代曲。三十分，粵劇名曲選。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，論孟淺解。十時，大衆信箱。十五分，廣東音樂。三十分，兒童故事。四十五分，升中指南。十一時，通俗故事「扭計大師荒唐錄」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，長篇小說「黑寡婦」。一時，南音演唱。三十分，諧劇「妙語相關」。二時，電影故事「瘋婦」。三十分，時代曲點唱。三時，戲劇人生「一水隔天涯」。三十分，粵語流行曲。四十五分，股市行情。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，電影故事「生神仙」。三十分，古典小說「楚漢爭」。五時，歐西流行歌曲點唱，金價報告。三十分，國術小說「四虎一雞絲」。六時，兒童長篇小說「木馬屠城錄」。十五分，升中指南。三十分，偵探小說「卅八號死光槍」。七時，綠馬報導。十分，最新粵曲。三十分，女飛俠茂黛「龍爭虎鬥」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，足球經。三十分，時代曲。四十五分，鳳侶遊蹤。九時，文藝小說「俠情假愛」。三十分，粵曲。十時，長篇趣劇：聰明人。三十分，宇宙奇觀「海底城」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，中外名人傳。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲音樂進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，客家山歌。十一時，福建歌曲。三十分，時代曲。十二時，英語教授。十五分，國樂。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，潮語偵探小說「黑狼」。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，越劇。三時，各地雜曲介紹。三十分，潮語武俠故事「奇麟異鳳」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務及金價報告。四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，京劇。三十分，英語交際會話。七時，潮州音樂。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝小說「俠海孤雛」。三十分，評話「七俠五義」。九時，現代婦女。十五分，小小廣播劇。二十二分，時代曲。三十分，國語廣播劇「靈魔前後」。十時，上海滑稽「爛胡調」。三十分，國語戲劇化小說「留山恩仇」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，夜總會風光。八時十五分，香港掌故。四十五分，國粵語對照會話。九時，電視遊戲。三十分，粵語長片「通心樹」。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠村電台

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，婦女節目。十五分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說。四十五分，粵色新聞。一時，歷史故事。三十分，衛國之音。二時，粵曲。三十分，偵探小說。三時，粵劇。三十分，坊間小說。四時，時代曲。三十分，粵曲。五時，西曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。六時，粵曲。三十分，時代曲。七時，戲劇化小說。三十分，賽狗消息。八時，世界名著。三十分，西曲點唱，天氣報告。九時，粵曲，天氣報告。十時，奇情小說。三十分，英文中學會考講座，明日節目預告。十一時，談天說地。十分，粵曲。三十分，民間故事，天氣報告，十二時，完。

麗宮

今天最後放映　風趣諷刺大笑片

南紅　張活游

大丈夫日記　下集

今天早場：任白主演　紅梅白雪賀新春

今公映：大江東去

明晨特映花神劇結局

永華

東寶公司怪獸片

恐怖大戰　怪獸

特藝七彩・片上中文

明天放映　戰場

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　一紙風行　有目共睹　用紙多張　祗售一毫

白鯨戰海盜

七彩

Flipper and the Pirates

新華・豪華

今天盛大獻映　時間：二時半・五時三・七時半・九時半

華納公司本年度聖誕期巨片

聖誕佳節最歡樂熱鬧電影！

黑社會　化一爲二　黑吃黑　兩派門爭　出奇謀　名雄才　弄手法

八大俠盜

特麗七彩・片上中文

ROBIN AND THE 7 HOODS

狄馬田　法蘭仙納杜拉　小森美戴維斯　冰哥羅士比　愛華魯濱遜　芭芭拉露絲　彼得福　主演

芝加哥黑社會大鬥爭

場面熱鬧無比　故事緊張風趣　打鬥別開生面　槍戰另有一套

由頭到尾・高潮起伏

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

余志文日本針灸氣功治療院

敬啟者，本院主診曾在祖國執業，已歷廿餘年，治癒一切之奇難雜症，早享盛譽，自來港開業，時屆雖周七載，保治愈中西病者之殘頑痼症，社會人士亦已深有認識，本院自增加病床，設備男女手術治療室，新從日本運到針灸電療各種治病儀器，故使來診之病者得到更滿之療效，一向承蒙各街坊會各大社團諸公等，介紹奇頑病者來診，本院主診擎不辱命，治愈之病者，均在本頁分期撰登，故刊出之治愈醫案圖照，俱屬真人真事，並非誇大欺人自吹之虛偽宣傳，今後各街坊會各大社團等，如有介紹任何之殘頑痼疾來診，本院定必特予特殊照顧，各界人仕如有患上奇難疾病，怕服藥，或醫到怕，或經過藥石不靈之病者，希勿灰心，速來本院治理，保證療效痊愈永不復發之感，謹此奉告，此啓。

本院主診 骨醫陳珊山 女醫余志文 謹啓

氣功針灸日本電療適應症

神經衰弱 失眠心跳 四肢痺軟 婦科經痛
口眼喎斜 胸翳頭痛 腸胃脹痛 哮喘痰咳
風濕痠痛 皮膚濕癬 瘰癧痔瘡 思想滯鈍
聾啞耳鳴 跌打傷症 憂憶善忘 關節腫痛
(急慢性病) 鼻炎羊癇 未老先衰 小兒脚軟
遠視近視 腎虧尿病 高血癱瘓 半身殘廢

余志文大夫惠存

廿年小兒麻木 痺軟得救

鳴謝人麥瑞慶（身份證C099003）

治愈小兒之廿餘年麻木痺軟拐脚症

及便脚大肉收縮露骨之殘廢醫案

說明：麥瑞慶，台山籍現年廿四歲，住旺角道一〇四號夾合木版，身份證(C09903)當七歲的時候，不幸身患高燒發熱，感染濕痺菜之小兒痺軟症，故引致左腳麻木拐軟，變腳大肉收縮衰露筋骨，舉步則蹶痛難堪，無力行動，由於他的父母爲愛兒治理，不惜將家產傾盡，但屢醫罔效，更不幸他的父母因病不治相繼去世，至今感染此疾，已廿餘年形成殘廢。

直至現在，麥君得威鷹之介紹，遂來本院診理，經本院主診三星期之治理，變腳肌肉恢復生長舒胖，體格增加健康，現已行動正常，（2、3圖）是麥君接受治療時之手術情況，（5圖）是麥瑞慶愈後與余志文大夫合影留念。

治愈頭胸腸胃翳痛及腰背手脚風濕走痛醫案

圖片說明：黎章勤，女性，住青山道永耀街五號（症狀）頭刺胸脹痛，胸翳腸胃翳痛，大便不暢，四肢筋骨酸軟，腰背手脚關節時作抽搐流走痺痛，痛時隱刺難堪，此症已患七年，屢醫罔效。

黎女士追求本院，得悉日本針灸對奇頑惡症之療效，及氣功療法之功能，確屬獨特之實驗，因此到本院求診，經余大夫之針灸治療，與氣功按穴之手術，黎女士之各部疼痛立止，復診三天，七年痰苦消除，現已徹底斷根。（4圖）是黎章勤接受余志文大夫取穴手術情況，（1圖）是黎章勤愈後與余大夫合影留念。黎章勤身份証（B627335）

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午三時至六時 夜診八時至九時 星期日照常至五時 （出診特約）

△請注意本院地址▽ 九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）

電話：八〇四一五一號 八〇〇二壹〇號 八〇四〇四三號

（即旺角瓊館斜對面近百老匯戲院左便永安銀行右便）

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：
㊀中區德忌利士街十二號二樓 電話二式五四九五、式式〇式六念捌
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊃油麻地上海街三一九號老實公司電話八四三七三六
㊄元朗康莊市場寶富街六號仁愛診所電話三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報領取，二字頭者，請到灣仔芬域街本報中區通訊處領取。

仔 0 1 1 7 0 1 1 7 1 2 1 7 2 3 1 7 3 3 1 7 9 0 1 8 0 3 1 8 3 8 1 8 9 1 1 9 1 3 1 9 3 1 1 9 9 0 1 0 9 3 1 0 9 7 1 0 9 8 1 0 8 2 1 0 8 3 1 0 8 8 1 1 2 1 1 1 3

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路十一號 金閣大廈 土瓜灣道 公道 肆公大廈 昌興置業 有限公司 香港德輔道中占飛大廈十三樓 電話：二三三九六四二六四一八三

向南任宅廉售 深水埗荔枝角道238號樓下東南大單邊大廈五樓出售洽購本行地舖四個或花都珠寶金行

章記 華源 樓價平宜屋新嘉百 優件條期首付免 電話：237191 220952

章記大廈 德輔道中84號天台花園光位洋樓 ……

翠雲大樓 深水埗元州街157——163號 有入伙紙·一萬入伙·五年付款 交通方便·旺中帶靜·售二萬餘

音記 德輔道中廿五號三樓 電話：二式〇九五二

灣瓜土 租售 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

威信鋁質有限公司 Wilson Aluminium Ltd. 工程 設計 裝飾 鋁質 香港附紫道114號 電話：730694

幻術表演 教會舞會學校社團 聘請 地址旺角新填地街五九四號巴黎幻術社 電話814355

聖誕金章 所有聖誕紀念品 電話844204

各國留學 緯安旅行社 本社特設外國留學服務 中午及星期六下午照常辦公 電話669114 669439

保健柴炭 燃料十餘年 電話五四五五

貓狗劏 業記陶 電話84047

萬能角鋼 商業 貨架床 電話66675

荃灣工廠 已完工新樓 租售 地點適中交通便利 每層五千方尺 分租或出售 電話868863

旺舖租售 太子道93至95號地下 ……

中國搬運公司 專門搬屋 電話：五二九二六七·七六七九二六 八二四二七七·五五六一三一

屋搬翁記雄 服務遠近 電話：三六五一三二七

萬能角鋼 貨架 床架 倉庫 易拆裝

萬能角鋼 ……

非凡牌衣車 (ZIG-ZAG) 222

安全搬屋公司 電話223438·231817

天天搬運公司 專門搬屋 電話：三七〇二一一·三六二二二

立勝搬運公司 專門搬屋 九龍 八四八〇 八三五五七 香港 二式〇六九

大東南搬屋部 電話：三一九一四一二·五五四一四 旺角彌敦道……

尋訪 訪尋魏明

PHOTOSTAT 影印 電子 原大縮放 平快清晰 每張六毫 文件圖則 試影優待 新北開業

大東無線電器行 月價特酬賓辦舉

上門精修 百葉窗簾 到府精修

萬能角鋼

學升學留國各 聯邦公司 尖沙咀美麗都大廈三樓 TEL:669064 664470

牌城金紹介各界裝飾美術家建向 新式飾品花飾 822647 金城製板公司

自由車行 英明車行 文田街十五號地下

九龍汽車 保養服務公司

利興汽車有限公司

超英車行

汽車買賣

新建工廠 廉租

工廠廉租

旺舖連閣

全層招租 新樓租售 旺舖廉租

海都大廈

花園洋樓

招租 旺舖廉租

發展良機

中醫 鋼琴租賃 鋼琴合作 徵求 六二富豪 六〇福士

聘請 英文教師 戲院職工

遺失聲明 遺失股部 遺失股部 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

失證聲明 失證聲明

遺失 牛魚檯租 招租免頂 麗景樓 尖沙咀區 尖沙咀舖

聘英語教師 新界某名基督教中學聘請英語教師 住校高中 待遇優厚 應徵者具詳歷付照片函本報 九九五信箱

請女助護 商業樓宇 出讓 銅片平讓 石屋廉讓

聘女助理 聘數理教員

領帛金 聲明啓事 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 啟事 洗衫責樓

萬國藝專 林博士英文 傑佛臣英專 專數精求

招生 頭髮漂染

鳴謝啓事

耳聾機 細掛耳型袖珍型

錢澍田 肝胃氣痛丸

醫藥 機械繪圖 縫紉招生

彭利 癬 葉瑜 青蛙驗孕 黃華湛 痔 瘡 小腸氣疝帶

蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症 鳴謝 謝仲生 尿病

王秀珍 婦科 余玉芬 婦科 免費檢驗 孕即聞知

狐臭 曲線 疤痕 面容

梁鳳鳴 特效藥 婦科

朱智卿 婦科

病尿 癬 陳劍秋 皮膚

包醫八十元 愈後收費 吊 羊 黎德民

岑子良 風濕 哮 喘 咳

萬 員 收買 痔 血

月事 唐玉霞

龍虎風濕丹

一條捷徑

發育粉 張永舜 健力丸

陳源清 (專科)

彭錦棠 暈心跳 頭

鼻

百年老牌大佛 腸胃丸

布朗士 尿病

潘柏